Управление культуры администрации
Старооскольского городского округа
МКУК «Старооскольский краеведческий музей»

«ВЕЛИКИЙ НЕЗРЯЧИЙ»

сборник материалов
Международной научно-практической конференции,
посвященной 130-летию Василия Яковлевича Ерошенко
и 30-летию его мемориального музея в селе Обуховка
18 декабря 2020 года

Старый Оскол
2020

Сборник материалов международной научно-практической конференции «Великий незрячий», посвященной 130-летию Василия Яковлевича Ерошенко и 30-летию его мемориального музея в селе Обуховка, 18 декабря 2020 года./Управление культуры администрации Старооскоьского городского округа, МКУК «Старооскольский краеведческий музей»/Составители: Мищерина С.М., Новикова Т.С., Захарова Т.А.- Старый Оскол: 2020.

В работе международной научно - конференции «Великий незрячий», посвященной 130-летию со дня рождения Василия Яковлевича Ерошенко и 30-летия Дома-музея В.Я.Ерошенко приняли участие более шестидесяти представителей ученого мира, творческой интеллигенции, образовательных учреждений из разных городов России, Украины, Японии, Германии которых объединила память незрячего писателя, педагога, неутомимого деятеля Василия Ерошенко.

В сборник вошли статьи в которых рассмотрены вопросы, посвященные сохранению, изучению и популяризации творческого наследия В.Я. Ерошенко.

МКУК «Старооскольский краеведческий музей»

Старый Оскол: 2020

Содержание:

1. **Бронштейн М.Ц.** Эсперантист Василий Ерошенко……5
2. **Невзорова Н.П.** Книги имеют свою судьбу……10
3. **Патлань Ю.В.** Ориентировка в пространстве и мобильность незрячих сто лет назад на примере В.Я. Ерошенко…… 14
4.**Голева Н.М.** Стилистика автологической речи в творчестве В.Я.Ерошенко…….……... 21
4. **Сасаки Тэрухиро** Богатые дары от бедной пары – сказки В. Я. Ерошенко..25
5. **Стручалина Г.В.** Поэтика В.Я. Ерошенко в контексте «ориентального романтизма»……..30
6. **Гончарова А.Ю.** Фондовая коллекция БГИКМ о писателе, путешественнике, эсперантисте В.Я. Ерошенко..…… 33
7. **Шаповалова И.А.** К истории создания портрета В. Ерошенко (художники Валерий Голышев и Павел Шляпников)……36
8. **Миронова Т.И.** Как построить кораблик счастья (путешествие по книгам В. Ерошенко)……. 40
9. **Ивановская О.И., Криводерева Л.В., Харченко В.А.** На урок – с рассказами В.Я. Ерошенко……44
10. **Горожанкина С.М., Дубченко Т.А.** Литературное наследие земляка ……46
11. **Гнидина Г.Н., Черских Г.М.** Проектная деятельность как один из способов знакомства дошкольников с творчеством Василия Ерошенко……48
12. **Горожанкина Н.Л., Войченко И.Ю.** Искусство – жить. ……..……50
13. **Гребцова Н.И.** Светлой души человек… ...……53
14. **Гусакова Н.В., Добротина Е.С.** Слепой, который видел мир… ……56
15. **Дмитриева Ю.А.** Жизнь и деятельность В.Я. Ерошенко...……59
16. **Чаплыгина Т.А.** Слепой, увидевший полмира… ……..62
17. **Ивановская О.И., Криводерева Л.В., Харченко В.А.** Внеурочная работа по литературе как средство развития интереса к прошлому, настоящему и будущему родного края…….. 64
18.**Калиш Ю.В.** Использование биографических сведений о Василии Яковлевиче Ерошенко в воспитании младших школьников…….. 67
19. **Колесникова О.М.** Проблема сохранения исторической памяти о Василии Ерошенко ……..70
20. **Кошевая О.Г., Куриленко В.И.** Знакомство с творчеством В. Ерошенко на занятиях по внеурочной деятельности в начальной школе……72
21. **Кубышкина Н. Д., Скарга Л.И.** Воспитание патриотизма на примере жизни и творчества В.Я. Ерошенко через поисково-исследовательскую деятельность ……74
25. **Михайлова С.Н.** Слепой, увидевший мир и объединивший народы ……...76
26. **Осипова М.И.** Великих людей питает труд ……...78
27. **Плюта Л.А.** Роль сказок В.Я. Ерошенко в воспитании детей школьного возраста ……80

28. **Котова Е.Ю., Робцева В.Н., Салатова Е.В.** Ознакомление истории жизненного пути и творческого наследия незрячего писателя Ерошенко…83
29. **Савина Е.В.** Уроки милосердия и доброты в сказках В.Я. Ерошенко ……87
30. **Скрябина С.Н.,** Проблемы и пути развития мемориальных и литературных музеев ……...89
31. **Чаплыгин С.А.** Гражданин, путешественник, писатель ……..91
32. **Труфанова Т. В., Постникова С. А.** Им гордится Белгородчина. Жизненный и творческий путь Василия Яковлевича Ерошенко ……93
33. **Усова А.А.** Память цвета печали ……..97
34. **Устинова Ю.Г.** Творческое наследие В.Я. Ерошенко: от «Цветка Справедливости» до «Цветка Совершенства» ……100
35. **Харченко В.А., Криводерева Л.В., Ивановская О.И.** Проведение виртуальной экскурсии как способ повышения познавательной компетенции школьников ……..……...……...104
36. **Хопина Л.А.** Жизнь Василия Ерошенко - путь длиной в пол мира ……107
37. **Черкасских О.Т., Устинова Н.Г., Мироненко И.В.** Повышение читательского интереса обучающихся к произведениям местных авторов.110
38. **Шеина Т.М.** Современные методы популяризации творческого наследия В.Я. Ерошенко среди школьников …….. 113
39. **Новикова Т.С. Захарова Т.А.** Дом-музей В.Я. Ерошенко – 30 лет: основные этапы и современные тенденции развития ……116

Приветственное слово
начальника управления культуры администрации Старооскольского городского округа
Серянкиной Ирины Константиновны

Добрый день, уважаемые участники
международной научно-практической конференции «Великий незрячий»!
Мы рады приветствовать всех, кому дорог и близок по духу наш выдающийся земляк Василий Яковлевич Ерошенко, всех кто любит и ценит его творческое наследие! 2020 год - год 130-летия со дня рождения Василия Яковлевича и год 30- летия основания его Дома-музея в родном селе Обуховка. Это значимая дата не только для старооскольцев, но и для всей Белгородчины в целом! В библиотеках и музеях Белгорода и Старого Оскола прошел ряд мероприятий, приуроченных к этой дате. Наша с вами встреча в формате научно-практической конференции участниками которой стали представители разных стран, в том числе горячо любимой Василием Ерошенко Японии – ещё одно подтверждение тому, что Василий Яковлевич – стал человеком мира!

Я благодарю всех за отклик, за готовность общаться, делиться опытом и знаниями, прославляя тем самым имя дорогого нам всем человека. Участникам конференции желаю плодотворной работы и успехов!

Эсперантист Василий Ерошенко

Михаил Бронштейн
(Моисей Цалевич Бронштейн),
писатель, переводчик,
Ленинградская область, г. Тихвин

О Василии Ерошенко, чьи произведения издавались и были широко известны в Японии, а также в кругах читателей, владеющих языком эсперанто, долгое время практически ничего не знали в России. Дело в том, что Ерошенко создавал свои замечательные сказки, стихи и очерки на японском и на эсперанто – этими двумя языками он владел в совершенстве. Первый материал о слепом поэте подготовил журналист-востоковед Владимир Рогов. Его статья «Русский друг Лу Синя» опубликована в журнале «Знамя» через шесть лет после смерти Ерошенко.[1]

Единственный язык из плановых, т.е. сконструированных на основе национальных языков, закрепившийся в международном сообществе, эсперанто был разработан врачом-окулистом Людовиком Заменгофом во второй половине 19 столетия и предложен к использованию в 1887 году. Язык, по оценке лингвистов с мировым именем (Couturat, Leau, Бокарев и др.) обладает

[1] Русский друг Лу Синя, «Знамя», август 1958 г.

безупречной логикой, прост в изучении и может быть использован в любой сфере человеческого общения. Всего за два десятилетия проект доктора Заменгофа обрел четкие черты живого языка. Десятки тысяч людей освоили его и использовали для общения. В 1905 году во Франции состоялся первый международный конгресс сторонников эсперанто, а в 1908 была создана Всемирная Эсперанто-Ассоциация (УЭА), объединившая сообщества эсперантистов всех континентов.

В 1907 году семнадцатилетний выпускник московской школы для слепых детей Василий Ерошенко встретился с эсперантисткой – переводчицей Анной Шараповой (1863-1923). Она предложила ему изучить эсперанто, с помощью эсперантистов отправиться в Лондон и продолжить образование в высшей школе для слепых (Normal Royal College for the Blind). Это знакомство стало поворотным пунктом, определившим всю дальнейшую судьбу Ерошенко. Сам он пишет об этом так:

Да, сейчас я могу сказать, что лампа Алладина не могла бы помочь мне больше чем зеленая эсперантистская звездочка; я уверен, что никакой гений из арабских сказок не сделал бы для меня больше того, что сделал гений реальной жизни Доктор Заменгоф, создатель «Эсперанто».(пер. М.Б.)[2]

Начиная с поездки Ерошенко в Великобританию в феврале 1912 года, люди, владеющие эсперанто, бескорыстно помогали талантливому юноше преодолевать жизненные трудности. С помощью эсперантистов он добрался до Лондона с пересадками в Варшаве, Берлине, Кельне и Кале, и поселился в семье уполномоченного УЭА П. Блеза. Воспоминания об этой поездке, опубликованные в российском журнале “La Ondo de Esperanto” (Волна эсперанто) стали его первой публикацией.

В апреле 1914 года Василий Ерошенко приехал в Японию, страну, ставшую для него второй родиной. В Токио 24-летнего юношу приютили эсперантисты Накамура Кийоо, Осака Кендзи и др. Британская эсперантистка, поселившаяся в Токио, приверженец религиозного течения Бахаи, Агнес Александер, которая узнала о Ерошенко от Анны Шараповой, заинтересовала его бахаизмом. Адептом этой религии он не стал, однако по просьбе г-жи Александер перевел с английского на эсперанто «Тайные слова» - манифест создателя течения, Баха-у -лла, опубликованный в 1915 году.

В это время Ерошенко усердно овладевал японским языком; выдающиеся способности позволили ему за короткое время освоить этот непростой язык настолько, что он смог преподавать эсперанто японским студентам. Либеральный журналист Хасегава (1875 – 1969) вспоминал:

[2] Eksterlanda vojaĝo de blinda esperantisto s-ro V. Eroŝenko, “La Ondo de Esperanto”, januaro, 1913, Moskvo

Ерошенко играл с моим котенком, расположившимся у него на коленях и разговаривал на прекрасном японском с молодыми студентами.(пер. М.Б.)[3]

В начале 1915 года Ерошенко познакомился с Акита Удзяку (1883 – 1962), к тому времени уже известным драматургом. Несмотря на значительную разницу в возрасте, они подружились, и эта дружба стала полезной для обоих. Акита изучил эсперанто и стал горячим сторонником международного языка; в 1931 году он был избран президентом Пролетарской Эсперанто-лиги Японии. В свою очередь, благодаря Акита, Ерошенко познакомился с прогрессивными писателями и журналистами, в т.ч. с дамами, – Камитика Итико (1888 – 1961) и Сома Кокко (1877 – 1955), - сыгравшими значительную роль в его судьбе. В 1916 году на Третьем конгрессе японских эсперантистов Ерошенко выступил с лекцией «Эсперанто и мир без войн» а также представил участникам русские народные песни, аккомпанируя себе на балалайке.[4] В этом же году он сочинил свои первые сказки «Рассказ фонарика» и «Дождь», переведенные с эсперанто на японский его другом Акита. В своем дневнике за 1915-16 гг. Акита записал, что перевел на японский ещё три небольших произведения Ерошенко, однако эти произведения не сохранились ни в оригинале, ни в переводе.

Первые произведения Ерошенко на японском языке появились в 1920 году. Об этом пишет в своих воспоминаниях Камитика Итико:

Однажды в 1920 году я убедила его написать что-нибудь, чтобы заработать немного денег. Два или три дня спустя он пришел с брайлевской тетрадью и продиктовал мне написанное. С его согласия я переписала рассказ и дала ему название «Сакана но канасими» (Рыбы горюют). Я предложила этот рассказ редактору ежемесячного журнала «Синкатей», который принял его, заинтересовавшись тем, что автор – русский слепой писатель. Первое произведение понравилось читателям журнала, последовало второе, насколько я помню, – «Нума но хотори» (У болота)…(пер. М.Б.)[5]

В конце мая 1920 года за активное участие в митингах социалистов Василий Ерошенко был выслан из Японии во Владивосток. Дальний восток в то время был занят белогвардейцами, поэтому дорога в Москву, куда собирался Ерошенко, была закрыта. Только в октябре 1921 года ему удалось добраться до Шанхая, где уполномоченный УЭА эсперантист Ху Юй Чжи помог ему получить должность преподавателя в школе эсперанто, открытой годом раньше. В Шанхае Ерошенко снова начал писать на эсперанто. Там были написаны в частности “Turo por fali” (Башня для падения) и “Unu paĝeto el mia lerneja vivo” (Страничка из моей школьной жизни), переведенные Ху Юй Чжи

[3] Hukuta Kunitaro, «S-ro Vasilij Eroŝenko”, Verda Utopio, julio-aŭgusto 1921
[4] Akita Ujaku, “Rememoroj pri Vasilij Eroŝenko”, La Mondo, n-ro 6-7, 1935
[5] Камитика Итико «Eroŝenko to kingyo”, “Sekai”, dec.1963

на китайский язык. Произведениями русского слепого заинтересовался великий китайский писатель Лу Синь. Он перевел несколько сказок Ерошенко на китайский язык, и в январе 1922 г. эти переводы вместе с переводами с эсперанто были изданы в Шанхае под названием «Сказки Ерошенко».

В феврале того же года, по приглашению Лу Синя, Ерошенко приехал в Пекин, поселился в доме писателя, выступал с лекциями о русской литературе в университете и других учебных заведениях. Говорил на эсперанто; переводчиком был брат Лу Синя Чжоу Зо Рен.

С июля по ноябрь писатель жил в Европе, участвовал в работе всемирного конгресса эсперантистов в Хельсинки, где его стихотворение “Aŭguro de ciganino” (Предсказание цыганки) было отмечено специальной премией. Вернувшись в Пекин Ерошенко продолжал выступать с лекциями в пекинском университете, писал на эсперанто и на японском языке. Лекции Ерошенко были переведены на китайский язык и вышли отдельным сборником в 1924 году, уже после отъезда автора из Китая. Он уехал в 1923-м для участия в конгрессе эсперантистов в Нюрнберге и в Пекин уже не вернулся. Жил у эсперантистов в Германии и во Франции, участвовал в работе конгресса эсперантистов в Вене летом 1924 года, а осенью приехал в Москву.

С этого времени события в жизни Василия Ерошенко изучены недостаточно.

Известно, что в Москве он познакомился с руководителем японских коммунистов Сен Катаяма, работал переводчиком в КУТВ[6] и в ВОС[7]. В октябре 1927 года в Москву на празднование десятой годовщины Великой Октябрьской Социалистической Революции в составе делегации японских социалистов приехал Акита Удзяку. Ерошенко знакомил старого друга с русским языком, помогал готовить лекцию о японской пролетарской литературе для радио Москвы. Акита гостил в СССР до конца марта 1928 года и вел подробный дневник, в котором описаны все встречи с Ерошенко, однако после 6 февраля имя Ерошенко в дневнике не встречается.

В 1929 году Ерошенко совершил путешествие на Чукотку, впоследствии описав жизнь чукчей в серии замечательных очерков на эсперанто, опубликованных в журнале для слепых эсперантистов “Esperanto Ligilo”. Позже эти очерки были переведены на японский язык и вошли в «Полное собрание сочинений Ерошенко».[8]

В последний раз японские и китайские друзья писателя встретились с ним в 1932 году на всемирном конгрессе эсперантистов в Париже. Больше он из

[6] КУТВ – Коммунистический Университет Народов Востока им. Сталина
[7] ВОС -Всесоюзное общество слепых
[8] “Plena verkaro de Eroŝenko”, Tokyo, 1959

Советского Союза не выезжал. Известно о его пребывании в Туркмении, в Кушке - с 1935 по 1944 год он работал там сначала директором, позже – преподавателем школы для слепых. Там, в 1938 году он написал большой очерк «La trimova ŝakproblemo” (Шахматная трехходовка), точнее, по памяти восстановил текст, написанный в 1934 году и утерянный при переезде в Туркмению. Очерк был опубликован в “Esperanto Ligilo”.[9]

После войны, Ерошенко преподавал сначала в школе для слепых в Москве, а с 1949 года в Ташкенте. Узнав о своей болезни, он вернулся на родину, в Обуховку и скончался там 23 декабря 1952 года. В 1956 году японский эсперантист Такасуги Ичиро, готовивший биографию писателя, надеялся встретиться с ним в СССР, и только тогда узнал о его смерти.

Через 30 лет после смерти писателя были обнаружены неопубликованные произведения, которые Ерошенко писал в последний год жизни для слепой эсперантистки Зинаиды Шаминой, по её словам, чтобы подбодрить. Это вольные пересказы сказок разных стран – индийская, африканская, корейская, туркменская… Незадолго до своей кончины Зинаида Ивановна передала брайлевские тексты из своего архива слепому эсперантисту из Кисловодска Анатолию Масенко. От него они попали в Японию и вошли в последний из шести небольших томиков произведений Ерошенко, изданных в 80-х годах прошлого столетия.

Был ли Ерошенко эсперантистом в полном смысле этого слова? Думается, что не был. Равно как не стал он и полноценным социалистом, не примкнул к религии Бахаи… Слепой писатель Василий Ерошенко воспринимал окружающий мир по - своему, превращая обыденные события в прекрасные сказки, а эсперанто и японский стали инструментами его творчества, которое по полному праву принадлежит мировой культуре. Однако его преподавательская и пропагандистская деятельность, а также его произведения, написанные на эсперанто, внесли неоценимый вклад в развитие и распространение этого языка.

Литература:

1. «Знамя», 1958, август, стр. 212-216.
2. “La Ondo de Esperanto”, januaro 1913, Moskvo.
3. “Esperanto”, 1990, decembro.
4. “Lumo kaj Ombro”, Verkoj de V. Eroŝenko, Japana Esperanta Librokooperativo, 1979.
5. “La tundro ĝemas”, Verkoj de V. Eroŝenko, Japana Esperanta Librokooperativo, 198;

[9] La trimova ŝakproblemo, “Esperanto Ligilo”, decembro 1947

6. “Malvasta kaĝo”, Verkoj de V. Eroŝenko, Japana Esperanta Librokooperativo, 1981.
7. “Stranga kato”, Verkoj de V. Eroŝenko, Japana Esperanta Librokooperativo, 1983.
8. “La kruĉo de saĝeco”, Verkoj de V. Eroŝenko, Japana Esperanta Librokooperativo, 1995.
9. “Cikatro de amo”, Verkoj de V. Eroŝenko, Japana Esperanta Librokooperativo, 1996.
10. Lusin, Plena Kolekto de Verkoj, La Popola Literatura Eldonejo, Pekino, 1972.

Книги имеют свою судьбу…

Невзорова Наталья Павловна,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка и русской литературы, НИУ «БелГУ,
Белгородская область, г. Белгород

Достаточно известная фраза римского грамматика Теренциана Мавра (III в. до и. э.) «Книги имеют свою судьбу» (Habent sua fata libelli) в оригинале выглядит иначе и имеет несколько иное значение, чем то, к чему мы привыкли. Pro captu lectoris habent sua fata libelli - В зависимости от способностей читателя, книги имеют свою судьбу, т.е. от способностей читателя зависит смысл и судьба книги. И нам кажется, что оба значения этого афоризма практически напрямую относятся и к судьбе, и к наследию нашего земляка, слепого писателя, неутомимого путешественника, полиглота и педагога Василия Яковлевича Ерошенко (1890 – 1952). В 2020 году исполняется 130 лет со дня рождения художника. Практически все, что касается жизни и творчества этой неординарной личности, оказывается парадоксальным.

Слепой человек, он объехал пол-Европы, пересек с запада на восток всю Россию (а позже – и обратно) и самостоятельно передвигался по многим регионам Азии, жил в Японии, Китае, посещал Таиланд, Бирму, Индию. Вы представляете, как это можно было сделать почти нищему и слепому человеку в бурные революционные годы начала XX века!!!

Он прекрасно владел искусственным языком эсперанто, который выучил для того, чтобы общаться с разноязыким миром. Однако, это не остановило его от того, что попутно и самостоятельно, очень часто, просто на слух, он сумел научиться говорить на английском, японском, китайском, немецком, французском, бирманском, туркменском – и это еще не полный список всего того, что он знал.

В самых разных странах о нем помнят как о чрезвычайно добром, скромном, отзывчивом, одаренном и общительном человеке, мечтавшем и боровшемся за идеалы Добра, Справедливости, Счастья и Гармонии в мире. Он не только активно занимался общественной и творческой деятельностью,

он умудрялся собирать деньги, строить и организовывать школы для слепых по всему миру, а возвратившись домой, - и у нас в стране.

Однако в России об этом уникальном самородке-писателе узнали исключительно благодаря Японии в конце 50 – начале 60-х гг. XX века. В Азии изданы его собрания сочинений, его считают одним из классиков японской литературы. А на русском языке до нас дошли в авторском варианте только несколько его статей. Причин этому много. И не последняя - в том, что в Советской России сам он никак не вписывался ни в образ «буревестника революции», ни в идеал «строителя коммунизма». Он был одинок и малоизвестен на родине, последние годы жил и умер практически в нищете в глубокой российской провинции, в селе Обуховка под Старым Осколом (сейчас – Белгородская область) от болезни, которую тогда считали заразной и поэтому все, что было в доме, включая его рукописи, просто вывезли и сожгли.

Практически все, что мы имеем, – это переводы на русский с эсперанто, китайского и японского, причем, иногда весьма замысловатыми ходами. Так, многие его, теперь уже известные, сказочные притчи («Страна Радуги», «Кораблик Счастья» и др.) были переведены китайским писателем-классиком Лу Синем с японского, на котором они были изначально написаны, а потом нам они достались уже в переводах с китайского.

С первого взгляда его тексты просты до наивности, иногда отчаянно сентиментальны и патетичны, нескрываемо дидактичны и достаточно откровенно политизированы (если учесть бурные революционные события в мире начала XX века и стихийно-социалистическую с элементами анархизма ориентацию мировоззрения писателя). Он явный романтик, правда, романтик-символист с примесью западноевропейского модернизма начала XX века и русского Серебряного века.

Его рассказы, которые он называл сказками, собственно сказками не являются, а скорее аллегориями, притчами. При всей простоте его тексты очень глубоки, противоречивы и полны самых разноплановых символов (как европейских, так и восточных).

Ерошенко очень хорошо знал восточную, европейскую и русскую классическую литературу. Его мультикультурализм нашел свое отражение в его творчестве. Поэтому не случайно образы и темы его сказок, да и сама его литературная судьба в России, могут вызвать у русского читателя довольно прихотливые ассоциации.

С одной стороны, с гротескными фигурами, например, Органчика и Премудрого Пескаря острого сатирика М.Е.Салтыкова-Щедрина. Так, в рассказе «На берегу»[10] за сонными карпами в пруду, подбирающими остатки людской трапезы, старым умудренным опытом Сверчком, трезвомыслящей первой Лягушкой, истеричными доносчиками-квакушками из второй части текста просматриваются образы осторожного и ленивого обывателя,

[10] Ерошенко, В. Избранное. Пер. с яп., кит. и эсперанто. Сост. Р. Белоусов. - М.: Наука, 1977. – С.118-122. Все остальные упоминающиеся в статье рассказы взяты из этого сборника

настроенного против любых перемен в жизни. В то время как Золотая и Серебряная бабочки очень напоминают активных революционеров, возмущенных тем, что солнце исчезло, они решительно настроены вернуть светило на небо и готовы лететь через море ради этого. Сова, которая возглавляет канцелярию (управу) и с ветки сосны надзирает за своим «околотком», лягушки, доносящие ей о страшных беспорядках на лесной лужайке, и сыщики – летучие мыши, появляющиеся из лесной чащи, которых разъярённая поступком бабочек Сова посылает в погоню за бабочками, – все эти персонажи не оставляют никаких сомнений в том, что они олицетворяют жесткую власть с ее приспешниками-бюрократами и карательные органы.

Интересно отметить, что при этом символический контраст Света и Тьмы, верха и низа природной иерархии отнюдь не однозначен в своих индивидуальных воплощениях (особенно в плане противопоставления бестолкового идеализма бабочек и холодного прагматизма и трезвого взгляда на вещи Сверчка, хотя тот же Сверчок, вначале представший мудрым советчиком, затем оказывается угодливым и трусливым существом). Это свидетельствует о неоднозначном отношении В. Ерошенко к революционным процессам в мире начала XX века, несмотря на его романтизм и неизменную веру в лучшее.

Символика и деталь в его тексте может одновременно работать на нескольких уровнях, провоцируя читателя как на отвлеченно философское толкование произведения, так и на общественно-политический подтекст интерпретации – не только пространства, но и идеи текста в целом. Как мы видим, многие произведения сборников являются аллегориями, где действуют как разнообразные представители мира природы (орлы, совы, сверчки, лягушки, бабочки, тигр), так и люди.

При этом иногда в рассказах, разбитых на несколько частей, смещаются фокусы внимания к персонажам и их функции. Так, в начале сказки «На берегу» люди (монахи) становятся лишь фоном для основных событий, происходящих в мире животных и насекомых, обитающих вокруг пруда, а в конце текста главный акцент снова смещается на человеческие поступки.

Ассоциативные связи восприятия сказок Ерошенко могут увести читателя и к символическим Буревестнику, Соколу и Данко Максима Горького, к лирическому герою поэзии К. Бальмонта («Будем как Солнце» и др.) с их пафосом жертвенности, яростным призывом к борьбе, к свободе, к полету в небо, к Солнцу.

А другой стороной они родственны светлым, но овеянным грустью и трагическим ощущением мировой несправедливости и одновременно верой в непременное торжество Добра Ассоль, одинокому трудяге, ее старику-отцу, Алым парусам А. Грина. Иногда их иносказательность и изящество, сочувствие простому человеку напоминают сказки Оскара Уайльда (ср., например, «Счастливый принц» Уайльда и «Страна Радуги» Ерошенко).

Манерой сочетать бурную фантазию с болезненным ощущением социальных пороков, мотивами сна, превращений, когда не совсем понятно, где граница прекрасного сна и трагической яви, Ерошенко иногда напоминает Ф. Кафку, правда, без кошмара абсурда, ведь многие его рассказы тоже заканчиваются смертью героя, мечтавшего о лучшей доле для родных и близких, но так и не дождавшегося Счастья, Гармонии и Добра при жизни.

Лирическая линия может быть продолжена Маленьким Принцем А. де Сент-Экзюпери.

В произведениях В. Ерошенко явна диалектика индивидуализма и коллективизма, от идеологии которого мы с радостью недавно отказались, а теперь она оказывается вполне востребованной и актуальной снова (рассказы «Тесная клетка» и «Сын орла»). Почти всегда сюжет, очень часто экзотический с достаточно абстрактным временем и пространством, связан с испытанием героя, с проблемой выбора (причем, героя, чаще всего аллегорического, маленького и социально, и внешне, и по возрасту, и совсем не геройского на первый взгляд), со своеобразной инициацией, в результате которой приходит взросление («Трагедия цыпленка», «Горе рыбки»), но заканчиваться может смертью.

В отечественной литературной традиции мало говорят о смерти, а у Ерошенко она непременная черта жизни (Memento mori!). Очень часто в его текстах уход героев из жизни – это их единственно возможный путь к душевному покою и радости («Страна Радуги», «Зимняя сказка»).

Рассказы Ерошенко при всей кажущейся простоте нужно объяснять (а современным школьникам – особенно), т.к. в них много ориенталистской бытовой и философской (например, буддистской или христианской) символики, исторических, страноведческих и культурологических реалий, мало известных современному юношеству. Примеры этому – тот же рассказ «На берегу», где говорится об эпизоде из монастырской жизни и быта монахов, или «Зимняя сказка», где упоминаются жестокие расправы белогвардейцев над мирными жителями.

Рассказы Ерошенко нужно изучать в школе, а в белгородской школе – обязательно! О них можно спорить со школьниками, т.к. любая его притча неоднозначна, как неоднозначны зачастую и персонажи текстов, и их поступки.

Литература:

1.Ерошенко, В. Избранное. Пер. с яп., кит. и эсперанто. Сост. Р. Белоусов. - М.: Наука, 1977. – 263 с.

Ориентировка в пространстве и мобильность незрячих сто лет назад на примере В.Я. Ерошенко

Юлия Валериевна Патлань,
руководитель Международной научно-исследовательской группы «Василий Ерошенко и его время», переводчик, историк тифлопедагогики, старший редактор портала Tiflo.info,
Украина, г. Киев

Эти заметки носят предварительный характер и скорее представляют собой программу дальнейших исследований, потому что к этой теме никто раньше никогда не обращался. Впервые эта тема была поднята мною в 2019 году в Харькове на семинаре по ориентированию и мобильности незрячих.

В год 130-летия В.Я. Ерошенко вышло несколько новых изданий, которые, к сожалению, не имеют научной ценности. Эти книги являются вольным пересказом биографии писателя на основании книг Н.Н. Гордиенко-Андриановой (1973 и 1977 годы), А.С. Харьковского (1978), Б.И. Осыкова (1989), В. Г. Першина и В.Я. Лазарева (1991) и ряда других публикаций 1960-х – 1990-гг., то есть более чем полувековой давности в их подавляющем большинстве, а следовательно, устаревших. Их авторы никогда не работали с незрячими детьми или взрослыми, и все фрагменты этих книг, посвященные тому, как резко ослепший от болезни 4-летний мальчик уже через пару лет якобы сам «отбросив палку, пошел походкой зрячего по Обуховке», не выдерживают никакой критики специалистов – инструкторов ориентирования в пространстве и тифлопедагогов раннего детства. Ни А.С. Харьковский, ни авторы, его переписавшие, вероятно, не знали и не знают о существовании ориентирования незрячих в пространстве как предмета преподавания и набора практических методик самостоятельного передвижения слепых людей. Этим методикам нужно учиться под руководством незрячего или зрячего инструктора.

В то же время большинство дошедших до нас фотографий Ерошенко свидетельствует совсем о другом: на протяжении всей жизни писатель ходил как с тростями разных видов, так и с сопровождением. Описанное лихачество не только исторически недостоверно, но и несет в себе угрозу травматизации других незрячих и слабовидящих ходоков, особенно поздно ослепших, вздумай они отшвырнуть трость и учиться ходить наобум без сопровождения специалиста-инструктора по ориентированию в пространстве.

Вопрос о том, ходил ли Василий Ерошенко с тростью, с какой, как именно он самостоятельно ходил и была ли у него своя методика самостоятельного передвижения в пространстве, приобрел, таким образом, особую актуальность. Желание дать на него ответ возвращает нас на 150-170 лет назад, то есть в середину-последнюю треть XIX – начало XX вв. С той поры полностью изменился понятийный аппарат ориентирования и мобильности незрячих, изменились виды транспорта, интенсивность перемещений на дорогах, покрытия дорог. Как следствие этих изменений, в 1980-1990-х изменилась сама

трость – появилась ориентировочная трость современного типа со скользящим наконечником. В свою очередь, сразу же изменилась методика пользования ею.

Что касается дорожных покрытий, сейчас они, в основном, твердые и гладкие, особенно в городах, и, например, в метро. Во времена Ерошенко наиболее частыми были три варианта – грязь, песок, грунтовые дороги или тропы, деревянные тротуары или мощеная камнем (булыжником) дорога. То есть земля-трава, деревянные настилы или камень. Сейчас это, чаще всего, асфальт или тротуарная плитка, реже – грунтовые дороги. Из опасностей для незрячего ходока на дороге были варианты попасть под лошадь, телегу с извозчиком, под первые трамваи и поезда. Все эти виды транспорта были довольно шумными и не такими уж быстрыми, и в принципе была возможность услышать их заранее, остановиться и увернуться.

Работы с изложением методик владения тростью, по словам инструкторов пространственного ориентирования (А. и М. Любимовы, Е. Свет), в США появились в 1946 г., в СССР – в 1949 и 1951 гг., то есть практически тогда, когда Ерошенко уже доживал свои последние годы (он ушел из жизни в декабре 1952 г.).

Но можем ли мы сейчас заглянуть в прошлое на 130-150 лет и понять, что и как тогда было? Ответ: да, можем, но это прошлое придется реконструировать на основании воспоминаний о В.Я. Ерошенко 1920-х гг., его фотографий с тростью и реконструкции общего исторического контекста, касающегося обучения и воспитания в школах слепых в Москве, Норвуде (Британия), Токио (Япония) и в странах Западной Европы, где побывал В.Я. Ерошенко.

Этот вопрос требует большой работы с документами дореволюционной эпохи, прежде всего с зарубежными и российскими периодическими изданиями для или о незрячих, такими, как журналы «Досуг слепых» и «Слепец» в России, британскими «Progress», «Outlook for the Blind», японским «Муцубоси-но хикари» («Свет шеститочия») – это брайлевский журнал Токийской школы слепых. Я полагаю, что со временем эту работу нужно и вполне возможно будет выполнить.

Кроме того, хотя и достаточно редко встречаются, но все же существуют дореволюционные фото слепых, как одиночных на визит-портретах и семейных фото, так и учеников института для слепых в Санкт-Петербурге и Московского учебно-воспитательного заведения для слепых. Это период с 1880-х гг. и до 1917-1918 г., когда такие фотографии довольно дороги. То есть весь дореволюционный период, запечатленный на фото, это всего лишь около 40 лет. Интересно, что на дореволюционных фотографиях незрячих можно узнать по черным очкам или повязкам на глазах, если это раненые в госпиталях и убежищах Первой мировой войны, но все они сфотографированы без тростей. Сейчас ситуация сильно изменилась и признаком для быстрого визуального определения незрячих на фото или в толпе людей является именно ориентировочная трость прежде всего, а затем уже особенности походки или наличие / отсутствие очков.

Вопрос о том, как и чему обучали в плане ориентирования в пространстве в Московской школе слепых в 1899 – 1907 гг., когда там учился В.Я. Ерошенко, остается почти не выясненным. Сама школа была создана лютеранским пастором Г.Г. Дикгофом по образцам немецких протестантских школ и следовала разработкам немецких тифлопедагогов того времени.

В целом развитие тифлопедагогики и требования со стороны незрячих в это время сводились к вопросам получения или завоевания права на самостоятельное передвижение, право на работу и самообслуживание. А значит, как массового явления этого тогда еще не было.

По словам Алексея Любимова (Москва), защитившего в 2016 г. кандидатскую диссертацию с описанием системы ориентировки незрячих в пространстве и работавшего с дореволюционными источниками, незрячих уже обучали правостороннему движению и передвижению, в основном, в помещениях. Из текста В. Я. Ерошенко «Одна страничка в моей школьной жизни» становится понятно, что учеников, например, водили в общественные бани в соседнем со школой Банном переулке и шли они парами. При этом впереди шел учитель, а сзади цепочки незрячих учеников – воспитатель или воспитатели. Мне так и не удалось понять, как было организовано движение детей внутри этой последовательности – держались ли они за общую веревку и шли ли на голос ведущего или на свисток. Ерошенко же рассказывает о том, как двое детей – Рассказчик и мальчик – его напарник, отстали на улице от общей группы и разговаривали с ужасным грязным нищим и что из этого вышло.

В целом можно сказать, что незрячие Москвы, в том числе обученные, а школа была открыта в 1887 г., как-то передвигались самостоятельно, но не совсем понятно, какими именно техниками ходьбы с тростью они владели. По словам московского незрячего историка Владимира Ирхи, «нигде в отчетах и Попечительства и московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей не упоминается ориентировка в пространстве». Я сама работала с этими отчетами около 15 лет назад и никогда не встречала в их текстах ничего подобного.

С другой стороны, имя Ерошенко стало известно в России и за рубежом с 1912 г., когда он при помощи эсперантистов совершил самостоятельную (без постоянного сопровождающего) поездку в Британию, в Лондон, на кратковременное обучение. Вся поездка длилась полгода, из которых два месяца он учился в Норвудском королевском колледже и Академии музыки для незрячих. В основном информацию об этой поездке готовила ее организатор А.Н. Шарапова. И для привлечения внимания читателей, в том числе к движению эсперантистов, она постоянно подчеркивает, что Ерошенко путешествовал самостоятельно, без поводыря. Это дает основания предположить, что все остальные незрячие, как-то куда-то перемещавшиеся, путешествовали с поводырями или провожатыми, особенно если были из богатых и благородных семей дворянского происхождения, которые могли себе позволить использовать слуг. Особенностью Ерошенко было то, что он

выходцем из крестьянской семьи, провожатого-слуги у него быть не могло, и поэтому же понадобилась международная эстафета эсперантистов, когда его встречали и провожали волонтеры-эсперантисты «из рук в руки», снимая при этом, к тому же, проблему языкового барьера и знания разных европейских языков, недоступных незрячему из народа.

Норвудским королевским колледжем руководили двое незрячих – его основатель британец Томас Эрмитидж и продолжатель его дела, американец Фрэнсис Кэмпбелл. Под их руководством колледж был специально размещен на сильно пересеченной местности у реки, что давало возможность обучать незрячих передвигаться самостоятельно, плавать, грести, различным видам гимнастики и даже поездкам на велотандеме. В те годы прогремела поездка участников колледжа на велосипеде из 11 человек, и только первый из них, направлявший движение, был зрячим.

Сохранилась фотография В.Я. Ерошенко в Британии в 1912 г. вместе с его учителем английского языка Уильямом Филлимором. В руках у Ерошенко трость с набалдашником, к сожалению, видна только верхняя ее часть, но, во всяком случае, трость у него уже тогда была.

Из воспоминаний японцев 1914-1921 гг., когда Ерошенко с перерывом на поездку в Британскую Индию жил в Японии, можно выделить следующее. Ерошенко ходил один самостоятельно, что привлекало внимание как зрячих японцев, которые это видели, так и незрячих соучеников по Токийской школе слепых, которых Ерошенко пытался обучать, но у них так не получалось или они были обучены иначе. Из воспоминаний о Ерошенко в Токийской школе слепых известно, что жили ученики в пансионе недалеко от школы и тоже ходили парами – кто лучше знал дорогу, тот и приводил другого, или же у ведущего могло быть какое-то остаточное зрение. Токийская школа слепых создавалась в 1875-1880 гг., то есть почти одновременно с Московской, по американским и европейским образцам.

Нужно заметить, что у японских незрячих, как это видно по их изображениям на старинных открытках, была очень длинная деревянная или бамбуковая трость, и ходили они на высоких подставках-гэта, потому что в Японии частые сезонные сильные дожди, грязь и, чтобы не вязнуть в ней из-за особенностей климата, была даже придумана специальная обувь.

Согласно воспоминаниям японцев-свидетелей, Ерошенко ходил, держа трость на весу. Для Ерошенко изучение эсперанто никогда не было самоцелью, с его помощью он хотел лишь "увидеть" мир. То есть для него самого вопрос знания эсперанто был тесно связан с навыками личной мобильности незрячего человека, с возможностью двигаться, и двигаться активно в разных странах мира. Описан эпизод, что однажды, рассказывая студентам Токийской школы слепых о своей поездке в Англию, Ерошенко предложил собрать группу энтузиастов и отправиться в Америку. По его словам, он уже списался с американскими эсперантистами, и те согласились помочь.

Студенты смутились – как же они одни поедут в Америку, так далеко, если даже в Токио не могут обойтись без поводыря? Что же, сказал Ерощенко, было

бы желание, а он готов научить их ходить по городу самостоятельно, "по-зрячему".

К этому времени он уже неплохо ориентировался в Токио. Об этом в 1963 г. вспоминал Хасиура Ясуо.

Его воспоминания в своей книге «Человек, увидевший мир», привел Александр Харьковский: *"Ерошенко был сверх меры наделен остротой ощущения… Я нередко встречал его возле угла Оцука. Дальше улица сильно сужалась и шла вдоль обрывистой речки Когава, бесконечно петляя и извиваясь. Он шел, держа палку в правой руке навесу, но не ударял ею о землю. Когда он слышал, что едет телега, давал ей приблизиться и в самый последний момент уступал дорогу.*

Я также частенько видел его в Канда синкатай и в других местах. Он всегда шел, не касаясь палкой земли, совершенно точно поворачивал в переулок, что около госпиталя Сано, и шел дальше. Когда же уличное движение усиливалось, он останавливался, пережидал и затем, перейдя на другую сторону, входил в переулок, словно был совершенно зрячий.

Я спросил его однажды: "Как вам удается правильно находить дорогу?" Он ответил: "Помогают звуки, колебания воздуха, я чувствую их лицом"".

Научившись ходить по Токио, Ерошенко стал ведущим, для своих незрячих товарищей. Об этом свидетельствует случай, описанный Такасуги Итиро в книге "Слепой поэт Ерошенко":

«Известно, что в Токио в начале века часто случались пожары. И вот однажды, когда Ерошенко гулял по городу со студентами школы слепых, он почувствовал запах дыма. Слепому показалось, что горит дом их любимого учителя. Несмотря на то, что полиция оцепила район пожара, Василий какими-то одному ему известными тропами привел студентов к дому. К счастью, пожар прошел стороной. Как же радовались студенты, что им удалось проникнуть туда, куда не попали зрячие!

В это время Ерошенко начал проявлять себя как педагог. Он учил студентов не зависеть от зрячих, быть самостоятельными во всем, ничего не принимать на веру и сам был в этом для них примером.

Однажды группа слепых во главе с учителем школы поехала в город Камакура к могиле основателя династии сёгунов Ёритомо. Пока учитель рассказывал о жизни и деяниях Ёритомо, Ерошенко перелез через ограду и стал ощупывать выпуклые изображения и иероглифы на памятниках.

Учитель спросил Ерошенко, почему он так поступил:

– Господин учитель, вы видите глазами, а мои глаза – это руки. Как же иначе я могу убедиться, что это действительно могила Ёритомо? – ответил тот».

Это воспоминания, приведенные в художественном тексте, и поэтому их нужно выверять и проверять.

Современные японские исследователи указывали мне в ответ на мои запросы, что у них есть информация, что Ерошенко ходил по Токио без трости. Здесь нужно заметить, что в Токио была регулярная планировка, то есть улицы

в основном были спланированы квадратными и прямоугольными кварталами, что давало возможность легко запомнить маршрут. Существует фотография В.Я. Ерошенко в Токио летом 1916 г. перед отъездом в Сиам. Это одно из самых известных его фото – однако он стоит в фотосалоне возле бамбуковой скамьи или чего-то похожего, опираясь на трость с очень необычной витой ручкой.

Описание того, как именно Ерошенко ходил с тростью, дает возможность предположить, что все-таки он был обучен технике такого передвижения. И если при этом незрячие японцы так не умели, а зрячих удивлял слепой, который на большие расстояния любил ходить и ходил один, значит, он был обучен еще до приезда в Японию. То есть все обстоятельства вновь указывают на Норвуд, где Ерошенко впервые встретил для себя незрячего наставника Уильяма Мэррика, и на европейскую традицию ориентировки незрячих, которая уже существовала где-то лет на 20-30 раньше. То есть мы попадаем в период 1890-1900 гг., где и нужно искать ответ, как Ерошенко владел тростью и как владели тростью до него незрячие в Западной Европе.

Один из вариантов этого ответа я встретила в работе известного французского офтальмолога Эмиля Жаваля, который был к тому же и эсперантистом, и в конце жизни ослеп от глаукомы. Он в 1902 г. написал подробный очерк «Среди слепых. Практические советы для лиц, потерявших зрение», который уже в 1903 г. был переведен на английский язык и опубликован в журнале для офтальмологов, а в 1905 г. в Москве уже вышел его русский перевод. Эмиль Жаваль писал так: *«Палка или, скорее, лёгкая трость, служит своего рода антенной для слепых, которая увеличивает чувство тактильности. Трость нужно постоянно держать при себе, а не только в тех случаях, когда вы находитесь одни в сельской местности. Шнурок, длинной в 20 см, расположенный на рукоятке, служит для того, чтобы с помощью крючка или кнопки прикреплять трость к пальто, таким образом её можно достать обеими руками и снимать только при ходьбе. Эту трость часто используют и в помещении. Однако на улице её нужно держать навесу, прямо перед собой и перемещать от себя к себе. Тем самым можно своевременно обнаружить препятствия, которые стоят на пути, и дать понять людям, что перед ними незрячий человек. Свисток в кармане нужен для общения с друзьями или служащими, поскольку здесь колокольчика в руках нет, как в саду или в деревне» (перевод с английского Ксении Блэйк).* Здесь нужно отметить, что современные техники хождения с тростью включают другое ее движение – справа налево и обратно.

В 1917 г., работая в миссионерской школе слепых для мальчиков-бирманцев в г. Моулмейн в Британской Бирме, в своем выступлении «Что такое слепота» Василий Ерошенко критиковал знаменитое британское убежище для военноослепших в Первой мировой войне открытое в Лондоне и известное во всем мире, как новаторское и оснащенное по последнему слову техники, за ковровые дорожки или маты, указывающие направление в специально оборудованных для этого помещениях, и специальные, покрытые жестью,

дорожки в саду. Он подчеркивал, что без этих специальных приспособлений люди, вышедшие из приюта, не смогут передвигаться по городу самостоятельно в своей дальнейшей жизни, в частности, пользоваться трамваями и другим транспортом.

То есть можно сделать предварительный вывод, что Ерошенко знал именно европейскую – французскую или английскую технологию хождения с тростью.

Нужно искать дополнительные источники и проверять эту информацию, насколько это возможно. Также сохранился ряд фотографий, на которых Ерошенко запечатлен с одной и той же бамбуковой тростью, похожей на кабинетную или легкую опорную, в Китае и на Всемирном конгрессе в Нюрнберге в 1922 – 1923 гг. Есть также воспоминания японца Вада Киитиро, которого Ерошенко взял с собой для поездки из Москвы в Обуховку в сентябре 1922 г., когда впервые вернулся домой после своих странствий[11]. Вада пишет, что Ерошенко ходил сам с тростью, но описания этой трости не дает. В те годы Ерошенко ездил не просто на всемирные конгрессы эсперантистов, но на проходящие одновременно с ними конгрессы слепых эсперантистов в Европе 1922-1924 гг. Там собиралось довольно больше количество незрячих из разных стран мира (1921, Прага – 58 незрячих с 13 зрячими сопровождающими из 11 стран (Ерошенко не был из-за высылки); 1922, Хельсинки – 37 незрячих и 16 сопровождающих из 12 стран; 1923, Нюрнберг – 93 незрячих и 27 зрячих сопровождающих из 13 стран; 1924, Вена – 96 участников из 13 стран, незрячих и зрячих).

Полагаю, что они обменивались личным опытом в своем кругу, в том числе, думаю, и новинками в сфере тростей. Именно белая трость обсуждалась на таком конгрессе в Париже гораздо позже, уже в 1932 г., сохранились упоминания в журналах эсперантистов того времени об этих протокольных вопросах.

Известно также, что и в зрелые годы Ерошенко ходил с тростью, есть даже описания тростей, которые вырезали для него ученики школы слепых в Туркмении в тексте повести А.С. Поляковского «Слепой пилигрим». Они могут быть художественным вымыслом или представлениями зрячего автора, но фотографий больше, увы, нет. Ученики и учителя Республиканского детского дома для слепых детей Туркменской СССР на сохранившихся фотографиях также без тростей. На конкурс шахматистов в Ленинграде в 1938 г. Ерошенко сопровождала сестра Пелагея Яковлевна.

Вообще в произведениях Ерошенко, которые я переводила, слова «трость» или «посох» встречается лишь однажды, в тексте «Шахматной задачи в три хода», опубликованной в журнале для эсперантистов «Esperanta Ligilo» в 1947 г., а в СССР – в самиздате Анатолием Масенко и Александром Панковым впервые только в 1970 г. Речь идет о поездке персонажа текста (соотносимого с

[11] До 1928 года - Старооскольский уезд Курской губернии, затем до образования в 1954 году, то есть уже после смерти В.Я. Ерошенко, Белгородской области – Старооскольский район Курской области. Сейчас в составе Старооскольского городского округа Белгородской области.

самим Ерошенко) на Чукотскую культбазу в заливе Св. Лаврентия летом 1929 г.: *«Прибыв на базу, я тотчас попросил одного из сотрудников брата ознакомить меня подробно с планом базы, показать мне все пути и тропинки к морю и в тундру, к холмам и озерам. И вечером я прошелся уже в одиночку со своей тростью всюду по базе. Это, казалось, превзошло все ожидания чукчей; в полном замешательстве они лишь повторяли: «Какумэ, какумэ!» (Великое диво, чудо!). И Какумэ стало моим именем в Тундре»* (перевод с эсп. Ю. Патлань).

Вообще можно сделать вывод, что Ерошенко путешествовал, главным образом используя поезда и пароходы – развитие техники в то время уже давало такую возможность. В поездках на большие расстояния он все же брал с собой зрячего сопровождающего, иногда сам искал таких друзей, как в случае с Вада Киитиро при поездке на поезде из Москвы в Обуховку, или же это были его родные.

Так, в очерке Вада Киитиро «На Украину с Ерошенко» (перевод с яп. С. Аникеева), впервые опубликованном в журнале «Кайдзо» под названием «Поездка в Малороссию» в июне 1926 года, мы находим такие упоминания…»

«...В тот вечер, опираясь на свой посох, он неверной походкой ушел от меня.

В это время Ерошенко шел по дороге, неся легко в одной руке огромную сумку, а в другой руке держал посох, которым он определял себе путь. Не оборачиваясь ко мне, он сказал:

— В чем дело, Вада-сан? Тут совсем недалеко, неужели ты с таким багажом не дойдешь? Извозчик – это роскошь.

Мои надежды растаяли в одно мгновение.

— Но послушай, это же почти 10 километров! – попытался я привлечь его внимание.

— Пустяки! – произнес он безучастно /.../.

/.../ Ерошенко тем временем оделся и взял свой драгоценный посох.

– Ох, как хочется пить. Пошли в гостиницу, поедим арбуза /.../.

...– Если мы сейчас выйдем, то, как раз попадем вовремя. Пошли скорее! Сделаем себе подарок на память о Ельце, – сказал Ерошенко немного сентиментально и вслепую стал искать свой посох, который стоял в углу комнаты /.../.

/.../ Когда мы добрались до окраины села, мы встретили крестьянина, ехавшего на телеге, груженной доверху сеном.

– Доброе утро, - сказал он, с удивлением разглядывая нас. Особо внимательно он смотрел на Ерошенко, на голове у которого была соломенная шляпа, он был в черной рубашке, а в руках у него посох. Но когда он проехал мимо нас еще несколько метров вперед, он громко окликнул:

– Василий, это ты?

– Да, а ты кто?

– Ермолаев я! – ответил он и быстро подбежал к нам.

Тепло сжав его руку, он сказал:

– Боже мой! Бедолага ты наш! Сколько лет уже не виделись! А деревня-то наша не та, что была раньше. Дом ваш сгорел…

– А папа и мама здоровы?

– Да уж здоровы. Будь спокоен. Но постарели оба. Иди же скорее. Ну, а я вечером подъеду.

Крестьянин подозвал миловидного мальчишку лет четырнадцати и приказал:

– Василий приехал. Проводи его.

Этот старик в молодости был слугой в доме Ерошенко, правдолюбивый мужик. Женился, работу в доме Ерошенко оставил, а сейчас самостоятельно крестьянствует.

Парнишка, который сопровождал нас, прытко бежал впереди, а селяне, с удивлением глядя, встречали нас, стоя около своих домов...».

Известно, что иногда ездил и совсем один, как при поездке в Якутию в 1951 г. Но в большинстве случаев, как можно предположить, все необходимое ему ситуативное сопровождение сводилось к задаче встретить приезжего и показать ему местность либо проводить. На месте же Ерошенко расположение улиц и домов, запоминал их и в дальнейшем уже передвигался сам.

Можно сделать предварительный вывод о том, что незрячие в начале XX в. самостоятельно в массе своей не ходили, за исключением незрячих странствующих музыкантов и ремесленников, у которых не было ни семьи, ни родных, ни возможности нанять поводыря. Поэтому Ерошенко, передвигавшийся самостоятельно, и вызывал такое большое удивление окружающих, как зрячих, так и незрячих.

С изменением же уровня образованности незрячих, с расширением доступных для них профессий и занятий, с развитием тифлотехники изменяется общественный запрос на ориентирование и индивидуальную мобильность незрячих специалистов. В современных условиях незрячие хотят приобрести и сохранить самостоятельность передвижения и это вполне возможно при правильном обучении.

Проблемой остается подготовка инструкторов ориентирования и мобильности и нехватка возможностей обучать желающих незрячих и слабовидящих людей.

Исследования же истории становления и развития пространственного ориентирования и индивидуальной мобильности незрячих я планирую продолжать, поскольку даже краткой истории вопроса, касающейся Российской империи, Советского Союза и постсоветских государств, как представляется, еще нет.

Стилистика автологической речи в творчестве В.Я. Ерошенко

Голева Наталья Михайловна,
кандидат филологических наук, доцент,
НИУ «Белгородский государственный университет»,
г. Белгород

Автологическая речь, в отличие от металогической, предполагает использование лексем в их прямом значении. Формируя авторский идиостиль, эта речь прямо, без вторичного плана выражения, помогает читателю понять и осмыслить действительность, поступки и характер героев. Повествовательный текст нисколько не проигрывает, он характеризуется реалистической точностью, смысловой прозрачностью, однако не лишён и образности в произведениях В.Я. Ерошенко.

Творчество В.Я. Ерошенко – человека удивительного, многогранного, жизнелюбивого, мудрого, талантливого – является оригинальным: читателю интересны пьесы, сказки с особым мировидением, авторские необычайные наблюдения и сентенции.

Герои В.Я. Ерошенко («Башня, чтобы не упасть») [12] наделены именами с положительной коннотацией – Великий Светоч Юга и Великий Светоч Севера. Именно поэтому они не развязали войну, не вцепились друг в друга своими клыками, тем самым не продемонстрировали отрицательные качества: злость, бесчестие, хитрость. Читатель понимает принадлежность героев к разным полюсам жизни, и автор подтверждает это, описывая ненависть одного к другому. Ненависть эта проявлялась в плевке в сторону соседа, в бессмысленном ликовании. Имена собственные носят и метафорический характер. Вплетаясь в автологическую ткань повествования, они выполняют сопроводительную, разъяснительную функцию.

Лёгкими, прекрасными лексемами именуется дочь одного героя – Цветок Южных Садов. Торжественными, благородными словами называют сына другого героя – Слава Северных Небес. Но, несмотря на мелиоративную характеристику имён собственных младшего поколения, автор сказки не преминул подчеркнуть, что они, себялюбивые эгоисты, презирают бедных, ненавидят работу, не могут найти путь к сердцу друг друга. При этом они страдают.

После смерти Светочей автор рисует прекрасные мраморные дворцы, очаровательные сады с благоуханными деревьями, где поют соловьи; высокие башни, которые символизируют гордыню Цветка и Славы.

Автор детально проанализировал путь героев и мудро описал их возможную прекрасную жизнь, если бы не мораль сказки (равно как и жизни): гордыня мешает жить.

---

[12] http://kidskazka.ru/authors/104_Bashnya,_chtoby_upast_(1_chast).html

В «Кораблике счастья» (перевод с японского С. Аникеева) [13] читатель знакомится с сообразительным, но дерзким, неуправляемым мальчиком Кин-тяном. Отрицательные черты его описаны такими словами:

– прилагательными: противный, дерзкий, хитрый, коварный, грубый, несдержанный, вредный, зловредный, непослушный, гадкий,

– глаголами: обижать, обманывать, не бояться (никого из взрослых), выводить (из себя),

– наречиями: бессовестно, угрожающе, насильно.

По отношению к ребёнку со стороны других людей (в том числе и родителей) В.Я. Ерошенко употребляет также лексику с отрицательной коннотацией: бить, избить, сойдёт с ума.

Автор, описывая мучения Кин-тяна, не может использовать лексику только с пейоративной окраской, герою обязательно должно быть хорошо, поэтому в произведении появляются положительно окрашенные лексемы, можно назвать их *лексемами счастья*, как и сам Кораблик счастья: прекрасный ангел, умный и честный ребёнок, разговаривал ласково и нежно, Страна счастья, где будет жить всё человечество.

Полярная автологическая лексика – положительная/отрицательная – объясняется, на наш взгляд, дихотомией содержания многих произведений автора: человек не должен страдать, а должен быть счастливым; не должен быть зависимым, подчинённым кому-либо, а должен быть свободным; не должен быть униженным, а должен быть уважаемым.

Свой жизненный девиз, совет всем живущим на земле писатель провозгласил в сказке «Умирание ивы»: «Наслаждайтесь жизнью…».

В произведениях В.Я. Ерошенко прослеживается симбиоз фантастики и реальности, отсюда разноплановая лексика: металогическая и автологическая. Во многих случаях одно и то же слово можно понимать как номинацию с прямым значением и как номинацию с переносным значением. Например, в сказке «Сердце орла»[14] автор называет, в соответствии с прямым значением, орлом птицу сильную и смелую, любящую «безмолвную вышину гор», солнце. В.Я. Ерошенко параллельно описывает и человека, способного угнетать, грабить, покорять. При этом владыкой становится не тот, кто смелее и сильнее других. У орлов же героями становятся только сильные. Через образ орла автор показывает, как просто можно отказаться от мечты, как надо воспитывать своих детей: «Достигнуть солнца – мечта орла!», олицетворяющего человека сильного, упорного, целеустремлённого.

Важное умозаключение творец влагает в уста настоятеля храма: «…человек, который не может любить бога и помогать людям, навлечет

[13] http://textonly.ru/mood/?article=9492&issue=17

[14] https://www.rulit.me/books/serdce-orla-read-418418-1.html

погибель не только на себя самого, но и своим детям, и внукам мостит дорогу в ад».[15]

Композиционно-речевые категории в творчестве В.Я. Ерошенко имеют, как писал лингвист В.В. Виноградов, «свои нормы лексических колебаний, свои тенденции внутренней динамики слов, своеобразие семантики и синтаксиса».[16]

Стилистика произведений В.Я. Ерошенко характеризуется особым фольклорным слогом, сюжетом, отражающим разные плоскости жизни, различные ментальные особенности героев.

Литература:

1. Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слов // Избранные труды. Лексикология и лексикография. – Москва, 1977. – С. 70-73.
2. Ерошенко. В.Я. Башня, чтобы не упасть // http://kidskazka.ru/authors/104_Bashnya,_chtoby_upast_(1_chast).html
3. .Ерошенко. В.Я. Кораблик счастья // http://textonly.ru/titlePage.
4. Ерошенко. В.Я. Сердце орла // https://www.rulit.me/books/serdce-orla-read-418418-1.html
5. Залевская А.А. Некоторые проблемы теории понимания текста // Вопросы языкознания. 2002. №3. – С. 62-73.

Богатые дары от бедной пары – сказки В. Я. Ерошенко

Сасаки Тэрухиро,
доктор социологии, Япония

Нам известна любовь Ерошенко к японке-феминистке Камичика Ичико. Следует иметь в виду то, что Камичика Ичико перевела «Что делать?» Н. Г. Чернышевского с английского на японский. Этот перевод сделан по совету анархиста Оосуги Сакае. Камичика была влюблена в Оосуги, известного идеолога, благородного интелигента того времени, переводчика произведений П. А. Кропоткина. Оосуги предлагал наивной девушке Камичика такую же свободную любовь в стиле «Что делать?». Камичика пишет в своей биографии следующим образом.

Однажды г-н Оосуги сказал мне: «Ты умеешь читать все угодно на английском языке, я дам тебе почитать вот это». В его руках были две книги – *Взаимная помощь* Кропоткина и *Что делать?* Чернышевского. Он сказал: Попробуй-ка перевести вторую и публиковать в издательстве «Мысль нового времени».

---

[15] http://textonly.ru/mood/?article=9492&issue=17

[16] Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слов // Избранные труды. Лексикология и лексикография. – Москва, 1977. – С. 70-73.

Теперь я думаю, что этот перевод оказал огромное влияние на мою деятельность. Немного времени спустя, г-н Оосуги перевел «*Взаимную помощь*», а я, в конце концов, перевела в свободное время роман «*Что делать?*», который опубликован в издательстве «Арусу». [1: 141]

Камичика пишет: «Через роман *Что делать?* наше отношение с Оосуги становилось все интимнее».[1:142] Она пишет дальше, что Оосуги критиковал ее за незрелость во время, когда она жаловалась на его неверность в отношении к ней:

Я /Оосуги/ пробую на практике эксперимент многосторонней любви. Если ты не можешь следовать за мной, это от того, что ты еще не созрела мыслью. [1: 146]

Тогда незрелая Камичика в порыве ревности и страсти, под Властью тьмы, перерезала ему в горло ножом, провела в тюрьме три года, с 1916 по1919.

Ерошенко познакомился в это время с Камичика и с Оосуги, и, предчувствуя что-то трагическое в ее судьбе, уехал в юго-восточную Азию. Сам Ерошенко принимал участие в движении освобождения женщин перед отъездом весной 1916 года. Он проповедовал в своих лекциях о женском вопросе и даже входил *в народ* вместе с Акита Уджаку и художником Такехиса Юмедзи пропагандировать в городе Мито освобождение японских женщин. Они подражали деятельность русских народников, участвовавших в хождение в народ в 70-ых годах XIX века.

Камичика лишь в мыслях представляла самостоятельность женщин, но в действительности она, в конце концов, поддалась страсти, и хотела было убить своего любовника за неверность. Страсть, как власть тьмы, овладела ею. Ей не доставало сдержанности, и она поплатилась за свое преступление: была наказана не только тогдашней властью, но и общественным мнением, с любопытством наблюдающим за поступками нигилистки. Камичика со своей стороны страдала из-за расхождения между идеалом «Что делать?» и жестокой реальностью «Что она сделала».

А Ерошенко испил горькую чашу в Индии, реальную стену, упорно стоявшую на пути осуществления его добровольного идеала, и был изгнан обратно в Японию. Стена была двойная, английский колониализм и отстающее азиатское общество. Первый был «самой прогрессивной» империей в мире, второе – крепко окованное древней традицией. Ерошенко возвращался в Японию униженным и оскорбленным тогдашней реальностью в Британской колонии.

В день освобождения Камичика из тюрьмы, у выхода её встретили два близких друга, Акита Уджаку и Ерошенко. Впоследствии Ерошенко часто посещал ту грешницу для того чтобы утешать ее в трудном состоянии, окруженную всеобщим презрением. Оба, мученик и мученица того времени, встречались на почве совместного творчества, создавая рассказы для детей. Ерошенко глубоко сочувствовал страданиям Камичика, переступившей границу тогдашней морали. А Камичика сострадала бедному слепому, который

ходил к ней пешком издалека без денег /как она считала/. Она предложила ему писать рассказы для детей и обещала отредактировать их.

Так родились такие шедевры, «Горе рыбы», «У болота» и др. В первой сказке изображается рай того мира по буддизму, и исповедуется мораль по конфуцианству в повседневной жизни, которую Ерошенко познал на опыте в Японии. Мать-Карась проповедует сыне о буддистской чистой земле после смерти.

Твой дух идет в далекую страну, где ты будешь жить хорошо и радостно. Там находится большое красивое озеро, там не бывает зимы никогда, а есть всегда теплая весна. [4:III, Fiŝoj malĝojas, p. 32]

Для того чтобы попасть в этот рай, рыба должна верно служить родителям, братьям и старшим по конфуцианству.

Во-первых, знай, что ты должен быть добрым и послушным к твоим родителям и другим старшим. Во-вторых, ты должен любить братьев в озере также как и братьев на земле, и должен учиться усердно, чтобы ты был красивой и достойной рыбкой. [4: III, 34]

Приехав в Японию, Ерошенко сам увидел такую жизнь в семье доктора Накамура Киёо, где сразу ему дали место второго сына в семейном порядке. В этой сказке такой мир разрушен поступком мальчика, коллекционера животных, ставшего потом биологом. Сердце карасика взрывалось с горя и из-за гнева против мальчика.

В сказке «У болота», изображается судьба искателей света, в образе двух бабочек, золотой и серебряной, представляющих самого автора и его любимую. За ними следят летучие мыши. Когда был найден труп бабочки, холодные наблюдатели и учёные насмехались над ними, говоря:

Эта бабочка не любила жить на своем острове, а желала себе запредельной земли, потому и умерла. Каждый должен наслаждаться положением, ему данным и довольствоваться тем, что имеет. <...> Похожа на эту бабочку нынешняя молодежь, которая покидает университеты и по своему недостаточному опыту участвует в социалистическом движении. [4: III, 48-49]

В этой сказке автором критикуется феодальное конфуцианство, проповедующее необходимость довольствоваться своей долей в существующей сословной классификации. Ерошенко участвует вместе с «легкомысленной» молодежью в политическом движении и изгнан японской властью из страны восходящего солнца. Его имя записано свято в мартиролог в истории социального движения против японского деспотизма, угнетавшего до конца второй мировой войны народы Китая, Кореи и Японии.

Он хотел было вернуться домой в рабоче-крестьянскую родину, однако, к счастью китайцев, по иронии судьбы поехал в Китай, где глубоко уважали его поступки и творчество. Он обратился за помощью товарищу Ху Юй Чжи, уполномоченному Всемирной Эсперанто Ассоциации в Шанхае.[9] Ещё до того, как шанхайские товарищи приняли его, величайший китайский писатель Лу Синь обратил внимание на творчество Ерошенко, и сам начал переводить его произведения на китайский язык. Лу Синь пишет: «Прочитав, я испытал

глубокую благодарность за то, что в человечестве есть такой человек и такое творчество, не потерявшие сердце ребёнка.» [9: 16 августа (sic!сентября) 1921]

Лу Синь пишет о сказке «Горе рыбы» следующее:

Ерошенко говорит в своем предисловии к «Песне пред рассветом», что он описал в сказках «Горе рыбы» и «Сердце орла» горечь художника. Раньше я хотел было перевести и первую из сказок, однако, перевёл только вторую. Недавно г-н Ху Юй Чжи прислал мне письмо и просил, чтобы я перевёл как можно раньше сказку «Горе рыбы», которая нравится автору больше всех, поэтому я перевёл её усердно. Однако, это произведение нужно переводить особенно, с тоном святой простоты, но на китайском языке весьма трудно писать тексты с простотой. Именно в этом была причина того, что я прекратил переводить её. <...> По-моему, выраженное в этой сказке сострадание ко всем очень похоже на произведение «Der Kleine Johannes» голландца F. van Eeden. «Мне тяжелее быть убитым самому, чем видеть другого, пойманного и убиваемого» – вот в чём часто находится великий дух в литературе русских писателей. [9: 267-268 Послесловие «Горе рыбы» 10 ноября 1921]

В этом заметке отражено весьма важное обстоятельство в творчестве обоих писателей. Именно в то время Лу Синь старается привести современный литературный язык в Китае в соответствии с разговорным, с простым говором. Ему нужно было найти простоту в выражении китайского языка. Он видел в творчестве Ерошенко дух ребёнка и дух художника, и традиционный дух русской литературы - сострадание.

В Китае, Ерошенко создал на эсперанто важные произведения, такие, как «Рассказы засохших листьев», «Страница из моей школьной жизни», «Башня для падения» и т. д. Знаменитый писатель-эсперантист Ба Кин (псевдоним от Бакунин и Кропоткин), один из самых великих писателей после Лу Синя, написал в предисловии к сборнику «*Корабль счастья*» об огромном влиянии Ерошенко на китайскую литературу следующим образом.

Да, он (Ерошенко) дал нам много. Как он дал японской молодёжи «Страна радуги», «Сердце орла», «Розовое облако», «Корабль счастья», так и нам он дал «Красные цветы», «Шрам любви», «Стоны одного одинокого духа». Он уехал, потому что наша пустыня не могла больше привлекать его тёплое сердце, любящее всё. Наконец он вернулся на свою родину, по которой всегда тосковал, и там вдыхает майский свежий воздух на просторах степи, слышит пение соловьев в густом лесу. Но он тоже унес что-то с собой от нас. Мы подарили ему как будто в ответ такие образы, как «Человек-лошадь», «Женщина, бинтующая ноги», «Девушка-Горбунья», «Тайна маленьких девочек» и др., оставившие в его сердце вечные шрамы, которые дали ему ощущение боли человечества, которые и у нас в душе до сих пор отзываются болью. Ещё грустнее, что наша молодёжь ныне демонстрирует свою живость гораздо больше, чем раньше, хотя Ерошенко сам это уже не видит. [4:VI 102-103 Antaŭparolo al “Ŝipo de feliĉo].

Ерошенко оказал огромное влияние на развитие современной литературы в Китае, которая была потрясена образами китайских бедных людей,

наблюдаемыми слепым поэтом. Например, беднейшая горбунья, увидев в роскошной витрине другого более нищего, дарит свою последнюю копеечку, а оказывается, что это образ её самой. Слепой писатель видит печаль в Китае и показывает китайцам ту реальность, которую даже они сами не могли описать достаточно в литературе.

Лу Синь дал Ерошенко одну комнату у себя дома, и место работы в Пекинском университете. Но Ерошенко, спустя два года, уехал навсегда на родину, покинув тогдашних китайских обскурантных студентов, о которых Ба Кин выше намекал. Случилось это так.

Однажды студенты Пекинского университета поставили пьесу Л. Н. Толстого «Власть тьмы». Ерошенко сильно критиковал это представление за некоторые пункты: за обезьянничанье, т. е. подражание традиционной театральной манере, за недостаток театральной атмосферы, за то, что мужчина играет роль женщины, и в общем студенты не представляют действующих лиц.[3:III,308] Студенты были возмущены такой резкой критикой со стороны слепого профессора и выступили против Ерошенко:

Рассуждает ли профессор *ушами*, что мы *имитируем актёров*? И он сказал дальше, что мужские исполнители женских ролей не только обезьянничают, но и подражают традиционных травести. Разве может ли профессор Ерошенко *ушами* определить мужчин-исполнителей женских ролей из выступающих в пьесе? [9: 172-173 Wei Jiangong, Мы не повинуемся слепо.]

Пекинские студенты не поняли, что Ерошенко, хотя и был слеп, любил ходить в театры и в Москве и в Токио, он был оценен профессионалами сцены в Токио как большой критик. Роли женщин весьма важны в этой пьесе Л. Н. Толстого «Власть тьмы», как поворот великого писателя с обожания народной жизни к разоблачению реальности натуры народа. Ерошенко сам переживал горькую участь из-за «Власти тьмы», из-за страсти, увидев трагедию Камичика в любовном приключении с Оосуги. По-моему, Ерошенко не мог терпеть того, что китайские юноши не подходят всерьёз ни к театру, ни к натуре человека. То, что он критиковал имитирование и поощрял творчество, было направлено и на традицию Конфуцианства, которое считает подражание более важным, чем творчество. А театральное искусство для Ерошенко есть, прежде всего, арена, где проявляется творческая сила. Студенты не понимали смысла критики, а возражали ему с насмешкой о слепоте. Разочарованный в китайской молодёжи, Ерошенко покинул Пекин и уехал.

Ерошенко был счастлив, когда он участвовал в работе конгрессов эсперанто в Нюрнберге и Вене. Но, как верный сын отечества, он вернулся на свою родину, где ждала его другая Власть тьмы. Как бы огромно ни было то, что он сделал в Японии и в Китае, на своей родине не знали о его подвиге, как говорится, нет пророка в своём отечестве.

Литература:

1. Камичика Ичико, Автобиография. Моя любовь, моя борьба. В Собрании сочинений Т. 6, изд-во Кодан, 1972

2. В. Я. Ерошенко, Собрание сочинений. тт. 1-3, 1921-1924, изд-во Собункаку и Токиоканко, Токио.
3. В. Я. Ерошенко, Полное собрание сочинений в трех томах, составленное Такасуги Итиро. изд-во Мисудзу, 1959
4. V. Eroŝenko, Verkoj de V. Eroŝenko I-VI, kompilitaj de Mine Jositaka. Oosaka, 1979-1996
5. Акита Уджаку, Дневники. тт. 1-4, изд-во Мираи, 1965
6. Акита Уджаку, Автобиография. Токио, изд-во Синхёрон, 1953
7. Такасуги Итиро, Песни пред рассветом, жизнь слепого поэта Ерошенко. Токио, изд-во Иванами, 1982
8. Харьковский, А. Сын России – Певец страны восходящего солнца. Токио, изд-во Кобун, 1983
9. Лу Синь, Полное собрание сочинений. Т. 17. Токио, изд-во Гакусюкенкю, 1985

Поэтика В.Я. Ерошенко в контексте «ориентального романтизма»

Стручалина Галина Валерьевна,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры второго иностранного языка
НИУ «Белгородский государственный университет»,
г. Белгород

В 1918 году, беседуя с индийским мыслителем, лауреатом Нобелевской премии по литературе (1913) Рабиндранатом Тагором, В.Я. Ерошенко о себе сказал примерно следующее: «Приехал я из России два года назад, сказки свои пишу по-японски, и товарищи называют меня японским поэтом» [2,76].

Быть «японским поэтом» – европейцу, прожившему в стране Восходящего солнца не так долго, – задача неимоверно трудная: необходимо не только хорошее знание языка, необходимо так называемое «чувство языка», определяющее свободу выражения мысли. Необходимо также образное мышление, понятное аудитории, в какой-то мере совпадающее с традиционным. Японская аудитория – люди, воспитанные на многовековой поэтической традиции, существенно отличающейся от традиции западной. Подделкой, стилизацией добиться уважения у таких читателей крайне сложно. Как бы ни были расположены к русскому другу знакомые японцы, едва ли они могли бы поступиться национальным чувством в угоду хорошим отношениям и приписать Ерошенко владение японской поэтикой, если таковая отсутствовала.

Какими же были в начале XX века литература и поэтика в Японии и Китае – странах, где наш земляк состоялся как поэт, прозаик, драматург?

Во-первых, они не были однородны. И переживали период бурный, одновременно и плодотворный, и сложный в своей неоднозначности. Вестернизация – производства, науки, культуры, быта пришла на Дальний Восток. Япония и Китай активно изучали достижения Запада и внедряли их у

себя – часто валово, без глубокого и тщательного отбора, увлекаясь и пленяясь внешним, экзотическим; предоставляя жизни и истории определить, чему прижиться, а чему исчезнуть, как происходит со всякой модой.

Потому школу западных литературных направлений азиатские писатели и читатели проходили экстерном. Отсюда – сосуществование в японской и китайской литературах в одном периоде двадцати – тридцати лет романтизма, символизма, реализма, экспрессионизма – направлений, потребовавших на Западе долговременной эволюции авторского и читательского мышления, изменений общественной жизни и эстетических установок.

При этом в период с 1914 по начало двадцатых годов, когда В.Я. Ерошенко жил в Японии и Китае, обе эти страны по-разному переживали перемены политико-экономического и общественно-культурного характера.

В Японии на смену эпохе Мейдзи в 1912 году пришла эпоха Тайсё – настало время подведения промежуточных итогов контактов с западными странами. Страна по прошествии нескольких десятков лет непростого взаимодействия с Западом ощущала подъём национального сознания. Противостояние с Россией в войне 1904–1905 годов укрепило имперские амбиции, Япония активно пробивалась на материк, пробовала себя как колонизатор в Корее и Китае, то есть пыталась утвердить себя равным в кругу западных держав-колонизаторов.

Китай же, наоборот, испытывал период раздробленности, и подъём национального духа был обусловлен частичной потерей государственного суверенитета: трёхвековая маньчжурская монархия показала нежизнеспособность и пала, Синьхайская революция 1911г. утвердила республику, но в стране с подорванной экономикой, пережившей несколько проигранных военных кампаний, легализацию опиумной торговли, разграбление и частичную колонизацию западными странами (а затем и Японией), не могло быть стабильной ситуации. Политические партии, военные группировки сражались за власть, усиливалось расслоение в обществе – деление на тех, кто выиграл в результате перемен и продолжал умножать состояние, и тех, кто не мог или не хотел приспосабливаться к ситуации.

Антиимпериалистическое и антияпонское движение «4 мая», в 1919 году всколыхнувшее Китай, было частью общих мировых антиимпериалистических настроений, естественным следствием Первой мировой войны, не ограничивавшейся Европой как полем сражения.

Нельзя не сказать и о влиянии на общество и интеллигенцию и Японии, и Китая революционных событий в России: борцов с олигархическими группировками и коррумпированной властью русская революция окрыляла, анархия представлялась состоянием, в котором единственно возможно глубокое обновление, тогда же именно опыт русских привлёк интеллектуалов, особенно в Китае, к марксизму.

Романтизм, благодаря переводам с европейских языков, пришёл в Китай и Японию в конце XIX века, к десятым-двадцатым годам нового столетия он уже пережил волну подражания и обрёл национальные черты, но в силу

особенностей в историческом развитии в двух странах были восприняты и развиты разные характерные черты этого литературного направления.

Японский романтизм, в отличие от китайского, не был столь трагичен и не был столь проникнут энергией возмущения, гнева и протеста. Его вдохновляло Движение за свободу и народные права, участниками которого были многие литераторы. Один из ярких представителей раннего японского романтизма, поэт Китамура Тококу так обозначает задачи для поэтов: «То, к чему мы должны прийти в конце концов, – это свобода каждой человеческой личности» («Мой взгляд на литературу Мэйдзи», 1893)[1,587-590]. Однако уже к 1908 году большинство поэтов-романтиков, если и сохранили верность идеалам, то перешли к «суровой прозе»: из поэзии их «выдавили» нарастающие милитаризация общества, идеи исключительности японской нации, оправдания агрессии по отношению к любому инакомыслию.

В 1907г. Лу Синь (в будущем – друг Ерошенко, популяризатор и переводчик его произведений) пишет эссе «О силе демонической поэзии», в котором размышляет о природе европейского и русского романтизма, их отличии от традиционных философско-эстетических представлений Востока.

Идеалы общих для Китая и Японии конфуцианства и буддизма, и самобытных, в Японии – синто, в Китае – даосизма, в начале двадцатого века уже воспринимались как патриархальные. С одной стороны, в социальном плане они отождествлялись с недееспособностью, отсталостью и были пережитком, символом закабаления; с другой, в литературном отношении – они же были символом некоего идеального, гармоничного прошлого, золотой эпохи поэзии, у выдающихся представителей которой современным литераторам следовало бы учиться.

Языком классиков писать уже было нельзя, но глубина и сокровенность их чувств, гуманизм, лаконичность и красота выражения мысли по-прежнему восхищали. «Пробудить старые слова», открыть в них новые смыслы, наполнить современными образами древние иероглифы – такова была стратегия новых авторов. Настоящее азиатских поэтов-романтиков было тесным образом связано с литературным и философским прошлым, с ним можно было полемизировать, но даже самые радикально настроенные японские поэты, ещё раньше русских задавшиеся целью нанести пощёчину общественному вкусу, не могли бы «сбросить классиков с парохода современности», а до сожжения китайской молодёжью старинных книг и свитков во время Культурной революции оставалось ещё почти полвека.

Кроме того, и Китай, и Япония представляли из себя тип стран с сильным коллективным сознанием. Индивидуализация сознания, его ценность, провозглашаемая западными романтиками, манили, но весьма специфично проявляла себя в восточном мышлении, это был «поиск другого в себе, а не себя в другом»[3,164-190].

Инфернальная сторона такого поиска: двойники, зеркальность, полемика с самим собой, болезненная психологичность, смешение тем смерти, безумия и фантастического начала, – японских и, отчасти, китайских писателей

привлекало это в европейской, в русской литературах, в этом они чувствовали и находили потенциал для развития собственных идей. Светлая сторона такого поиска – самопожертвование во имя общего счастья, утверждение общего над частным, при всей своей утопичности, также была понятна восточному менталитету.

Творчество В.Я. Ерошенко удивительным образом сочетало эти противоречивые компоненты, отчасти восприняв их из самих восточных культур, отчасти из западного и славянского мировоззрения. Будучи плодом широких знаний, глубокой интуиции, напряжённых размышлений и пламенного горения, это творчество до сих пор является уникальным ключом для постижения эпохи и личности.

Литература

1. Рехо К. Романтическая школа: [Японская литература на рубеже XIX и XX веков] // История всемирной литературы: В 8 томах / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. — М.: Наука, 1983—1994. — На титл. л. изд.: История всемирной литературы: в 9 т. Т. 8. –1994. –С. 587—590. Режим доступа: http://feb-web.ru/feb/ivl/vl8/vl8-5872.htm (дата обращения 30.11.2020)
2. Харьковский А.С. Человек, увидевший мир (Документальная повесть о В.Я. Ерошенко) / А.С. Харьковский. – М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1978. – 292с.
3. Штейнер Е. С. Феномен человека в японской традиции: личность или квазиличность? // Человек и культура: Индивидуальность в истории культуры, ред. Гуревич А.Я. – М.: Наука, 1990. – С. 164-190 Режим доступа: http://ec-dejavu.ru/p/Personality_Japan.html (дата обращения 30.11.2020)

Фондовая коллекция БГИКМ о писателе, путешественнике, эсперантисте В.Я. Ерошенко

Гончарова Анна Юрьевна,
старший научный сотрудник
отдела истории ГБУК «Белгородский государственный
историко-краеведческий музей»,
г. Белгород

Я зажёг в своём сердце костёр,
С ним и в бурю не будет темно.
Я в груди своей пламя простёр,
И умру – не угаснет оно.
В.Я. Ерошенко.
Homarano. 1921 г.

Творчество талантливого писателя, лингвиста, путешественника-этнографа, просветителя-гуманиста, музыканта, тифлопедагога и общественного деятеля, человека удивительной силы духа и легендарной

судьбы В.Я. Ерошенко (1890-1952), как и его реальная жизнь, вызывают большой интерес в научных кругах.

Фондовая коллекция Белгородского государственного историко-краеведческого музея располагает отдельными материалами о нашем выдающемся земляке.

Хранящиеся фотоматериалы помогают проследить историю жизненного пути писателя. В фондах БГИКМ бережно хранится фотография родителей В.Я. Ерошенко[17] - Евдокии Васильевны и Якова Васильевича, которые одарили мальчика любовью и теплотой, помогли сделать первые шаги в жизни. У В.Я. Ерошенко была большая и дружная семья[18] – двое братьев и четыре сестры. С 9 лет Василий обучался в школе Московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей[19]. Подобных учебных заведений во всей Российской империи тогда насчитывалось чуть более двадцати. Школа давала начальное образование, здесь Василий научился читать и писать рельефно-точечным шрифтом по системе Брайля, а также играть на скрипке и гитаре.

Хранятся фотографии заграничного периода жизни В.Я. Ерошенко в Японии. В Японии была особая система обучения и поддержки незрячих. Василий изучал японский язык и традиции, отличающиеся от русских и европейских. Он обучался в Токийской школе слепых[20], одновременно учился играть на кото и сямисэне – струнных инструментах[21], с которыми традиционно выступали слепые музыканты.

В экспозиции нашего музея представлен уникальный предмет - печатная машинка[22] для слепых № 3389 английского производства, принадлежавшая В.Я. Ерошенко. На ней писатель набирал рассказы, стихи и сказки для детей. В своём творчестве он соединил традиции России, Европы и Востока. Многие новеллы и сказки, сатирические аллегории и стихи были написаны В.Я. Ерошенко на японском языке. В Стране восходящего солнца его считают классиком японской литературы. Другая значительная часть статей и художественных произведений В.Я. Ерошенко – на языке эсперанто. Ещё в 1920-е гг. его литературные сочинения, переведённые на китайский язык писателем Лу Синем, покорили сердца китайских читателей (произведение «На берегу», сказки «Сердце орла», «Тесная клетка», «Розовые облака», «Рассказы засохшего листа»).

Литературное наследие писателя составляют сказки, стихотворения, очерки и рассказы, статьи и пьесы. Произведения Ерошенко одинаково интересны и взрослым, и детям, их темы и настроение актуальны и понятны сегодня. Их отличают любовь к людям, вера в торжество справедливости. В 1962 г. Белгородское книжное издательство выпустило первый в СССР сборник

---

[17] Фотография. Родители В.Я. Ерошенко. 1921 г. - БОКМ КПНВ 15885

[18] Фотография. В.Я. Ерошенко среди родственников в с. Обуховка. 1925 г. - БОКМ КПНВ 20409

[19] Фотография. Школа Московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей. - БОКМ КПНВ 20415

[20] Фотография. В.Я. Ерошенко – вольнослушатель Токийской школы слепых. 1914 г. - БОКМ КП 23748

[21] Фотография. Выступление В.Я. Ерошенко в салоне «Накамурая», аккомпанирует Сома Кокко. 1916 г. БОКМ КПНВ 20401

[22] Печатная машинка для слепых, принадлежавшая В.Я. Ерошенко. - БОКМ КП 27512

из пятнадцати произведений – «Сердце орла»[23]. Затем увидели свет еще несколько сборников: «Избранное»[24], «Цветок справедливости»[25], «Кувшин мудрости», «Сказки», «Тесная клетка»[26], «Книга сказок».

Сотрудники музея бережно хранят уникальные воспоминания ветеринарного врача Александры Васильевны Бычковой, которая была дружна с В.Я. Ерошенко. «В раннем детстве я Василия Яковлевича не помню. Дружил он с моей сестрой Марией. Они с детства очень дружили, вероятно, любили друг друга. А я с ним познакомилась поближе в Харькове у его сестры Марии. Он иногда к ним приезжал, а я училась в Харькове на ветеринарного врача. В каждый свой приезд в этот город Василий Яковлевич всегда ходил в театр. Однажды и я с ним была. В театре давали спектакль «Микада». По ходу действия Василию Яковлевичу описывали декорацию. И В.Я. Ерошенко был крайне недоволен созданной обстановкой на сцене, так как она не соответствовала быту тогдашней Японии. Тогда я очень подивилась памяти Василия Яковлевича. Однажды он прислал мне письмо, что хочет приехать в Обуховку на масленицу. Мы договорились о встрече. Я взяла в сельсовете лошадь с телегой и поехала в Старый Оскол на станцию встречать его. Он был в большом тулупе с большим воротником и манжетами. Подъезжая к нашему лесу, я сказала Василию Яковлевичу, что мы рядом с лесом. Он снял шапку, отвернул воротник и с восторгом стал слушать лес, останавливая меня, чтобы я послушала звуки чудесного зимнего леса. Надо сказать, что лес и природу Василий Яковлевич любил необыкновенно. Василий Яковлевич был очень добр к людям, и мы платили ему добром».

Воспоминания А.В. Бычковой были записаны сотрудниками музея в 1982 г. Благодаря сохранившимся воспоминаниям мы лучше понимаем личность В.Я. Ерошенко. Он любил природу, заботился о ней, описывал в рассказах и сказках. Он учил, что каждую минуту своей жизни нужно проводить за работой. И в первую очередь работать нужно над собой, создавая себя как личность. Василий Ерошенко победил свой недуг именно безграничной силой духа, доказав, что нет никаких преград, если забыть об унынии и посвятить себя труду и творчеству, ценя каждый момент прекрасной жизни.

В 1935 г. Василий Яковлевич организовал в Кушке Туркменской ССР (сейчас город Серхетабад) первую школу-интернат для слепых, в которой работал преподавателем, а затем директором. В фондах музея в коллекции «Документы» хранится распоряжение[27] (копия) о назначении В.Я. Ерошенко директором детского дома слепых в Моргуновском районе Кушкинского района. Помимо традиционных занятий дети пасли скот, работали в огороде своего детского дома, ухаживали за пчёлами. Своим примером Василий Яковлевич возвращал к жизни ослепших людей. В.Я. Ерошенко организовывал

[23] БОКМ КП 53502
[24] БОКМ КП 34227
[25] БОКМ КП 50013
[26] БОКМ КП 50016
[27] Распоряжение (копия) о назначении В.Я. Ерошенко заведующим детским домом слепых в Моргуновском районе Кушкинского района. 1936 г. - БОКМ КПНВ 20959

для юных воспитанников поездки в ближайший город с посещением кинотеатра. Сам водил их по окрестным аулам, знакомил с природой и людьми. Также наш земляк разработал для слепых туркменский словарь по Брайлю, которым пользуются до сих пор, и сам добился его издания в 1940-е гг.

«Жил, путешествовал, писал» - такой итог жизни подвёл писатель-символист и неутомимый странник В.Я. Ерошенко. Он был гением воли, героем преодоления недуга - незрячести. Он был наследником славных украинских слепых кобзарей, которые ходили по земле, даря людям песни, думы и твёрдость духа. Его судьба – это пример яркой, состоявшейся личности, а его художественное наследие – самобытная страница в истории литературы и культуры.

Познакомиться с жизнью и творчеством В.Я. Ерошенко позволяют материалы, хранящиеся в фондах музея. Они используются при проведении музейных уроков: «Я зажёг в моём сердце костёр», «Ставшие легендой поколений», мероприятий: «Поэт, путешественник, музыкант», «В поединке с судьбой». «Мир владел сердцем и душой».

Литература:
1. Фотография. Родители В.Я. Ерошенко. 1921 г. БОКМ КПНВ 15885.
2. Фотография. В.Я. Ерошенко среди родственников в с. Обуховка. 1925 г. БОКМ КПНВ 20409.
3. Фотография. Школа Московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей. БОКМ КПНВ 20415.
4. Фотография. В.Я. Ерошенко – вольнослушатель Токийской школы слепых. 1914 г. БОКМ КП 23748.
5. Фотография. Выступление В.Я. Ерошенко в салоне «Накамурая», аккомпанирует Сома Кокко. 1916 г. БОКМ КПНВ 20401.
6. Печатная машинка для слепых, принадлежавшая В.Я. Ерошенко. БОКМ КП 27512.
7. Новикова Т.С., Захарова Т.А. Знаменитые земляки. Ерошенко. Рыбинск: Медиарост, 2018 г. – 48 с.

К истории создания портрета В. Ерошенко (художники Валерий Голышев и Павел Шляпников).

Шаповалова Ирина Анатольевна,
старший научный сотрудник
МКУК «Старооскольский художественный музей»,
искусствовед, член Союза художников России,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

«Ночь продолжается долго и будет продолжаться, пока я буду жив»,[28] - так говорил о своей жизни писатель-символист, просветитель, общественный деятель, педагог и путешественник, наш земляк Василий Яковлевич Ерошенко.

Тяжелый недуг не сломил его. Слова слепого господина Хоуксу из книги «Отгадка тайного следа» характеризуют жизнь нашего великого земляка. Они говорят о его стремление к саморазвитию, служению людям, вере в лучшее. «Солнце в полдень показывало мне мир со всеми его прелестями, ночь же показывала мне Вселенную, бесчисленные звезды и беспредельное пространство, многообразие и удивительность мира жизни; наилучший день мне показал только человеческий мир, а ночь – божественную Вселенную».[29]

Имя Василия Ерошенко в японской литературе находится рядом с именами известных писателей и деятелей культуры. В Японии издали пять томов его сочинений. Он пользовался уважением, как поэт, драматург, педагог. Владел многими языками, в том числе эсперанто и языком музыки.

Личность Ерошенко привлекала внимание многих деятелей культуры всего мира не только богатым внутренним миром. Часто вызывал интерес его внешний вид - высокий рост, прямая осанка, светлые вьющиеся волосы. Позже люди замечали, что перед ними слепой человек.

Поэтому неудивительно, что к такой незаурядной личности проявили интерес художники и скульпторы. При жизни Ерошенко в 1920 году были написаны два портрета, известными японскими художниками Цунэ Накамура и Горо Цурута. В. Першин, ученик Ерошенко, вспоминает, что был еще один портрет, сделанный при жизни писателя кисти неизвестного японского художника. Местонахождение его сейчас неизвестно.

В книге «Сердце орла» (под редакцией Р. Белоусова, Белгород, 1961) можно увидеть графический портрет Ерошенко, выполненный его другом, немецким художником Рейнгольдом в 1924 году.

В 1930-е годы небольшой портрет Ерошенко исполняет Народный художник РСФСР, график Е. Кацман. Портрет нарисован черной пастелью, в настоящее время находится в отделе иллюстраций Государственного Литературного музея.

Работа Ерошенко в качестве педагога и общественного деятеля в Туркменской ССР нашла отражение в живописном портрете кисти А. Сахатова. Портрет находится в Ашхабадской школе для слепых детей.

---

[28] Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/ Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г. Першин. – М.: ТПО ТАМП, 1991. - с. 16.

[29] Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/ Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г. Першин. – М.: ТПО ТАМП, 1991. - с. 16.

Скульптура Е. Медатова, в которой Ерошенко предстает перед нами одухотворенной и целеустремленной личностью, выполнена в 1989 году в Ашхабате, накануне 100-летия педагога. В этом же году, корреспондент белгородского радио М. Купреев, изобразил Ерошенко в яркой красной рубахе на фоне бескрайних полей Приосколья.

Вызывает интерес портрет кисти художника Анатолия Бирюкова, написанный в 1990 году на доске в технике русской иконописи XII — XIII веков. Тут же стоит отметить портрет Ерошенко, выполненный известным белгородским театральным художником А. Мамонтовым, полиграфическую продукцию к юбилею писателя: афиши, буклеты, пригласительные билеты, значки со стилизованными изображениями Ерошенко.

В 1991 году на презентации книги «Импульс Ерошенко» в Российском фонде культуры были представлены скульптурные портреты: «Ерошенко в детстве», композиция «Ерошенко и Лу Синь», барельеф головы писателя. Работы сделаны скульптором В. Дудником. Перечислим еще несколько скульптурных работ: бюсты В. Ерошенко, выполненные Н.В. Блажковым, Е.В. Дзиндрой.

2000-е годы интерес к личности Ерошенко не ослаб. В 2005 году белгородским графиком В. Козьминым был выполнен экслибрис с портретом Ерошенко. А в 2010 году у дома-музея В. Ерошенко установили бюст, изготовленный старооскольским художником В. Колесниковым.

Заметим, что к юбилею Ерошенко многие художники работали над его образом. Самым примечательным можно считать портрет, исполненный старооскольскими художниками-монументалистами Валерием Голышевым и Павлом Шляпниковым. Работа над портретом началась после прочтения книги «Сердце орла», выпущенной Белогродским книжным издательством в 1962 году. В книге опубликована биография писателя, его сказки, очерки и рассказы, воспоминания, рисунки и фотографии. Жизненный путь Ерошенко глубоко потряс художников. Они решили написать его портрет. Можно с уверенностью сказать, что это один из самых образных портретов. Ерошенко считают писателем-символистом, художники почувствовали это и наполнили картину явными и скрытыми знаками и символами.

Валерий Голышев и Павел Шляпников - художники монументалисты. Монументальное искусство - одно из пластических пространственных изобразительных и неизобразительных искусств. Монументальные произведения имеют большой формат, создаются во взаимодействии с архитектурной или естественной природной средой. В монументальном искусстве допустимо использование разноплановости, изображение различных по величине антропоморфных и зооморфных объектов. Предпочтение отдается

ярким, локальным цветам, которые позволяют зрителю сконцентрировать внимание на главном.

Художники до того, как приступили к работе над портретом Василия Ерошенко в Старом Осколе выполнили большое количество монументальных работ. В то время это был их основной вид деятельности. Оформляли интерьеры организаций и фасады зданий. Благодаря им город имеет ряд реперных точек, с которыми ассоциируется время интенсивного строительства Старого Оскола в 1970-80-е годы. В начале 1990-х заказы на выполнение монументальных работ сошли на нет. Художники занялись живописью. Стали создавать большие станковые композиции.

Портрет В. Ерошенко написан в 1990 году, специально для участия в областной выставке к 100-летию писателя. Полотно было передано в коллекцию Старооскольского художественного музея Белгородским фондом культуры в 1991 году. Несколько лет портрет находился на временном хранении в Доме-музее В. Ерошенко в Обуховке. В настоящее время хранится в собрании Старооскольского художественного музея и экспонируется на тематических выставках.

Перед нами портрет молодого мужчины с волнистыми волосами и гитарой в руках. Фигура помещена в круг. Цвет фона темно–зеленый. По углам изображены: сломанный цветок, огонь, цветущая ветка сакуры, деревенский уголок. На первый взгляд всё обыденно и просто. Однако в каждом изображении скрывается смысл, который рассказывает нам о жизни Ерошенко.

В первую очередь обратим внимание на композицию - она круговая. Этим приемом художники рассказывают о судьбе Ерошенко. Круг представляет собой законченный цикл, начиная с детства и заканчивая последними годами жизни. При помощи знаков художники повествуют о судьбоносных событиях в жизни поэта.

В нижнем левом углу сломанный цветок, который символизирует детские годы и потерю зрения - один из первых ударов судьбы. В левом верхнем углу - изображение огня, который напоминает о нелегком времени учебы в Москве, времени становления личности и выбора жизненного пути.

В правом верхнем углу на фоне светлого неба художники изобразили ветку цветущей сакуры, с сидящими на ней птицами. Это следующий этап жизни Ерошенко – пребывание в Японии. В одной из книг о писателе написано, что Япония встретила Ерошенко запахом цветущей сакуры, буйным цветением сливы в садах. Токийская весна оказала на будущего писателя большое впечатление. Это была новая жизнь. В Японии Ерошенко нашел новых друзей, любовь, стал признанным классиком детской литературы. Ветка сакуры в портрете стала символом этого периода жизни писателя.

В правом нижнем углу видим деревенский пейзаж: покосившийся забор, заливные луга, которыми славилась Обуховская земля, горизонт с тревожными отблесками заката, одинокую корову, словно привет из детства. Круг замкнулся. В месте, где родился Ерошенко, он встречает последние дни своей жизни. Как много лет назад они наполнены грустными событиями, и теперь, когда он болен совершенно другой болезнью, он не сломлен, продолжает работать, вселяет уверенность в близких для него людей.

Обратим внимание на центр композиции, где и находится портрет писателя. Отметим несколько важных деталей. Перед нами молодой человек с творческими наклонностями. В руках Василий Яковлевич держит гитару, на которой он играл и не раз. Тонкую душевную организацию Ерошенко художники передали, изобразив нежные, слегка удлиненные пальцы, которыми он перебирает струны. Мы чувствуем звуки музыки. Они царят повсюду. В развивающихся на ветру светлых волнистых волосах, в одухотворенном лице, прямом взгляде. И только сейчас мы понимаем, что художники изобразили незрячего человека. Подошли к этому моменту очень деликатно. Погрузили его глаза в тень, тем самым отвлекли зрителя от недуга, обратили внимание на его статную фигуру, на его личность, на его жизнелюбие.

Одним из главных скрытых символов картины является темно-зеленый цвет, который окутывает всю композицию. Зеленый цвет взят за основу не случайно. Мы знаем, что Ерошенко был эсперантистом. Эмблемой эсперанто является зеленая пятиконечная звезда. Она помогала ему путешествовать по миру. Благодаря ей он познакомился с интересными людьми, которые поддерживали всю жизнь. Поэтому зеленый цвет главенствует в портрете и объединяет всю композицию в единое целое.

«Портрет В. Ерошенко» кисти В. Голышева и П. Шляпникова это полноценный рассказ о жизни поэта. Если вам известны все перипетии судьбы нашего земляка, то разгадать загадки этого полотна не составит труда. Если вы впервые видите портрет, вас ждет много открытий, в результате которых, вы познакомитесь с нелегкой судьбой В. Ерошенко.

Литература:

1. Знаменитые земляки. Ерошенко/Т.С. Новикова, Т.А. Захарова: Под общ. ред. В.А. Горошникова. – Рыбинск: Медиарост, 2018 .
2. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/ Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г. Першин. – М.: ТПО ТАМП, 1991.
3. В. Ерошенко: Сердце орла. - Белгородское книжное издательство,1962.
4. Человек мира. К 120-летию Василия Яковлевича Ерошенко посвящается. - Старый Оскол, 2010
5. Осыков Б., Осыков А. Родное Белогорье. – Белгород. Константа, 2014

Как построить кораблик счастья
(путешествие по книгам В. Ерошенко)

Миронова Татьяна Игоревна,
заведующая музеем истории СОФ НИУ «БелГУ»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Мир во всем мире – это наибольшее благо.
В.Я.Ерошенко

Василий Яковлевич Ерошенко - человек удивительной силы духа и невероятной судьбы, путешественник-этнограф, писатель, лингвист, талантливый музыкант.

«Взгляд невольно притягивает высокий лоб мыслителя. На лице отсвет вечной грусти от незрячих глаз, навсегда закрытых почти от самого рождения. Несколько размытая слабовырисованная нижняя часть лица – абрис сомкнутого рта и волевого подбородка проглядывает словно бы сквозь расходящийся туман. Но сквозь туман, озаренный светом внутреннего пламени. А волны своевольных русых кудрей, завершая внешний облик поэта, подчеркивают замысел-символ японского художника, напоминающий факел», – таким изобразил Василия Ерошенко «японский Ренуар» Накамура Цунэ [Лазарев 1991:77]. Все, кому приходилось встречаться с Василием Ерошенко, отмечают его глубокие познания в различных областях: литературе и языкознании, истории и музыке, медицине и философии. Писателю, выходцу из крестьянской среды, в условиях царской России приходилось всего добиваться собственным трудом, напряженной систематической работой над собой. Он проходил свои университеты, путешествуя по городам и странам, встречаясь и беседуя с такими мыслителями и учеными, как П. Кропоткин и Сэн Катаяма, Рабиндранат Тагор и Лу Синь, Альберт Эйнштейн и Бертран Рассел. А.П. Чехов говорил, что у Ерошенко был «талант человеческий», а к этому надо добавить еще и литературный. Когда ему вручали на Международном конгрессе поэтов-эсперантистов награду, прозвучали справедливые слова о том, что «приз получает не только его поэзия, но и вся подвижническая жизнь Ерошенко»[Осыков 2002:132]. И зал встретил эти слова овацией. Интересно то, что творчество Василия Ерошенко хорошо знают в Японии и Китае. В Советском Союзе до 1958 года имя писателя было совершенно неизвестно. О судьбе странствующего слепого писателя советским читателям впервые сообщил В. Рогов в своей статье «Русский друг Лу Синя», которая была опубликована в журнале «Знамя» № 7 в 1958 г. А с произведениями В. Ерошенко читатель познакомился еще позже, после того, как в Белгородском книжном издательстве в 1962 г. вышел сборник «Сердце орла». Юбилей Василия Ерошенко - прекрасный повод вновь обратиться к его неповторимой биографии, удивительному творчеству.

Нам известно, что память о человеке жива до тех пор, пока мы храним её. Василий Яковлевич Ерошенко увековечил своё имя не только благодаря удивительной, особенной жизни, но и литературным произведениям: сказкам, стихотворениям, очеркам и рассказам, статьям и пьесам. Его пригласили преподавать в Токийский университет. Произведения Василия Ерошенко заняли прочное место в японской литературе. Человек, который побывал во многих уголках мира и изучил около 20 европейских и восточных языков, несомненно, был знаком с культурой разных стран. Фольклорный пласт этих народов, основы мировосприятия, национальные традиции, без сомнения, оказали влияние на мировоззрение Ерошенко и его творчество. Его произведения отличаются любовью к людям, верой в торжество справедливости. Они одинаково интересны и взрослым и детям, их темы и настроение актуальны и понятны сегодня.

Сказки В.Я. Ерошенко – это утверждение на земле справедливости, добра, милосердия. Они необычные по форме и непростые по содержанию. Читая сказки писателя, кажется, что они совместили в себе миропонимание людей разных стран. В них заметно влияние культуры Японии и Китая. Может быть, поэтому, как и большинство восточных сказок, произведения Василия Ерошенко заканчиваются грустно. Писатель прибегает к символизму, ведь смириться с жестокостью жизни невозможно, а не показать её - нельзя. Сказки Василия Ерошенко необыкновенны, просты и сложны одновременно. У них понятный читателю сюжет, обычно с притягательным экзотическим восточным колоритом, но в то же время присутствует и сложное, ассоциативно разветвлённое наполнение: политический, социальный, нравственно - философский подтекст, который не всегда открывается даже читателю взрослому. Например, три истории: «Тесная клетка», «Сердце орла», «Страна Радуги» - нельзя назвать ни радостными, ни грустными. Прочтение их заставляет задуматься, т.е. трудиться интеллектуально и нравственно. И этого труда не нужно опасаться или избегать. Читатель должен научиться сопереживать горю родителей болеющей девочки Хиноко и вместе с ней радоваться возможности поделиться самым дорогим с друзьями («Страна Радуги»), быть отважными перед лицом опасности, верными своей стране («Сердце орла»). Книги Ерошенко научат не принимать жестокость, властолюбие и жадность и восхищаться благородством, способностью к самопожертвованию («Тесная клетка»). Все три истории учат ценить жизнь, хотя через её потерю. Читатель должен научиться не только чувствовать, но и говорить о своих и чужих чувствах, подбирать нужные слова.

В сказках Ерошенко герой очень часто одинок. Так, в сказке «Трагедия цыпленка» герой хотел дружить с утенком, но у него ничего не получалось. Цыпленку очень хотелось поплавать с утенком в пруду, но тот говорил: «Не уметь плавать, не любить рыбу и все-таки прыгнуть в пруд – это ужасная глупость»[Ерошенко 1977:213]. К сожалению, не все готовы к такой самоотдаче, как цыпленок, не все его понимают. Именно поэтому хозяйка определила болезнь цыпленка следующими словами: «Подумайте, всего-

навсего цыпленок, желтенький комочек, а о чем-то страдает! Как будто людских страданий недостаточно!» Что же, даже страдать – и то удел только избранных? Хотя хозяйке и жалко цыпленка, но она убеждена: «И все-таки цыплята должны играть с цыплятами, а утята - с утятами» [Ерошенко 1977:213]. Так в чем же причина болезни цыпленка? Сказка писателя дает ответ: причина болезни любого существа на земле - в одиночестве, в непонимании его другими. Цыпленок хотел дружбы и любви, но не получил ни того ни другого.

«Рассказы увядшего листка». В этой миниатюре повествование ведется от первого лица и напоминает стихотворение в прозе. Образ автора похож на образ лирического героя. Произведение во многом символичное. Герой сравнивает себя с одиноким сухим листком, оставшимся на могучем дереве. Писатель использует яркие изобразительно-выразительные средства: «Наше существование было столь же жалким и безрадостным» [Ерошенко 1977:213]. Проводя параллель между человеческой жизнью и листком, автор вводит в повествование высказывание засохшего листка – единственную речь в этом произведении. В ней без труда ощущается мысль автора: пока каждый будет думать только о своей жизни и о своем благополучии, он будет одинок. Когда лист, кружась, опустился герою на шляпу, тот осторожно снял его и унес домой, обретя в нем друга, который рассказывал ему в холодные осенние ночи свои истории. Это был всего лишь сон или фантазия, но рассказы эти будили высокие чувства, светлые мысли, а значит - жизнь сухого листка была не пустой, не напрасным был и труд писателя. Эти сказки написаны в разное время, но после прочтения произведений Василия Ерошенко читатель приходит к выводу, что не герои сказок безумны, а общество, в котором считаются сумасшедшими люди, готовые жертвовать собой ради других.

Василий Яковлевич увлекался театром. Сначала в России, а затем в Японии посещал спектакли, интересовался современной драматургией, общался с деятелями театрального мира; творческое сотрудничество и человеческая дружба связывали его с японским драматургом Акита Удзяку. При этом, как отмечал актёр Сасаки Такамару, член литературно-театрального кружка «Земля», в заседаниях которого участвовал и Ерошенко, у молодого писателя из России было обострённое понимание реплик той или иной роли. Психологическое чутьё помогало ему яснее, чем зрячим, «видеть» события на сцене. Среди литературного наследия В.Я. Ерошенко особое место занимает сказочно - философская пьеса «Облако персикового цвета». В произведении лейтмотивом звучит песня о стране Счастья по ту сторону радужного моста. По нему уходит в Страну Радуги героиня другой сказки – умирающая девочка Хиноко. И не случайно ее имя означает «Искорка» или «Дитя огня». Сказки Ерошенко запрещала японская цензура, видя в них намек на революцию. И это действительно было так. Но то была не столько социальная, сколько духовная революция.

В минуты отчаяния мне видится огромный Корабль счастья. Такой огромный, что он может вместить все человечество. Причем он не так

уж и далеко от нас. Я уверен, что уже скоро на нем смогут отправиться в Страну счастья не по двое, и даже не семьями, а все человечество одной семьей. Но я все еще боюсь даже показать его другим. Боюсь того, что скажут, что это или плод фантазии больного мозга, или призрак, видимый только сумасшедшим. Когда же прибудет этот Корабль, на котором поместится все человечество и который увезет всех в Страну счастья? [Ерошенко 2006: №17].

Герой «Кораблика счастья» отказывается от личного счастья, не желает уезжать в страну мечты даже вдвоем с любимой. Слепой писатель поступает, как герой «Рассказа бумажного фонарика», оставив свою любимую, уезжает навсегда, чтобы вдали от нее построить свой «корабль счастья».

Василий Ерошенко видел мир незрячими глазами. Судьба писателя до сих пор окружена легендами. Но время не стоит на месте, сегодня появляются возможности по-новому оценить литературное наследие Василия Ерошенко не только как одаренного и особенного писателя, но и как неповторимое явление в литературе и истории. «Я зажег в моем сердце костер», — писал Ерошенко в одном из стихотворений. Пламя этого костра светит и сегодня. Творчество Василия Ерошенко, его мировоззрение, духовные поиски и идеалы, его сказки, рассказы, очерки, так же, как и его подвижничество в области просвещения слепых, его новаторские взгляды и идеи как талантливого тифлопедагога достойны не только ознакомления, но и серьезного изучения.

Литература:

1. Аникеев, С.И., Такеда, А. Русский писатель В.Я. Ерошенко [Текст] /С.И. Аникеев // Детские чтения.- 2017.- №1,Т: 11.- С.68-92
2. Ерошенко, В.Я. Избранное [Текст].- М.: Просвещение, 1977. - 213 с.
3. Ерошенко, В.Я. Кораблик счастья [Электронный ресурс] / Перевод С.И. Аникеев//Другое наклонение.Вып.17(3'06). Режим доступа: http://textonly.ru/mood/?issue=17&article=9492
4. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир [Текст] /Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г. Першин.- М.: ТПО ТАМП, 1991.- 144 с.: ил.
5. Осыков, Б.И. Слепой музыкант, шахматист и японский писатель…[Текст] / Б.И Осыков // Памятники Отечества. – 2002. -№50. – С.132 – 135
6. Патлань, Ю.В. Василий Ерошенко: «Я шёл по планете, я брёл по Востоку» [Текст] / Ю.В. Патлань // Культура и время. – 2004. - №2 – С. 90
7. Патлань, Ю. В. Элементы вертепной драмы и мистерии в пьесе Василия Ерошенко "Облако Персикового Цвета"[Электронный ресурс] / Ю. В. Патлань // Вестник Днепропетровского университета имени Альфреда Нобеля. Сер.: Филологическиенауки.-2014.-№1.-С.154-161.- Режим доступа: http://nbuv.gov.ua/UJRN/vduepf_2014_1_21
8. Рогов, В. Русский друг Лу Синя [Текст] / В.Рогов // Знамя. - 1958. – №. 7. – С. 212-216.

9. Соломонов, Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка [Текст] / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – С. 30 – 34

На урок – с рассказами В.Я. Ерошенко

Ивановская Ольга Ивановна,
Криводерева Людмила Вячеславовна,
Харченко Вера Александровна,
учителя русского языка и литературы,
МАОУ «Средняя политехническая школа №33» ,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Нам посчастливилось родиться и жить в замечательном крае – на Белгородчине. Какой облик малой родины останется в душах наших ребят, во многом зависит от нас, учителей-словесников.

Наш край по праву городится писателем В.Я. Ерошенко. В 2020 году исполнилось 130 лет со дня его рождения, и Старооскольский край отмечает эту дату.

Мы хотим поделиться опытом работы использования краеведческого материала, связанного с жизнью и творчеством В.Я. Ерошенко, на уроках родной литературы (русской). По нашему мнению, краеведение – одно из эффективных средств духовно-нравственного воспитания.

Урок в 8 классе по теме «Творчество писателей и поэтов Белгородской области» начинаем со знакомства необычной и загадочной биографии В.Я.Ерошенко – незрячего писателя, эсперантиста и педагога. Делаем небольшую выставку его книг.

Ребята прочитали рассказы Василия Яковлевича дома, а в классе делятся своими впечатлениями от прочитанных произведений и пересказывают их одноклассникам. В ходе этой работы учащиеся приходят к выводу о том, что В. Ерошенко – несомненно, русский писатель: в его произведениях ощущается яркое влияние русского культурного поля – как на уровне языка и стиля, так и в специфике выбора тем, сюжетов и изображения характеров, образной системе, в использовании фольклорных мотивов.

На восьмиклассников большое впечатление произвела сказка «Грушевое дерево». Они отмечают, что в переводе, с трудом можно представить себе, что она была написана по-японски. В ней рассказывается о том, как к трем братьям, не имевшим ничего, кроме грушевого дерева, явился странник, которого каждый из братьев накормил плодами своего дерева. В благодарность волшебник одному из братьев дал винный завод, другому бесчисленные стада коров, а третьему красивую добрую жену (ничего другого тот брать не хотел). Богатство испортило двух старших братьев, и когда к ним снова пришел странник, они отказались его накормить. Приют и кров волшебник нашел в доме бедняков – младшего брата и его доброй жены. Старик одарил добрых людей, превратив их лачугу во дворец, а старших братьев наказал за жадность, оставив им лишь грушевое дерево. Мы обращаем внимание детей на то, что

здесь прослеживается обращение к фольклору славянского, а не восточного народа. Но пересказал он сказку по-японски. Содержание спорит с формой: славянские персонажи выступают в японских одеждах. Автор, как ни странно, остается в плену поэтических образов Востока даже в славянской сказке. Писатель объединил в своем творчестве традиции русской литературы, и утонченный символизм, присущий восточной культуре, чем и объясняется удивительная для иностранного автора популярность его произведений в Японии и Китае.

Новелла «Рассказ бумажного фонарика» напоминает своеобразный рисунок тушью, именно это отмечают дети, анализируя произведение. Ерошенко пользуется методом «черно-белого описания», привычным для китайской литературы. Автор мастерски положил на бумагу свет и тени. Его картина, проникнутая грустью, не угнетает. Поэт как бы хочет сказать: «Любовь прекрасна и тогда, когда счастье невозможно». Ерошенко вводит необычного героя – иностранца, за которым угадывается автор. Учащиеся отмечают то, что Ерошенко считал, что нет ничего лучше света, рожденного любовью. Но бумажные фонарики недолговечны, а луна сопровождает человека всю жизнь.

В стихотворении Ерошенко «Отчаявшееся сердце» – показаны образы весеннего ветерка и страны мечтаний, а молодые зеленые листья старого дерева должны, по мнению учащихся, ассоциироваться с зеленым цветом – символом эсперанто. И это не случайно, так как эсперанто, язык объединяющий народы, воспринимался писателем как путь к сплочению и пониманию людей.

В ходе анализа произведений ребята заметили, что некоторые наиболее часто повторяющиеся у Ерошенко образы, такие как сердце, чувствительное к чужой боли (“Горе рыбки”) или разорвавшееся от горя (“Человек-лошадь”), или принесенное в жертву людям (“Цветок справедливости”, “Красный цветок”), весенний ветер как символ перемен к лучшему (“О стране мечтаний”, “Красный цветок”), страна грез, сны о счастье (“О стране мечтаний”) прослеживаются почти во всех произведениях писателя. Что свидетельствует о его постоянном обращении к теме человеческих взаимоотношений.

В конце урока подводится итог. Учащимися делается вывод о том, что многие произведения Василия Яковлевича пронизаны оптимизмом и верой в светлое будущее. Будущее, в котором царит человеческий разум, сила убеждения для того, чтобы творить добро.

Восьмиклассникам, выросшим на родине великого писателя, близки и понятны его мысли и чувства, связь с родной землей. Хочется верить, что прикосновение к творчеству земляка научит школьников ценить каждый миг общения с природой, понимать и любить ее, бережно относиться к близким.

Литература:

1. Ерошенко В.Я. Избранное.- М.: Просвещение, 1977. - 213 с.
2. Ерошенко В.Я. Сердце орла. - Белгород, 1962.- 13 с.

3. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г.Першин.- М.: ТПО ТАМП, 1991.- 144 с.: ил.

Литературное наследие нашего земляка

Горожанкина Светлана Михайловна,
учитель начальных классов,
Дубченко Татьяна Анатольевна,
учитель истории и обществознания,
МБОУ« Основная общеобразовательная Обуховская школа»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ, с. Обуховка

Изучая жизнь и творчество человеческого гения – Ерошенко Василия Яковлевича, поражает не только ошеломляющие путешествия слепого человека, но и уникальность его как писателя, воспевающего природу. Удивляешься тому, как слепой человек, «увидевший» мир, отразил его в удивительных сказках, написанных на японском языке, но проникнутых русским духом. Чудесные сказки, главными героями которых становятся домашние животные, звери, растения, призывают жить в гармонии для вечности земного бытия [1].

Несмотря на малое их количество, доступное для познания, отмечаешь тонкость описания природных персонажей в каждой сказке, рассказе, новелле. Действующие лица произведений играют значительную роль в природном бытии, а человек призван сохранять это природное равновесие – таков смысл сказок Ерошенко В.Я.

Одним из первых в нашей стране был переведен с китайского языка и опубликован «Один рассказ из моей школьной жизни». В нем автор пишет, что «хотя я и преклоняюсь перед красотой природы, но почти постоянно живу в таких крупных городах, как Москва, Лондон, Токио. В шуме этих городов ночь не дает мне расслышать пение звезд, не может научить меня познавать природу…». Эта мысль актуальна в наши дни, когда люди мегаполисов лишены возможности общения с природой, что является причиной их духовной бедности.

Изучая жизненный путь Ерошенко, мы говорили, что на его творчество, как на творчество любого поэта, оказывают события, происходящие в мире. Творческим откликом на революционное движение в Японии в начале 20-х годов явились написанные им сказки «Цветок справедливости» и «Страна Радуги». В этих сказках в человеке он видел того, кто преобразует мир на началах гуманности и справедливости. Боготворя и преклоняясь перед красотой природы, Василий Яковлевич описывает образы цветов Забвения, Тишины, Одиночества и «прекрасные цветы Любви – нежные цветы, украшавшие самые лучшие сады и парки». Чудесный цветок Справедливости расцвел, благодаря мужеству великого Принца, который ценой жизни принес счастье своему народу. Тема очень важная сегодня: Ерошенко призывает растить цветки Справедливости всем нам, чтобы «еще ярче засияло солнце, еще громче запело

море свою вечную песню». Молодой писатель Ерошенко через своих персонажей говорил нам, что жизнь будет прекрасной, когда вокруг зацветут цветы – цветы добра и справедливости.

Невозможно остаться равнодушным, читая сказку В. Ерошенко «Страна Радуги», в которой маленькая девочка, умирающая от голода, показана автором в образе белой розы. Цветок роза в природе – королева цветов, а дети – самое главное богатство на земле. В этой сказке трагический конец: девочка умирает. Она «источала нежный аромат, прощаясь со своей короткой жизнью». Но автор пишет, что лишь Страна Радуги дает детям счастливую жизнь, он мечтает о стране прекрасного будущего. Боже мой! Ведь Ерошенко никогда в жизни не видел радугу, но знал, чувствовал, что радуга - прекрасное явление, приносящее счастье людям, ее увидевшим! Многое из того, что видел и чувствовал в природе незрячий поэт мы, зрячие, не можем, к сожалению, так тонко воспринимать.

Сказки «Сердце орла», «Тесная клетка» полны трогательной любви к животным. Они имеют огромное воспитательное значение и в наши дни. В сказке «Сердце орла» люди изображены в образе орлов и учат нас быть сильными, «не страшиться высоты».

«Мы любим солнце!
Мы мчимся к солнцу!
Не надо спускаться вниз,
И вниз не надо смотреть!»

Таким был девиз сильного духом человека – Василия Яковлевича Ерошенко [3].

Сказка «Тесная клетка» рассказывает о жизни царя природы – тигра в зоопарке. Тигр вспоминал свободу, джунгли и считал, что нет ничего ужаснее неволи. Загнанный в клетку тигр плакал. «Увы, даже тигры не все могут. Разве в силах он был перепрыгнуть широкий ров и высокую каменную стену. И тигр печально вздохнул». Читая эти слова, душа плачет, так как невольно сопоставляешь жизнь тигра с многострадальной жизнью незрячего автора, жестокая судьба которого лишила зрения, но не лишила радости познания мира. Сказка, ее природный герой учат стойкости и выносливости, не сдаваться перед трудностями.

Героем единственного, написанного в Пекине рассказа «Трагедия цыпленка» был цыпленок, игравший с утятами, описанными Лу Синем в «Утиной комедии». Цыпленок, как и его друзья – утята, захотел плавать и утонул. Грустно, но реально: «рожденный ползать – летать не может!»

Очень забавные сказки прочитаны в новом сборнике, выпущенном в 2014 году. Они очень поучительны. Во всех сказках герои – обитатели природы: рыбки, бабочки, лягушки, и все они стараются сделать мир прекраснее. В сказке «У пруда» две родившиеся бабочки хотели остановить заход солнца, чтобы оно светило миру постоянно. Бабочки устремились за солнцем, полетели над морем, но сил не хватило, и они утонули. Никто так и не узнал об их

патриотическом желании, но этой сказкой автор показывает, что каждая особь в природе живет осознанной жизнью и совершает добрые поступки [2].

В сказке «Горе рыбки» тоже имеет место трагический конец: карасик умер от инфаркта, после того, как с приходом весны, всех рыбок переловили люди. А весну ждали и Иволга, и Кукушка, и сестренки Пчёлки. Но сказка имеет глубокий смысл: если человек безжалостен к природе – она будет постепенно умирать, что мы, к сожалению, наблюдаем сегодня. «А пруд становился все меньше, рыб и лягушек тоже становилось все меньше, цветы и травы завяли», писал Ерошенко, уже тогда предвидя актуальность бережного отношения к природе в наши дни.

В сказке «Сон в весеннюю ночь» странный кот произносит: «Мне кажется, что и мыши, и коты, и вы, служанки, мы все братья и сестры, которых я должен жалеть и любить». Эти слова звучат как гимн единству Человека и Природы.

В пьесе «Персиковое облако», которая отдельным изданием вышла в переводе Лу Синь в Китае в 1923 году, автор превыше всего ценит привязанность к земле, к природе, наделяющей человека своими дарами, потому и все его персонажи земные: цветы, деревья, животные. Да ведь и сам человек – дитя Природы! 41 цветок участвует в пьесе и все их знал и «видел» Ерошенко![4].Вот как надо любить окружающий мир! В содержании пьесы много добра и оптимизма. Заканчивается произведение жизнеутверждающими словами главного действующего лица – Матушки-Природы: «Не надо отчаиваться, потому что Весна придет непременно». В пьесе «Персиковое облако» персонажи спорят – кто главнее и сильнее. Но Матушка – природа говорит: «Успокойтесь, мои милые, успокойтесь. Только те, чья жизнь наполнена высоким прекрасным чувством любви, обретают истинное счастье»[6].

Жизненный путь Василия Яковлевича Ерошенко – стойкий путь преодоления недуга – незрячести, сделал его Человеком мира, творчество которого широко известно и почитаемо на Востоке и активно пропагандируется сегодня в России и на его малой Родине - в селе Обуховка [5].

Описание природных объектов в литературных произведениях Ерошенко В.Я. раскрывают многообразие и красоту окружающего нас мира и показывают ценность каждого персонажа в жизни природы и человека. Душевное лирическое изложение содержания сказок воспитывает у людей патриотические чувства любви к своей малой Родине и зарождают в их душах потребность сохранения биоценоза.

Прикасаясь к литературному творчеству нашего земляка понимаешь, что природная тематика, отраженная автором в произведениях в начале XX века не потеряла актуальности и в XXI веке. Мы счастливы, что ходим по земле, тропинки которой исхожены человеком-гением – Ерошенко Василием Яковлевичем!

Литература:

1. Бурик Т.Б. Человек мира. – Старый Оскол: Колорит, 2010. - 56 с.
2. Ерошенко В.Я. Книга сказок. – Белгород, 2014. – 144 с.
3. Ерошенко В.Я. Сердце орла. – Белгородское книжное издательство, 1962. – 213 с.
4. Лу Синь. Избранное. – М.: Художественная литература, 1989. – 511 с.
5. Новикова Т. Пройдите по тропам Человека мира // Оскольский край. - №5-7. – 19 января 2013.
6. Персиковое облако [Электронный вариант].

Проектная деятельность как один из способов знакомства дошкольников с творчеством Василия Ерошенко

Гнидина Галина Николаевна,
Черских Галина Михайловна,
воспитатели,
МБДОУ Детский сад №71 «Почемучка»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

«Счастливей меня человека нет.
Я вижу солнце, я вижу свет…»
В.Я. Ерошенко

Проблема воспитания растущего поколения, а именно, формирование ценностного отношения к жизни, обеспечивающего устойчивое, гармоническое развитие человека, включающее в себя воспитание чувства долга, справедливости, ответственности и других качеств, способных придать высокий смысл делам и мыслям человека, всегда была актуальной.

Ключевая роль детского сада - создание оптимальных условий для всестороннего развития потенциала дошкольников через гармоничное построение целостного педагогического процесса в дошкольном учреждении основанного на культурных ценностях родного края.

Дошкольное детство – важный период в жизни каждого ребенка, когда формируются ощущения собственных возможностей, потребности в самостоятельной деятельности, основные представления об окружающем мире, представления о добре и зле в этом мире, представления о семейном укладе, родной земле и традициях.

В каждом уголке России, в каждом городе, области, селе обязательно есть такие имена, которые особенно почитаются народом. К глубокому сожалению, современное молодое поколение мало интересуется историей родного края и людьми, прославившими свой край. Знакомство с родным Белогорьем, с известными людьми, прославившими область, имеет существенное значение для нравственного, познавательного и социально-личностного развития детей, формирует у детей чувства гордости и любви к родному краю. Современные дети как никогда нуждаются в примерах для подражания.

Жизнь в детском саду должна быть интересной, весёлой, яркой, богатой впечатлениями, как хорошая книга. Всё это мы решили воплотить с помощью проектной деятельности.

Реализуя проект «Знаменитые люди Белогорья» на базе МБДОУ ДС №71 «Почемучка», педагоги познакомили детей с творчеством В.Я. Ерошенко. Ведь его жизнь всегда может служить для ребят примером, который показывает, что люди, даже с ограниченными возможностями здоровья, могут добиваться высоких целей. Главное, не лениться и верить в себя! В рамках проекта дошкольники познакомились с некоторыми удивительными сказками. При первом обращении к ним читать и слушать бывает трудно и сначала не все понятно, поэтому нужно не спешить и вдумываться в текст. Они не похожи на другие, необычны по форме и содержанию. В отличие от русских народных сказок, где всегда добро побеждает зло, почти все сказки Ерошенко заканчивались печально. Главные герои сказок – это животные и птицы, дети, взрослые. Но все они хотели сделать мир лучше, чтобы люди были счастливы, даже ценой собственной жизни.

Рассказывая старшим дошкольникам о жизни нашего удивительного земляка, педагоги представляли биографию Василия Яковлевича Ерошенко в виде фактов. [1,5]

У него было много имен. В Японии его называли Эро-сан, в Китае - Айлосянькэ или "господин Айло". Незрячие бирманские дети обращались к нему "кокоджи" - "старший брат", а изумленные чукчи прозвали его "какомэй" - "чудо". Неоднократно писали о том, что имя этого удивительного человека внесено в японские энциклопедии, наши журналисты много раз представляли его читателям как "классика японской детской литературы". Однако, имя Василия Ерошенко практически неизвестно в нашей стране. Причина тому - необычайная многогранность его устремлений и духовных интересов, долгие годы противоречивших провозглашаемым "единственно верными" официальным взглядам; неоднократная и почти полная гибель архивов писателя, а также их сознательное уничтожение после смерти Ерошенко; неизбежно встающие перед исследователями языковые барьеры, которые Василий Ерошенко, казалось, так легко преодолевал при жизни.

Люди, подобные ему, рождаются крайне редко. Он объездил полмира, выучил не меньше двадцати языков и писал на них стихи, сказки, рассказы, пьесы. Собрание его сочинений включает несколько увесистых томов. И некоторые его произведения до сих пор не переведены с того же японского на русский язык. При этом Ерошенко был... слепым человеком. В четырёхлетнем возрасте после болезни потерял зрение. Много ли смог бы написать тот же Ломоносов, если бы лишился зрения в раннем детстве? Удивительная жизнь Василия Ерошенко доказывает, что, скорее всего, смог бы.

Родился 12 января 1890 года в селе Обуховка Курской губернии в бедной крестьянской семье. В четыре года в результате тяжелой болезни он лишился зрения. И родители отправили его в Московскую школу для слепых детей. Там

Василий Яковлевич по большей части самостоятельно научился играть на гитаре, а позднее на скрипке (страсть к музыке он сохранит на всю жизнь).

После окончания школы Ерошенко зарабатывал себе на жизнь игрой на скрипке в московских ресторанах в составе оркестра слепых музыкантов. Однажды он встретился с преподавательницей английского языка и пропагандисткой эсперанто Анной Шараповой. Он загорелся идеей изучения этих языков и сумел в совершенстве овладеть ими. Особую роль в его жизни сыграл эсперанто. В 1912 году Ерошенко отправился в Лондон, чтобы обучаться в Академии музыки для незрячих и Королевском колледже. В Англию он добрался при содействии многочисленных обществ изучения эсперанто, которые располагались во всех крупных городах Европы. Они передавали его, словно эстафетную палочку, из страны в страну. В будущем они помогли ему пересечь полмира. [4,3]

В Британии Василий Яковлевич узнал о том, что в Японии есть специальная школа для слепых. И Ерошенко отправился в Страну восходящего солнца, куда прибыл в 1914 году. Там он перезнакомился практически со всеми видными деятелями японского искусства и знаковыми политиками.

В совершенстве изучив японский язык, Ерошенко начал публиковаться. Печатал сказки, рассказы, стихи. Ему удалось стать своим писателем в Стране восходящего солнца. В 1959 году в Токио вышло трехтомное собрание его сочинений на японском языке.

В 1924 году, после недолгого пребывания в Западной Европе, Ерошенко вернулся в Россию (из страны его более за границу не выпускали) и затем четыре года работал в Коммунистическом университете трудящихся Востока им. И. В. Сталина — сначала лектором, а затем переводчиком с японского языка. В 1929 году Ерошенко вновь отправился в путешествие, на этот раз за полярный круг. Он жил на Чукотке, где выучил местный язык, научился управлять нартами вслепую и охотиться на слух. По тундре Василий Яковлевич передвигался преимущественно один. [6]

В середине 30-х годов основал в Туркмении первый детдом-интернат для слепых детей в Кушке. Изучив туркменский язык, разработал первый алфавит для слепых туркменов — рельефным шрифтом Брайля. В Средней Азии писатель прожил десять лет. В Европейскую часть России он вернулся в 1945 году, где устроился на работу в Московскую школу для слепых, которую сам когда-то окончил. В конце 40-х вновь вернулся в Среднюю Азию, преподавал в Ташкенте.

В 1951 году он заболел и ему поставили страшный диагноз. Но даже несмотря на смертельную болезнь, Ерошенко продолжил путешествовать: он посетил Якутию, Карелию, Харьков и Донбасс. Он даже успел сходить с охотником-проводником в якутскую тайгу. Умереть Василий Яковлевич решил у себя на родине в селе Обуховка. Его долгое странствие закончилось 23 декабря 1952 года. [2,4]

Знакомство с жизнью и творчеством нашего талантливого земляка В.Я. Ерошенко произвело большое впечатление. Ребята удивились, как ослепший

мальчик из российской глубинки, выучившись в Московской школе слепых, овладел в совершенстве 12-ю иностранными языками, освоил язык эсперанто, был профессором Токийского, Пекинского университетов, стал классиком японской детской литературы, научился хорошо играть на музыкальных инструментах: гитаре, скрипке. А узнав, что в селе Обуховка, которое расположено не так далеко от детского сада, создан Дом-музей Василия Яковлевича Ерошенко, захотели там побывать.

Василий Ерошенко учил, что каждую минуту своей жизни нужно проводить за работой. И в первую очередь работать нужно над собой, создавая себя как личность. Забыть об унынии и посвятить себя труду и творчеству, ценя каждый момент прекрасной жизни. Поводырем для поэта всегда было солнце. Он смог преодолеть свою вечную ночь и стал «более зрячим, чем многие зрячие». Он был слепым, но умел хранить и нести свет. Тот свет, который и сегодня помогает найти верную дорогу тем, кто поначалу просто не видел ее.

«Когда умру, пусть на могиле напишут всего три слова –
жил, путешествовал, писал»
В.Я.Ерошенко

Литература:
1. Жаворонков В. Международный язык среди слепых // На путях к международному языку. Сборник статей под общей редакцией Э.К. Дрезена. Москва – Ленинград, 1926, – С. 124-127.
2. Колубовский Я. Международный съезд по делам слепых в Лондоне. Издание Попечительства Императрицы Марии Александровны о слепых. Петроград: Сенатская типография. – 1915. – 79 с. – С. 72-73.
3. Панков А. Новое о Василии Ерошенко // Собеседник: портреты. Этюды. Ист. повествования. Очерки / Ред.-сост.: З. Анчиполовский, О.Ласунский. – Воронеж: Центрально-Черноземное книжное издательство, 1973. – 352 с. – №2–3. – С.142-147.
4. https://zen.yandex.ru/media/eksmo.
5. http://bgslb.boom.ru/erosh_state.htm.
6. http://www.oskol.ru/people/eroshenko.html.

Искусство - жить

Горожанкина Надежда Леонидовна,
студентка III курса
ОГАПОУ Старооскольский педагогический колледж,
научный руководитель:
Войченко Ирина Юрьевна,
преподаватель музыкальных дисциплин,
ОГАПОУ Старооскольский педагогический колледж,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Мировой истории известно о сильных людях, личностях, которые не смирились со своей тяжелой участью. Слепота закрывает от человека

зрительный мир, делает недоступными для него цвета и образы. Но отсутствие зрения максимально подстегивает развитие слуха и осязания, делает человека тоньше и ранимее, открывает его сердце для чувств.

Наш земляк, уроженец с.Обуховка, 1890 года рождения, Василий Яковлевич Ерошенко ослеп в возрасте четырех лет. Физические ограничения не помешали Василию Яковлевичу жить полноценной жизнью, стать рассказчиком-импровизатором, музыкантом, певцом, знать более десяти языков, оставить глубокий след в философии и поэзии. В.Ерошенко написал много рассказов, стихов, притч, очерков, легенд, баллад. Большое количество литературных произведений, пропитанных трогательностью и познанием чуткого детского внутреннего мира, написано им для юных читателей. Когда человек сам не признает, что он неполноценный, то никакие ограничения физических возможностей, никакие увечья не смогут его остановить на пути к цели. «Писать для меня так же естественно, как дышать. Жизнь для меня – главное искусство. Ведь сама жизнь есть драма, и каждый человек исполняет свою роль на ее великой сцене». [3, с.26]

Всю свою жизнь Ерошенко жил мечтой о равных возможностях для всех людей, идеей о счастье всего человечества и добивался вокруг справедливости. Училища для слепых и глухонемых детей в России стали открываться в начале 19 столетия, в которых, к сожалению, не все имели возможность учиться ремеслу, науке и искусству. В своем большинстве такие инвалиды либо нищенствовали, либо вели затворнический образ жизни, что сильно возмущало В. Ерошенко. Он категорично выступал против устоявшейся данной традиции и утверждал о необходимости в образовании слепых, обеспечении их работой, благодаря чему каждый смог бы стать самодостаточным в обществе людей, а не обузой.

Василий Ерошенко не стал останавливаться на достигнутом - окончив школу для слепых, проработав определенное время музыкантом, он постоянно учился, демонстрируя тем самым любовь к знаниям и самой жизни, страстно желая своим собратьям получения образования.[1] Желание учиться, увидеть мир и помогать другим, особенно таким людям, как и он, двигало им в течение всей его жизни. В дальнейшем это сыграло роль в его судьбе, потому как Василий Яковлевич стал гуманистом, талантливым педагогом для слепых. Побывав в разных странах, он изучил особенности обучения слепых: шрифт Брайля, стенографию, машинопись. Пользуясь международным языком эсперанто, В. Ерошенко стал распространять и осуществлять его среди слепых. Василий Яковлевич стал первым учителем-иностранцем эсперанто для японских незрячих. Этот язык дал возможность ему повысить свой образовательный уровень, узнать состояние дел в обучении слепых разных стран. Он дал ему свободу передвижения и мысли и подтолкнул В. Ерошенко к размышлениям о единстве людей без государственных границ и национальных ограничений. Для него эсперанто был важным орудием для достижения главной цели – любви к людям.

Имя Василия Ерошенко стало известным и популярным среди японской интеллигенции и молодежи, а его писательская деятельность принесла ему славу «слепого русского поэта». Его небольшие по объему произведения печатались в разных периодических изданиях: от престижных литературных журналов до простых изданий для детей. В своих сказках писатель прославлял добро и утверждал справедливость, демонстрируя при этом несовместимость зла, жестокости с жизнью на земле. Отличительной чертой его литературных произведений выступают милосердие, любовь, добро - ради всего живого, где поступки главных героев напоминают самого автора.

В своем творчестве и общественной деятельности незрячий русский писатель и педагог, путешественник и талантливый тифлопедагог Василий Ерошенко прославился ярым противником зла и неравенства. Это было хорошо знакомо интеллигенции Японии и Китая в 1920-е гг. Слепой поэт Ерошенко ненавидел войну, вражду между людьми и претензии на национальную исключительность. Он посвятил свою жизнь борьбе за мир и достижению согласия и единения между народами, он вселил надежду и указал возможности для слепых. «Вместе с тем, для нас, зрячих, он был откровением, передающим истины, открывающиеся только в мире кромешной тьмы». [4, с. 9].

Общественная деятельность Василия Яковлевича поражала его друзей и чиновников своей идеологической прямотой, откровенно критикующей несправедливость общества, за что не единожды пострадал. Как утверждали его соратники и друзья, в этом поэт руководствовался стремлением к взаимопониманию и укреплению единства людей, а не определенными политическими убеждениями.

Своего рода миротворческие поступки Василий Яковлевич совершал повсюду, где бы он не находился. Представлял интересы слепых Японии на XIV Международном конгрессе слепых эсперантистов в Варшаве в1937 г., в Осакской школе слепых выступил с лекцией, в которой «критиковал в резкой форме японскую систему обучения слепых массажистов, которая сохранялась в неизменном виде с феодальных времен». [3,с.77] В Пекинском университете писатель преподавал русскую литературу. Кроме преподавательской и литературной деятельности он выступал на всевозможных собраниях, пропагандируя эсперанто. В начале двадцатых годов Ерошенко принимал деятельное участие в работе литературного общества Японии, организовывал лекции о Великой Октябрьской социалистической революции, собирал средства для голодающих Поволжья. В России Василий Яковлевич работал переводчиком в Московском обществе слепых, преподавал математику и русский язык в профтехшколе Нижнего Новгорода, организовал и заведовал домом слепых в Туркмении, преподавал русский язык и литературу в школе-интернате для ослепших на войне в Москве, учил английскому языку слепых детей в Московском институте. При всем этом, Ерошенко считал, что ничего не достиг в своей жизни.

Все творчество Василия Ерошенко, его мировоззрение и образ жизни, духовные поиски и идеалы, его сказки, рассказы, эссе, очерки, так же, как и его

подвижничество в области просвещения слепых, его новаторские взгляды и идеи как талантливого тифлопедагога достойны не только ознакомления, но и серьезного изучения. Время стремительно течет и в настоящее время появляются возможности по-новому и по достоинству оценить литературное наследие Василия Ерошенко, не только как талантливого и самобытного писателя, но и собственный пример сильной личности, становления человеческого духа. Серьезные исследования еще ждут литературоведов, историков и лингвистов. Для этого необходима скрупулезная работа по верификации уже имеющихся на русском языке его произведений и по переводу еще неизвестных русскому читателю работ, а также желателен поиск еще не найденных произведений, пока время окончательно не сокрыло их от нас.

Литература:
1. Ерошенко В. Что такое слепота?[Электронный ресурс Режим доступа: http://www.eroshenko-epoko.narod.ru/Texts/Anikeev/slep.htm.
2. Лазарев В.Я., Першин В.Г. Импульс Ерошенко. Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир. М.: ТПО ТАМП, 1991.-144с.
3. Катаока Т.Ями-о тэррасу мо хитоцу но хикари.
4. Такасуги И. Хитосудзи но мидори но сёкэй. Эросенко-отадзунэру таби (С зеленой звездочкой по жизни. Поездка к Ерошенко). Токио, 1977.

Светлой души человек…

Гребцова Нина Ивановна,
учитель начальных классов,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №16 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

«Когда я умру,
пусть на могиле напишут всего три слова –
ЖИЛ, ПУТЕШЕСТВОВАЛ, ПИСАЛ…»
В. Ерошенко

В истории человечества вряд ли отыщется ещё одна подобная судьба. Удивительная жизнь удивительного человека. Путешественник, политолог, музыкант, переводчик. Как разнообразны, многогранны и широки области деятельности Василия Ерошенко, нашего знаменитого земляка. Жизненный путь, творчество В. Ерошенко - живая легенда для незрячих людей не только в России, но и за рубежом. Мальчик потерял зрение в четыре года в результате тяжёлой болезни. А дальше – длинный путь познания мира, который стал для человека закрытым. После окончания специальной Московской школы играл на гитаре, выучил много языков. Василий Ерошенко отправился в Британию, затем в Японию. В совершенстве изучив японский язык, он стал публиковаться. В стране восходящего солнца напечатаны его сказки, стихи, рассказы. Именно

в этой стране вышло трёхтомное и пятитомное собрания его сочинений. В Японии имя Ерошенко стоит в одном ряду с именами православных японских писателей и деятелей культуры.

К сожалению, многим нашим современным школьникам практически незнакомо имя такого талантливого человека, известного всему миру. Британские слепые дети называли его «Ко – коджи», что в переводе означает «старший брат», в Японии Эро-сан, в Китае Айлосяньк или «господин Айло». В японские энциклопедии внесено имя Василия Ерошенко, его часто представляют слушателям как «классика японской детской литературы». Именно японский писатель Лу Синь познакомил впервые русского читателя с творчеством В.Ерошенко. Герой его новеллы «Утиная комедия» – «Слепой русский поэт Ерошенко»

Как случилось, что В.Ерошенко был понятен людям всего мира? В творческом наследии Ерошенко – сказки, легенды, пьесы, стихи, очерки, статьи, притчи. Мир произведений писателя-романтика – мир особый, рождённый его богатой фантазией, лишённый во многом привычных для нас, зрячих, реалистических примет и деталей. Но это и мир возвышенных, благородных мыслей, мир человека, который целью своего творчества считал борьбу с несправедливостью, неправдой, злом[1]. Значительную роль в его жизни сыграл эсперанто – особый язык, который удовлетворял потребность в понимании людей разных национальностей. В 1912 году писатель отправился в Лондон, чтобы учиться музыке в Королевском колледже. Добраться В. Ерошенко в Англию помогали многочисленные общества изучения эсперанто, особого языка, которые передавали его словно эстафету из страны в страну. Общества располагались во всех крупных городах Европы.

Чем же так покорило весь мир творчество писателя? Анализируя произведения В. Ерошенко, мы убеждаемся, что в них часто повторяются образы такие, как сердце, способное переживать чужую боль и беду (“Горе рыбки”) или разорвавшееся от горя (“Человек-лошадь”), или принесенное в жертву людям (“Цветок справедливости”, “Красный цветок”). «Ещё ярче засияло солнце, ещё громче запело море свою вечную песню. Не во сне, а наяву увидали люди цветок Справедливости. Теперь они знали – когда расцветут на земле эти цветы, всё человечество станет счастливым. Великий Принц помог им узнать тайну цветка Справедливости» [2]. Принц принёс свою жизнь в жертву людям.

«Страна Счастья» - это место, где все любят, понимают и поддерживают друг друга. Именно о такой стране всю свою жизнь мечтал писатель и искренно верил, что его мечта осуществится. Исследователи утверждают, что после знакомства с произведениями В. Ерошенко, слушатели иллюстрации выполняют в очень ярких красках, хотя в произведениях Ерошенко вы не найдёте упоминания о цветовой гамме. Писатель удивительно точно понимал психологию тех народов, среди которых жил, сердцем воспринимал окружающий его мир. Его афоризмы поражают точностью мысли, поэтичностью и философским содержанием: «Слишком мало земли и слишком

много счастья» (о Японии), «Поводырь слепого - солнце» [3]. В его произведениях звучит любовь к людям, сострадание к оскорблённым и униженным.

Особого внимания заслуживает тот факт, что в середине 30 годов Ерошенко открыл в Туркмении детский дом для слепых детей в Кушке. Он изучил туркменский язык, создал первый алфавит для слепых детей на туркменском языке. Всеми силами он пытался помочь детям преодолеть трудности, выпавшие на их долю. Может быть потому, что сам был с ними очень близко знаком.

Произведения В. Ерошенко полны любви к простым людям, проникнуты страстным призывом к добру. Через всю жизнь В. Ерошенко пронёс мечту о том, чтобы люди любили друг друга. Навсегда сохранил он в душе мечту о «Стране Эсперантии», где должна быть свобода, справедливость и доброта. Навсегда сохранил в своём сердце верность эсперанто-движению.

Литература:

1. «Большая переменка». Белгородский областной журнал для детей и подростков.
2. «Импульс Ерошенко». Москва, ТПО «Тамп», 1991.
3. Шеховцов В. Самое большое желание // Октябрьские зори (Старый Оскол), 1990. - 11 апр.

Слепой, который видел мир…

Гусакова Надежда Викторовна,
Добротина Елена Семеновна,
учителя начальных классов
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №5 с УИОП»
Белгородская область, Старооскольский городской округ

«Когда я умру, пусть на могиле
напишут всего три слова –
ЖИЛ, ПУТЕШЕСТВОВАЛ, ПИСАЛ…»
В. Ерошенко

Среди героических людей уходящего столетия, чья жизнь и деяния являют миру пример истинного мужества, великодушия и человеколюбия, особого уважения заслуживает Василий Иванович Ерошенко. Многим незрячим людям он был и остается примером, достойным подражания, путеводной звездой в полном смысле этого слова. Музыкант, путешественник, писатель, общественный деятель, полиглот и тифлопедагог

В.Я. Ерошенко родился 12 января 1890 года в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии, в крестьянской семье переселенцев с Украины. В семье Ерошенко было 3 сына и 4 дочери. Отец, Яков Васильевич, был мелким торговцем, имел лавку, арендовал землю и сады. Мать, Евдокия Васильевна, занималась воспитанием детей и домашним хозяйством.

В 4 года Василий заболел корью и ослеп. Отныне весь мир для Василия воплотился в звуках. Вскоре он научится ориентироваться по ним – в селе, в

лесу, в поле – не хуже, чем в отцовской хате. В Обуховке к юному слепцу быстро привыкли и уже не удивлялись, когда он шёл без палки.

В 1898 году родители определили мальчика в московскую школу для слепых детей «Московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей», действующую под покровительством императрицы Марии Федоровны. В настоящее время эта школа носит имя В.Я. Ерошенко. Там он получил начальное образование и хорошую музыкальную подготовку.

В юношеском возрасте в судьбу Василия вмешался счастливый случай. На него обратила внимание Анна Николаевна Шарапова, родная сестра Льва Николаевича Толстого. Именно она и пригласила Ерошенко, поразившего её глубиной суждений и интеллигентностью, на свои курсы эсперанто. Она же посоветовала талантливому юноше продолжить музыкальное образование, но, так как в России слепых в консерваторию не принимали, Шарапова обратилась в лондонскую Королевскую музыкальную академию для незрячих.

Василий Яковлевич был эрудированным человеком. За месяц он изучил язык эсперанто, который стал для него ступенькой к знакомству с другими языками. Язык международного общения эсперанто стал путеводной звездой Ерошенко. Благодаря знанию этого языка Ерошенко получает образование в музыкальной академии для незрячих при Королевском институте слепых в Англии. Во время пребывания в Лондоне Ерошенко успел на слух выучить английский язык, причём до такой степени, что написал сборник стихов и несколько сказок для детей. Они были изданы и вызвали одобрительные отзывы британских критиков. Затем Василий Яковлевич посетил Париж, выучил французский, прослушал цикл лекций в Сорбонском университете. По возвращению в Англию Ерошенко ждало неприятное известие: за связь с эмигрантами-марксистами ему приказали покинуть страну.

Приехав в родную Обуховку, слепой путешественник начал усиленно готовиться к новой поездке, но теперь уже на Восток. Наладив переписку с эсперантистами Японии, Кореи, Бирмы, он открыл для себя новую дорогу.

В 1914 году Ерошенко уезжает в Японию, где овладевает японским языком. Здесь он преподает в университете города Токио, знакомится с японским театром и японской культурой. Вскоре становится профессиональным писателем и получает признание читателей: «Ерошенко – первый русский, покоривший сердца японцев». В Японии Ерошенко не ощущал, что он на чужбине. Он постигал традиции и нравы страны восходящего солнца, изучал японский язык, вникал в тонкости воспитания и обучения слепых, которые пользовались в Японии многими привилегиями. В 1916 году состоялся дебют Василия Яковлевича как литератора. Свои художественные и публицистические произведения он писал на японском языке и эсперанто. После двух лет пребывания в Японии Ерошенко начал готовиться в новое путешествие и в июле 1916 года отплыл на пароходе в Бангкок – столицу Тайланда. Одной из целей поездки было желание организовать здесь школу для слепых. Однако выполнить это не удалось – не было средств.

Через восемь лет Ерошенко, обретшего к тому времени, писательскую известность, пригласят на международный конгресс эсперантистов в Нюрнберг. К конгрессу большим тиражом отпечатана открытка: на ней изображен Ерошенко, шагающий по планете с холщевой сумкой за спиной и гитарой.

Василий Яковлевич посещает страны Востока: Тайланд, Бирму, Индию. Он оказывает помощь незрячим детям, стремится превратить их в полноценных членов общества.

За период пребывания за границей выходят 10 сборников его произведений, написанных на языке эсперанто, японском языке, а также в переводе на китайский, русский, украинский и другие языки. Благодаря эсперанто творчество слепого гражданина Вселенной известно в Англии, в Японии, в Китае и других странах.

История жизненного и творческого пути Василия Яковлевича Ерошенко - это живая легенда для незрячих людей не только в России, но и за рубежом. Он вселяет надежду и веру в людей с ограниченными возможностями здоровья, поддерживает своим примером их таланты, помогает им на пути к творческому и нравственному совершенствованию. После смерти начали выходить собрания сочинений незрячего писателя. Но не на родине. В Японии, где фамилию Ерошенко знает каждый культурный человек, вышел трехтомник, а в Германии — шесть томов на эсперанто. В СССР в 1962 году выпустили небольшую книжку, куда собрали несколько сочинений русского писателя, которые пришлось переводить на его родной язык с других языков: архивы Ерошенко бесследно сгинули в недрах госбезопасности.

Оценить жизненный подвиг Василия Ерошенко сограждане смогли лишь полвека спустя после его смерти. В Обуховке решили устроить музей, но оказалось, что дом, в котором родился писатель, разобрали, перевезли в Старый Оскол и собрали вновь, причем жильцы наотрез отказались отдавать свои хоромы. Пришлось землякам Ерошенко делать точную копию дома, где он родился. Музей Василия Ерошенко сегодня считается одним из главных достопримечательностей Белгородской области.

Главным девизом Василия Яковлевича были слова: «Нужно постоянно самообразовываться, трудиться, только тогда ты будешь счастлив сам и счастлива будет страна». Ерошенко был гением воли, героем преодоления недуга, примером твердости духа. И наша задача – изучать и популяризировать жизнь и творчество незрячего писателя, педагога, музыканта, эсперантиста.

Литература:

1. Осыков Б.И. Музыкант, путешественник, поэт, педагог. 1890 – 1990. К 100 – летию со дня рождения Василия Яковлевича Ерошенко / Б.И. Осыков. Белгород. – 1989. 47с.
2. Патлань Ю.В. Василий Ерошенко: «Я шёл по планете, я брёл по Востоку» / Ю.В. Патлань // Культура и время. – 2004. - №2 – с. 90 – 101.
3. Поляковский А. Слепой пилигрим / А. Поляковский // Альянс. – 1998. №7. – с. 12 – 19.

4. Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – №91.
5. Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.

Жизнь и деятельность В.Я. Ерошенко

Дмитриева Юлия Анатольевна,
учитель начальных классов,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 16 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

«Когда я умру,
пусть на могиле напишут всего три слова –
ЖИЛ, ПУТЕШЕСТВОВАЛ, ПИСАЛ…»
В. Ерошенко

Василий Яковлевич Ерошенко родился 12 января 1890 года в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии, в крестьянской семье переселенцев из Украины. В семье Ерошенко было три сына и четыре дочери. Отец, Яков Васильевич, был мелким торговцем, имел лавку, арендовал землю и сады. Мать, Евдокия Васильевна, занималась воспитанием детей и домашним хозяйством.

В четыре года Василий заболел корью и ослеп. Отныне весь мир для Василия воплотился в звуках. Вскоре он научится ориентироваться по ним – в селе, в лесу, в поле – не хуже, чем в отцовской хате. В Обуховке к юному слепцу быстро привыкли и уже не удивлялись, когда он шёл без палки.

«Я слепой. Ослеп я четырех лет от роду. С мольбой, весь в слезах покинул я красочный мир солнца. К чему это, к добру или злу, я еще не знал. Ночь моя продолжается и не кончится до последнего моего вздоха. Но разве я проклинаю ее? Нет, вовсе нет», так начинается автобиография Василия Ерошенко.

В 1898 году родители определили мальчика в московскую школу для слепых детей «Московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей», действующую под покровительством императрицы Марии Федоровны. В настоящее время эта школа носит имя В.Я. Ерошенко. Там он получил начальное образование и хорошую музыкальную подготовку. Во втором классе учителя раскрыли своим незрячим воспитанникам пленительную тайну шести выпуклых точек – из их сочетаний под пальцем рождались буквы, из букв – слова. Плотная, вся в пупырышках, бумага заговорила, зазвучала для пытливого мальчика голосами героев пушкинских сказок, стихами Некрасова и Шевченко. Ночью, когда школа затихала, Василий брал с собой толстый том и, водя пальцем по точкам, читал, читал... А когда все книги из приютской библиотеки оказались, прочитаны, стал сочинять сам. Помимо чтения и сочинительства, которым Василий отдавал всё свободное время, он, владея

хорошим слухом и голосом, учился играть на скрипке и гитаре. Эти навыки для юного слепца оказались вовсе не лишними. Вскоре каждый вечер он стал выходить на сцену ресторана "Якорь", откидывал волнистые льняные волосы, ниспадавшие до плеч, и начинал петь. Заказывали обычно "цыганщину", платили щедро.

Под утро Ерошенко шёл в доходный дом для слепых, где в комнате-пенале его ждала койка. Часть из заработанных денег он отдавал вечно безработному актёру, который за это читал ему Пушкина, Андерсена и Шекспира. А вечером – снова ресторанный чад, спёртый, прокуренный воздух, пьяный говор, смех кокеток и бесконечные водочные подношения. И не было казалось, возможности вырваться из этого заколдованного круга.

Наконец, в судьбу Василия вмешался счастливый случай. На слепого юношу обратила внимание Анна Николаевна Шарапова. Именно она и пригласила Ерошенко, поразившего её глубиной суждений и интеллигентностью, на свои курсы эсперанто. Она же посоветовала талантливому юноше продолжить музыкальное образование, но, так как в России слепых в консерваторию не принимали, Шарапова обратилась в лондонскую Королевскую музыкальную академию для незрячих.

Язык международного общения эсперанто стал путеводной звездой Ерошенко. Благодаря знанию этого языка Ерошенко получает образование в музыкальной академии для незрячих при Королевском институте слепых в Англии. Василий Яковлевич был эрудированным человеком, знал около десяти языков. За месяц он изучил язык эсперанто, который стал для него ступенькой к знакомству с другими языками.

Во время пребывания в Лондоне Ерошенко успел на слух выучить английский язык, причём до такой степени, что написал сборник стихов и несколько сказок для детей. Они были изданы и вызвали одобрительные отзывы британских критиков. Одновременно он посещает библиотеки и музеи, углубляет свои познания в вопросах мировой истории и культуры.

Затем Василий посетил Париж, так же быстро выучил французский, прослушал цикл лекций в Сорбонском университете, посетил множество достопримечательностей и, хотя не мог их видеть, основываясь на устных сведениях очевидцев и только ему одному присущем невероятном чутье, сумел составить на удивление правильное представление и об Эйфелевой башне, и о Триумфальной арке, и о Версальском дворце.

По возвращению в Англию Ерошенко ждало неприятное известие: за связь с эмигрантами-марксистами ему приказали покинуть страну.

Приехав в родную Обуховку, слепой путешественник начал усиленно готовиться к новой поездке, но теперь уже на Восток. Наладив переписку с эсперантистами Японии, Кореи, Бирмы, он открыл для себя новую дорогу.

В Китае произведения В. Ерошенко издавались под именем Айлосяньк, или господин Айло. Сказки «Сердце орла», «Тесная клетка», «Рассказ о фонарике»; пьесы «Розовые облака», «Рассказы засохшего листа» проникнуты безграничной симпатией к китайскому народу. Но в Китае, несмотря на

покровительство и удачно складывающуюся службу, Василий долго не задержался. Летом 1922 года он изъявил желание отправиться в Финляндию, где в то время проходил XIV Международный конгресс эсперантистов. Сложно сказать, использовал он это как предлог или изменил своё решение в последний момент, но, когда поезд остановился в Чите после таможенного досмотра и проверки документов, профессор Пекинского университета Василий Яковлевич Ерошенко покинул вагон для иностранцев и, смешавшись с толпой, стал одним из тысяч слепцов, скитавшихся по России.

В 1990 году в селе Обуховке Старооскольского района открыт мемориальный дом-музей В. Я. Ерошенко – в память о выдающемся земляке. Сегодня музей имеет земельный участок 0,24 гектара, в центре которого находится достоверно восстановленный дом, где родился наш земляк.

Дом-музей располагает четырьмя постоянно действующими экспозиционными залами, которые воссоздают внутреннее убранство дома зажиточного крестьянина конца XIX – начала XX века. Многие предметы мебели, быта принадлежали семье Ерошенко. Среди экспонатов: фотографии, рассказывающие о творческой деятельности писателя, фотографии зарубежного периода жизни выдающегося земляка, предметы обучения незрячих, здесь же можно поближе ознакомиться и с некоторыми его произведениями.

За более чем двадцать лет работы музея собран и систематизирован огромный объем материала, раскрывающий многогранный талант писателя и неутомимый труд путешественника. Разнообразные формы музейной работы позволяют охватить все возрастные категории посетителей.

Здесь ждут самых маленьких – для них проведут интереснейшие тематические занятия. Для школьников – увлекательные музейные уроки. Людей постарше приглашает литературная гостиная. Стало традиционным проведение цикла «Ерошенковских суббот» с творческой интеллигенцией края.

К 120-летию со дня рождения писателя на территории Дома-музея установлен бюст Василия Яковлевича (автор – старооскольский художник-скульптор В.Н. Колесников), создан мемориальный комплекс семьи Ерошенко, проведен капитальный ремонт здания музея и благоустроена прилегающая к нему территория, посажен яблоневый сад.

Главным девизом Василия Яковлевича были слова: «Нужно постоянно самообразовываться, трудиться, только тогда ты будешь счастлив сам, и счастлива будет страна». Время, в которое жил писатель, удаляется от нас все дальше и дальше, но популярность имени Ерошенко растет. Дом-музей В. Я. Ерошенко является хранилищем материальной и духовной культуры России, связанной с жизнью и деятельностью писателя, научно – исследовательским и научно – просветительным учреждением.

Ерошенко был гением воли, героем преодоления недуга – незрячести, примером твердости духа. Он хорошо известен на Востоке, хуже на Западе, но менее всего – на своей Родине. И наша задача – изучать и популяризировать жизнь и творчество незрячего писателя, педагога, музыканта, эсперантиста…

В прошлом году ребята 4в класса МБОУ «СОШ №16 с УИОП» посетили Дом-музей В.Я. Ерошенко. Ребята узнали много интересного о нашем земляке, и остались очень довольны экскурсией.

Литература:
1.Ерошенко В.Я. Сердце орла / В.Я. Ерошенко. – Белгородское книжное издательство, г. Белгород. – 1962. – 214 с.
2.Осыков Б.И. Музыкант, путешественник, поэт, педагог. 1890 – 1990. К 100 – летию со дня рождения Василия Яковлевича Ерошенко / Б.И. Осыков. Белгород. – 1989. 47с.
3.Осыков Б.И. Слепой музыкант, шахматист и японский писатель…/ Б.И Осыков // Памятники Отечества. – 2002. №50. – с.132 – 135.
4. Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.
5.Соломонов Ю. Слепой сказочник / Ю.Соломонов // Российская газета. – 2004. – №11.
6.Интернет ресурсы

Слепой, увидевший полмира…

Чаплыгина Татьяна Алексеевна,
педагог дополнительного образования,
МБУ ДО «Центр эколого- биологического образования,»
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Имя этого человека знают во многих странах, но в родной стране – менее всего. Его жизнь совпала с революциями, войнами в России, а разносторонность его интересов долго не совпадала с официальной политикой в стране.

Душа его стремилась к путешествиям, он с лёгкостью овладевал языками. Талант музыканта, педагогические способности сближали его с людьми, особенно с детьми.

Но более всего он проявлял себя как литератор. И при всём этом он был слеп.

Родившись зрячим, он успел увидеть и запомнить мир, но в четыре года заболел и потерял зрение. Но он не проклинал жизнь, он научился её преодолевать с юных лет.

Но пора назвать имя этого удивительного человека – Василий Яковлевич Ерошенко. По моему мнению, он сильный, великий человек, родившийся на оскольской земле, и в то же время самый неизвестный.

В московской школе для слепых детей Василий научился читать книги для незрячих, овладел игрой на скрипке и гитаре, полюбил петь. Он стал зарабатывать деньги по вечерам в ресторане, где играл и пел «цыганщину». Ему щедро платили. Так бы и прошла его жизнь в папиросном дыму и бесчисленных водочных угощениях, если бы в его судьбу не вмешалась Анна Николаевна Шарапова. Она приняла его на свои курсы эсперанто, а позже

помогла попасть в Лондонскую музыкальную академию для незрячих. Английский язык Ерошенко выучил на слух, будучи в Лондоне, написал на нём сборник стихотворений и несколько сказок для детей. Затем в Париже он освоил французский.

Вернувшись на родину, слепой путешественник снова стал готовиться в дорогу. Он переписывался с эсперантистами Востока и самостоятельно и изучает японский язык.

И вот он в Японии. Овладев в совершенстве японским языком, Ерошенко преподаёт в токийском университете, пишет художественные и публицистические произведения. Газеты в Токио пишут: «Ерошенко – первый русский, покоривший сердца японцев».

Помня своё детство, слепой писатель всю жизнь старался помогать детям, потерявшим зрение. Страны Востока помнят удивительного слепого друга детей. В Бирме, где он работал директором школы для слепых, дети звали его «старшим братом».

Как русского, на, чьей родине произошла революция, его везде подозревали в революционных взглядах. В Японии, куда его выслали из Бирмы, он снова пишет рассказы и сказки для детей.

В 1923 году писателя приглашают в Нюрнберг, на международный конгресс эсперантистов.

Несколько лет он прожил в Китае, куда его выслали из Японии, где он написал много чудесных произведений. В 1922 году Ерошенко из Китая едет в Финляндию и, проезжая Россию, он выходит из поезда в Чите.

За время его путешествий за границей вышли в свет десять сборников его стихов и сказок на эсперанто, японском, китайском и других языках.

Удивив земляков своими рассказами, отдохнув, Ерошенко уезжает в Москву. Он работает в университете трудящихся Востока имени Сталина.

И снова порыв к путешествиям. Он едет на Чукотку, живёт там целый год, чуть не погибает в снегах. Едва вернувшись в Москву, он снова уехал, на этот раз, на юг – в Туркмению. Там он стал директором первого в республике детского дома для слепых. Он прожил здесь одиннадцать лет и считал работу в детском доме главным делом жизни. Заболев, Ерошенко едет в Москву, работает в школе для незрячих.

«Увидев» полмира, изучив десяток языков, слепой писатель никогда не забывал языка родного. В 1952 году Василий Яковлевич вернулся в Обуховку, на «милу сердцу Родину».

На этот раз навсегда. Он тяжело болел, но не преставал писать книгу, которую так никто и не прочитал. После смерти автора рукопись послали в Москву, судьба ее неизвестна. Не сохранился архив Ерошенко в Старом Осколе. Не позволительно мало выпущено в России изданий произведений В.Я Ерошенко.

В память великому путешественнику в селе Обуховка открыли в 1990 году Дом – музей на территории которого установлен памятник с бюстом В.Я. Ерошенко.

В этом году исполняется 130 лет со дня его рождения. Творчество его, как музыканта, педагога, писателя, требует внимания к себе и тщательного изучения.

Литература:
1. Осыков Б.И. Музыкант, путешественник, поэт, педагог. 1890 – 1990. К 100 – летию со дня рождения Василия Яковлевича Ерошенко / Б.И. Осыков. Белгород. – 1989. 47с.
2. Осыков Б.И. Слепой музыкант, шахматист и японский писатель…/ Б.И Осыков // Памятники Отечества. – 2002. №50. – с.132 – 135.
3. Патлань Ю.В. Василий Ерошенко: «Я шёл по планете, я брёл по Востоку» / Ю.В. Патлань // Культура и время. – 2004. - №2 – с. 90 – 101.
4. Поляковский А. Слепой пилигрим / А. Поляковский // Альянс. – 1998. №7. – с. 12 – 19.
5. Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – №91.
6. Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.
7. Соломонов Ю. Слепой сказочник / Ю.Соломонов // Российская газета. – 2004. – №11.

Внеурочная работа по литературе как средство развития интереса к прошлому, настоящему и будущему родного края

Ивановская Ольга Ивановна,
Криводерева Людмила Вячеславовна,
Харченко Вера Александровна,
учителя русского языка и литературы,
МАОУ «Средняя политехническая школа №33» ,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Внеурочная деятельность является одной из приоритетных составляющих учебно-воспитательного процесса и одной из форм организации свободного времени учащихся. Организованная таким образом целенаправленная деятельность способствует формированию творчески развитой личности, способной к активной социальной адаптации и самостоятельному жизненному выбору, готовой к успешной самореализации в современном обществе.

Важным принципом формирования нравственных и эстетических идеалов школьников во внеурочной деятельности является изучение истории родного края, культурного наследия на основе краеведческого материала. Ведь, как известно, знание истории учит осознавать себя звеном в цепи поколений, ценить и уважать то прекрасное, что было создано предшественниками.

Имя Василия Яковлевича Ерошенко практически не известно в современной России. Люди, подобные ему, рождаются крайне редко. Он объездил полмира, выучил не меньше двадцати языков (включая японский, китайский, чукотский и туркменский) и писал на них стихи, сказки, рассказы и даже пьесы. Собрание его сочинений включает несколько увесистых томов. И некоторые его произведения до сих пор не переведены с того же японского на русский язык. В Стране восходящего солнца его имя знакомо практически любому школьнику. При этом Ерошенко был слепым человеком. Много ли смог бы написать Ломоносов, если бы лишился зрения в раннем детстве? Удивительная жизнь Василия Ерошенко доказывает, что, скорее всего, смог бы.

Время, в которое жил писатель, удаляется от нас все дальше и дальше, но популярность имени Ерошенко растет.

Вот и мы, опираясь на богатый краеведческий материал, собранный в мемориальном Доме-музее В.Я. Ерошенко, разработали систему работы по изучению огромного объема материала, раскрывающего многогранный талант писателя и неутомимый труд путешественника. У нас стали традиционными мероприятия, помогающие полнее, в деталях, узнать о писателе, поэте, чья жизнь и творчество непосредственно связаны со Старым Осколом, проследить путь его творческой деятельности, реальнее представить жизнь людей той эпохи и вызвать у современного школьника интерес к «старине далекой» родного края. Одним из таких мероприятий являются тематические экскурсии, которые проводятся с учетом возрастных особенностей учащихся. До экскурсии со школьниками проводятся занятия, помогающие получить дополнительную информацию по определенной теме, подготовить экскурсоводов из их числа.

В пятом классе мы с учениками первый раз отправляемся в гости к В.Я. Ерошенко в село Обуховка, где родился и провел первые годы жизни будущий писатель, великий «незрячий», известный всему миру. Перед экскурсией проводим большую подготовительную работу: знакомим с историей создания Дома-музея, рассказываем о жизненном и творческом пути писателя, читаем его произведения разных периодов. В музее любознательные пятиклассники не только задают много вопросов, на которые отвечают экскурсоводы-старшеклассники, учитель, но и пересказывают сказки Ерошенко.

По ходу изучения творчества В.Я. Ерошенко проводятся и другие виды внеурочной работы, которые подчинены одной цели – обогатить, расширить, закрепить знания учащихся, вызвать устойчивый интерес к творчеству великого писателя и культурному наследию родного края.

В нашей школе широко распространены кружковые занятия, музейные уроки повышающие интерес к жизни и людям «прежнего времени». На занятиях в кружке «Память» дети изучают быт, традиции семьи В.Я. Ерошенко, чередуя эти знания с творческими работами, подготовкой и проведением тематических программ. Так в ходе кружковой работы накапливается материал для создания школьного мини - музея.

Помимо этого в школе в рамках внеурочной деятельности проводятся и другие виды работ: викторины, литературные конкурсы, конференции, устные журналы, КВН, литературные гостиные, проектные работы.

Во время проведения всех этих мероприятий дети непринуждённы в работе, так как перед ними не стоит задача в обязательном порядке запомнить то, о чём говорит учитель. А эта непринуждённость, соединяемая с занимательными формами подачи материала, создаёт атмосферу большой заинтересованности школьников в работе. Всё это способствует успешной реализации принципа занимательности, вызывает у учеников естественное желание узнать как можно больше нового.

Каким вырастет будущий гражданин России, с каким запасом нравственных убеждений и эстетических ценностей вступит он в самостоятельную жизнь, насколько проникнется чувством уважения, ответственности и гордости за все то, что досталось ему в наследство, во многом зависит от того, что они услышат и увидят не только на уроках, но и во внеурочной деятельности. А.С. Пушкин писал: «Гордиться славою своих предков не только можно, но и должно, не уважать оной есть постыдное малодушие».

Литература:

1. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г.Першин.- М.: ТПО ТАМП, 1991.- 144 с.: ил.
2. Патлань Ю. О мировоззрении Василия Ерошенко / Труды виртуальной конференции "Василий Ерошенко и его время", 2002. Рассылка "Кулуары конференции", 2002, вып. 13-15. Электронная публикация на сайте кафедры русской литературы Коломенского государственного педагогического института:
3. http://www.gosha-p.narod.ru/Esperanto/Texts/13.htm (22.09.2004)

Использование биографических сведений о Василии Яковлевиче Ерошенко в воспитании младших школьников

Калиш Юлия Владимировна,
учитель начальных классов,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №16 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Современные школьники мало знакомы с историей родного края. Имя Василия Ерошенко практически неизвестно, хотя он является одним из самых знаменитых наших земляков. Люди, подобные ему, рождаются крайне редко. Будучи слепым человеком, он объездил полмира, выучил не меньше двадцати языков (включая японский, китайский, чукотский и туркменский) и писал на них стихи, сказки, рассказы и даже пьесы. Собрание его сочинений включает несколько увесистых томов. И некоторые его произведения до сих пор не

переведены с того же японского на русский язык. В Стране восходящего солнца его имя знакомо практически любому школьнику.

Удивительная жизнь Василия Яковлевича Ерошенко обладает широкими воспитательными возможностями, которые нужно использовать, начиная с младшего школьного возраста.

Для формирования полноценной духовно-нравственной личности ребёнка необходимо организовать взаимодействие семьи и школы. Богатые возможности для этого содержатся в краеведческом материале. Изучение младшими школьниками родного края организуется во внеурочное время, на классных часах и интегрировано в такие предметы, как «Окружающий мир», «Литературное чтение». Начиная с первого класса, дети изучают школьный уклад жизни, особенности семейных традиций и праздников. Интересным заданием является создание проектных работ в мини-группах. Ученики второго класса представили на предметной неделе начальных классов творческую работу «Реликвии моей семьи». Дети с гордостью рассказывали о нравственных семейных ценностях, воплощённых в конкретных вещах. Творческий продукт был представлен на родительском собрании, что позволило активизировать деятельность родителей по сбору материала для проведения подобных работ. В третьем классе уделяется большое внимание экскурсиям к памятным местам родного города, изучению жизни знаменитых земляков. Большой интерес у ребят вызвало посещение краеведческого музея, где собран богатый материал, дома-музея Василия Яковлевича Ерошенко. На конкретных примерах дети учатся добру, нравственным поступкам. У ребят появляется возможность расширить свои знания о том, что кажется для них совсем близким и в то же время неизвестным. В четвёртом классе планируется проведение экскурсий на предприятия города, с целью знакомства с профессиональными особенностями деятельности людей родного края. В старших классах продолжение изучения краеведения также можно организовать на классных часах, а также в клубах.

Подобная структура воспитательной работы помогает сформировать нравственные ценности у школьников. Биографические сведения Василия Яковлевича Ерошенко изучаются, используются в качестве примеров нравственных и духовных качеств.

Грустью пронизан каждый шаг этой неординарной личности в мире. Тяжелый недуг и полная потеря зрения в раннем детстве. Безответная любовь и одиночество. Литературные успехи на Востоке и непризнание таланта писателя на Родине при жизни. И, наконец, мученическая смерть в полной безвестности и нищете. Но судьба повелела так, что после смерти имя Ерошенко не ушло в небытие. За границей у него было много друзей, настоящих, преданных. И благодаря одному из них, который увековечил имя Ерошенко на страницах своих бессмертных творений, мы — белгородцы — узнали о талантливом земляке. Этим другом был всемирно известный китайский писатель, мастер психологического портрета, реалист XX века Лу Синь. В своем рассказе «Утиная комедия», опубликованном им в октябре 1922 г., он пишет: «Слепой русский поэт Ерошенко, недавно приехавший в Пекин со своей шестиструнной

гитарой, как-то мне пожаловался: «Как тихо, как тихо, точно в пустыне». Он, пожалуй, был прав, однако я, старый житель Пекина, этого не замечал. В комнате с орхидеями не ощущаешь их аромата… Как-то поздним вечером, как раз, когда кончилась зима и началось лето, у меня случайно нашлось свободное время, и я зашел к Ерошенко, который жил в семье Чжуй Ми. Там все уже спали, и кругом царила тишина. Ерошенко сидел, развалившись на кушетке, хмуря густые золотистые брови. Он думал о Бирме, по которой когда-то путешествовал, и вспоминал бирманские летние ночи. «Там в такую ночь, — сказал он, — повсюду звучит музыка в домах, в траве, на деревьях стрекочут насекомые. Самые разнообразные звуки сливаются в один общий чудесный хор. Иногда к нему присоединяется змея, но даже ее шипение прекрасно гармонирует со стрекотом насекомых». Он глубоко задумался, как бы восстанавливая в памяти прошлое. Мне нечего было сказать. В Пекине я никогда не слышал такой удивительной музыки. И как ни любил я свою страну, не мог ее защитить. Поэт был слепым, но он не был глухим» [1].

Воспитание школьников на примере биографии Василия Ерошенко способствует формированию таких базовых национальных ценностей как патриотизм, солидарность, гражданственность, верность, православие. Портрет этого Великого человека является знаковым при построении межнациональных и межрелигиозных отношений среди народов различных национальностей. Мужество и Служение Отечеству, которое показывает жизнь Василия Ерошенко, является подвигом христианского смирения, сопряженной с патриотизмом и христианским мировоззрением [2]. Особенно актуально это в кризисном состоянии современного общества, что является причиной возникновения множественных проблем в воспитании. Требуется объединение усилий семьи и школы в использовании примеров из жизни В.Я.Ерошенко.

Семейное воспитание подразумевает процесс взаимодействия родителей с детьми для достижения желаемого уровня развития, обучения и воспитания. Влияние семьи особенно значимо в начальный период жизни ребёнка и намного превышает все остальные воспитательные воздействия. Основным параметром уровня эмоциональных связей и отношений служат: единство в эмоциональных переживаниях, притяжение друг к другу, доброжелательность в общении, желание быть вместе, уважение к старшим и забота о младших членах семьи.

Нравственная направленность семьи является важнейшим показателем уровня духовности. Это проявляется соблюдением и выполнением норм и принципов поведения. В данном случае осуществляется структурирование содержания семейной жизни и целей, которые ставит семья, мотивов, интересов и идеалов, а также взглядов и убеждений. Наличие общественно полезных целей и направлений в семье делают её важнейшей ячейкой общества.

Интересен и важен для воспитания нравственных качеств следующий пример из жизни В.Я. Ерошенко. Его встреча с ослепшим танкистом В. Богдановым, которому врачи не смогли вернуть зрение после нескольких операций.

- Я не хочу больше жить, - говорил Богданов. - Поймите, мне всего двадцать лет!

- Когда я ослеп, мне было четыре года, - вздохнул Ерошенко. - А вы двадцать лет смотрели на мир, прошли войну, повидали Россию, Европу.

- Слепой, если он трудится, может достигнуть очень многого, - сказал Ерошенко. - А вы еще не слепой, вы недавно ослепший, поэтому вам трудно. Но первая боль пройдет, и вы привыкнете к слепоте, ведь не один вы такой на свете [3].

Он помог Богданову освоить систему Брайля, а потом содействовал ему при поступлении в Курскую музыкальную школу. И впоследствии, когда Богданов уже работал председателем Старооскольской организации Всероссийского общества слепых, Ерошенко продолжал ему всячески помогать. "Он пробудил во мне веру в жизнь", - сказал Богданов.

Ерошенко жив и память о нем жива хотя бы потому, что живет музей его имени. Все посетители отмечают необыкновенную ауру в этом доме, добрую положительную энергетику. Молодые люди, знакомясь с творчеством писателя, понимают его взгляды, устремления, его душевные порывы.

Литература:

1. Жизнь и деятельность В.Я.Ерошенко в исследованиях его современников и учеников [Электронный ресурс]. – URL: https://belstory.ru/goroda/belgorod/zhizny-i-deyatelynosty-v-ya-eroshenko-v-issledovaniyah-ego-sovremennikov-i-utchenikov.html (дата обращения 28.11.2020)
2. Василий Ерошенко: слепой Ломоносов XX века [Электронный ресурс]. – URL: https://eksmo.ru/interview/vasiliy-eroshenko-slepoy-lomonosov-xx-veka-ID3793345/ (дата обращения 28.11.2020)
3. Мир эсперанто [Электронный ресурс]. – URL: http://miresperanto.com/pri_esperantistoj/uvidevshij_mir/7-9.htm (дата обращения 28.11.2020)

Проблема сохранения исторической памяти о Василии Ерошенко

Колесникова Ольга Михайловна,
учитель истории и обществознания,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №21»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Сегодня общим для представителей разных культур является стремление к достижению успеха. Интересно то, что раньше человек считал успехом проявление героизма, создание крепких семейных уз и рождение здорового потомства, т.е. социальную реализацию без учета материальных благ. Теперь же мерилом успеха выступают деньги. Можно сказать, что материальная и духовная ценности в понимании современного человека сливаются в понятие с одним значением, материальным, в то время как раньше люди их наделяли большими различиями. Изменения, произошедшие за последние 20-30 лет,

разрушили ряд исторических ценностей, выработанных российским обществом на протяжении целых столетий.

Вакуум идеологический, проблемы исторической памяти, лжепатриотизм – это и есть те барьеры, которые препятствуют сохранению памяти о выходцах из родных деревень, сел, городов, которые не только внесли огромный вклад в различные области искусства и науки, но и прославили свою малую родину, свою страну.

Василий Яковлевич Ерошенко. В Японии его помнят под именем Эро – сан, в Китае - Айлосяньк или «господин Айло», в Бирме слепым детям до сих пор рассказывают о Ко–коджи (старшем брате), а на Чукотке о чудаке Какомэй (чудо). Его имя внесено в японские энциклопедии, его часто представляли читателям как классика японской детской литературы. Его завещание было очень простым: «Когда я умру, пусть на могиле напишут всего три слова – жил, путешествовал, писал…». Он хорошо известен на Востоке, хуже на Западе, но менее всего - на своей Родине…

Люди, подобные Василию Яковлевичу Ерошенко, рождаются крайне редко. Он объездил полмира: Англия, Франция, Германия, Индия, Бирма, Япония, Китай, Таиланд. Позднее – Чукотка, Туркменистан, Узбекистан. Он путешествовал один, причем не в качестве туриста: учился в Лондоне, слушал лекции в Сорбонне и Гёттингене. Создавал школы слепых в Сиаме (Таиланде), Бирме, Индии. Василий Ерошенко выучил не меньше двадцати языков (английский, французский, японский, тайский, бирманский, хинди, чукотский, туркменский, пушту, эсперанто), писал на них стихи, сказки, рассказы и даже пьесы. Собрание его сочинений включает несколько увесистых томов. Многие произведения были написаны Василием Ерошенко на японском языке. Другая значительная часть статей и художественных произведений Ерошенко – на языке эсперанто. Причем некоторые его произведения до сих пор не переведены на русский язык.

Как делегат конгрессов эсперантистов Василий Яковлевич Ерошенко бывал в Хельсинки, Нюрнберге, Париже, Лейпциге, Вене. Он встречался с Бертраном Расселом и Альбертом Эйнштейном. Его дискуссии с Рабиндранатом Тагором в Японии и Индии находились в центре общественного интереса. Он общался с Петром Кропоткиным, дружил с китайским писателем Лу Синем.

Один из учеников Ерошенко, Виктор Першин, писал, что Василий Яковлевич имел в душе удивительную внутреннюю жемчужину, освещавшую жизнь многим людям во всем мире.

Почему же в нашей стране Ерошенко мало кому известен? Обратимся к историческому периоду, на который выпал наиболее активный и плодотворный творческий этап жизни Василия Яковлевича. Первая мировая война, революция 1917 года, гражданская война, становление новой политической системы, сопровождавшейся уничтожением инакомыслия и истинных духовных ценностей – все это не самые лучшие условия для реализации творческой

личности и признания со стороны читателей, чей вкус и предпочтения определялись властью и правящей партией.

Другой причиной забвения, по мнению Юлии Патлань, стала неоднократная и почти полная гибель архивов писателя, а также их сознательное уничтожение после смерти Ерошенко. Первые исследования его жизни и творчества в Советском Союзе были начаты лишь спустя пять лет после его ухода из жизни. Нельзя забывать о том, что произведения Ерошенко написаны на эсперанто и японском языках, переведены на китайский. А на его Родине до сих пор нет полного собрания его сказок и рассказов, нет непредвзятых переводов, свободных от многочисленных купюр и искажений.

И всё же такое отношение к жизни прославленных земляков недопустимо. Поэтому определенная работа по сохранению памяти о наших заслуженных земляках, конечно, проводится. Она направлена на духовно-нравственное воспитание белгородцев, формирование на территории нашего региона устойчивого и прочного мировоззренческого комплекса, основанного на уважении к своей Родине и прославивших ее людях.

Судьба писателя-символиста и неутомимого странника Василия Ерошенко – пример достижений яркой, состоявшейся личности, а его художественное наследие – самобытная страница в истории мировой литературы и культуры.

Знакомство с творчеством В. Ерошенко на занятиях по внеурочной деятельности в начальной школе

Кошевая Олеся Геннадьевна,
учитель музыки;
Куриленко Вера Ивановна,
учитель начальных классов
МАОУ «Средняя политехническая школа №33»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Несомненно, изучение культурных и исторических традиций Белгородчины является приоритетным направлением внеурочной деятельности «Краеведение». В нашем Старооскольском крае жил и работал гениальный, образованный поэт, переводчик, путешественник Василий Яковлевич Ерошенко. Его самобытность и величайший дар позволяют говорить о Василии Яковлевиче как о нашем прославленном деятеле искусства.

В чем же заключается его дар? Он был слепой, и при этом объехал без поводыря полмира. Прекрасно владел языком эсперанто. Интересный факт его творчеств заключается в том, что ни одного своего произведения он не написал на родном языке. Это были в основном восточные языки: китайский, японский, эсперанто.

После возвращения на Родину, поэт попал совершенно не в ту страну, которую покинул в 1914 году. Он превратился в иностранца. В послереволюционной России он был неизвестным, и чужим. Его творчество

было оторвано от действительности и его «послужной» список был никому не интересен.

Стоит немного напомнить о его исторической Родине.

Кругом сплошной лес, вплотную подступающий к домам. А еще бесконечные дороги и тропинки со всех сторон. В этом самом месте раскинулась деревня Обуховка. Изба крепкого мужика, Якова Ерошенко смотрела окнами и в Россию и на Украину, потому, что сам он пришел с Украины, а жену привел в дом Курскую. Дом Якова Ерошенко стоял на самом отшибе, будто не хотел ни с кем дружбу заводить. Очень хотел Яков, чтобы в его семье появился сын, наследник, помощник [2,с.12].

Случилось долгожданное событие под самый новый год, 31 декабря 1898 года. В семье Ерошенко родился младенец, которого нарекли Василием. До четырех лет Василий рос счастливым, жизнерадостным и абсолютно здоровым ребенком. Он любовался небом, храмом, кружившими над ним голубями. Но, неожиданно нагрянула страшная болезнь-корь.

Когда ребенку исполнилось 9 лет, отец отдал Василия в Московский приют для слепых. Порядки в школе были очень суровые. Было много ограничений: было запрещено покидать школьную территорию даже после занятий, посещать на каникулах родительский дом. Слепых воспитанников интерната старательно делали черствыми, никому ненужными людьми. Но Василий решительно не хотел с этим мириться. Он любил людей, старался найти себе настоящих друзей. За десять лет пребывания в школе он научился плести корзины, клеить коробки, переплетать книги. А самое главное, он научился читать пальцами. Вокруг него собираются ученики младших классов и с упоением слушают его распевное чтение. И вот уже все библиотечные книжки перечитаны. И в этот самый момент Василий превращается в сказочника. Он не может отказать в удовольствии маленьким детям. А еще завораживающе, волшебно в его руках пела шестиструнная гитара.

Весной 1908 года Василий Ерошенко выпускается из школы. Он поступает в оркестр слепых и начинает подрабатывать в московском ресторане «Якорь». На протяжении трех лет публика аплодирует слепому поэту и музыканту за его пронзительные, печальные песни. А у него была совсем другая мечта. Искренне служение искусству и благодарные, образованные зрители.

Именно в этот момент он начинает копить деньги на свое первое путешествие.

И вот, путешествия свершились. Сначала Кавказ, затем Лондон, Япония, Сиам, Бирма, Индия, Шанхай, снова Япония, Владивосток, Шанхай, Пекин, и…. родная Обуховка.

В конце жизни, по возвращении на Родину наступило полное забвение. Он превратился в обыкновенного старика с палочкой. У него обнаружили рак. Вскоре он скончался [1, с.54].

Сейчас в родной Обуховке находится Дом-музей Василия Ерошенко, в музее установлен бюст поэта, выполненный скульптором из Одессы Николаем

Васильевичем Блажковым. Музей наполнен духом и творчеством великого поэта, в нем можно познакомиться поближе с творчеством Василия Ерошенко.

Когда маленькие книголюбы впервые попали в это удивительное место, они задавали много вопросов. Результатом посещения Дома-музея Ерошенко стала исследовательская работа «Солнце-его поводырь» и стихотворенье, которое стало совместным творчеством учителя и ребят.

«Василий Ерошенко»

Недалеко от Старого Оскола,
Что в самом центре матушки Руси.
Раскинулось уютное местечко.
Обуховкой село то нарекли.
Цветы там, что лазоревое чудо.
И ясная там неба синева.
Вот только юному поэту увидеть,
Все это посчастливилось едва.
Василий Ерошенко там родился.
Он третьим рос в большой дружной семье.
Талантами он с детства отличился,
Хоть с детства не такой, как все.
Сам граф Орлов послал его учиться,
В Москву отправил, в интернат.
Ремесла, языки освоил
И дар поэзии в награду.
Поездил по миру немало,
О чем он в прозе написал.
И для детей слепых по миру
Учителем любимым стал.
Высмеивал пороки резко,
Хвалил за доброту души.
Свои правдивые рассказы
Дарить народу он спешил.
Поэт в Обуховку вернулся,
Он беден, болен, но не стар.
К родной земле он прикоснулся,
В родных краях он умирал.

Литература:

1. Осыков Б.И. Музыкант, путешественник, поэт, педагог. 1890 - 1990. К 100 - летию со дня рождения Василия Яковлевича Ерошенко / Б.И. Осыков. Белгород. - 1989. 47с.
2. Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. - 2003. - №91.

Воспитание патриотизма на примере жизни и творчества В.Я. Ерошенко через поисково-исследовательскую деятельность

Кубышкина Надежда Дмитриевна,
воспитатель,
Скарга Людмила Ивановна,
учитель-логопед,
МБДОУ Детский сад №71 «Почемучка»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Формирование гражданских чувств дошкольников сегодня является одним из приоритетных направлений воспитания.

Мало помнить и почитать предыдущие поколения, нужно самоотверженно любить их, а это значит продолжать их дело на земле, отвечать за все их верные и неверные шаги.

Формирование гражданственности и патриотизма заключается, в первую очередь, в воспитании у дошкольников следующих положительных качеств: любви к своему Отечеству, любви к природе и людям родного края.

Образцом достойного патриота своей страны является наш земляк, уроженец села Обуховка Василий Яковлевич Ерошенко.

Педагоги детского сада №71 совместно с воспитанниками и родителями ведут поисково-исследовательскую работу, направленную на изучение некоторых менее известных фактов жизни и творчества Василия Яковлевича Ерошенко.

Мир знает В. Ерошенко как слепого русского писателя, музыканта, педагога, общественного деятеля, путешественника. С какой целью совершал

В. Ерошенко свои многочисленные путешествия, преодолевая огромные трудности на нелёгком пути незрячего человека? Ответ на этот вопрос мы получили, изучив творческий путь Василий Яковлевич Ерошенко. Мы выяснили, что он прожил интересную, полную опасностей и приключений жизнь. В наши дни возможности незрячих расширены достижениями науки и техники, но, даже пользуясь техническими средствами, далеко не каждый слепой решится путешествовать по странам в течение всей своей жизни. Поездки Ерошенко не были праздными, для каждой определялась конкретная цель: учёба, организация и помощь незрячим, создание школ для слепых детей. Далеко не каждый физически здоровый человек может добиться таких результатов.

В Японии, Китае, Бирме написаны многие произведения Василия Яковлевича Ерошенко, раскрывающие особенности жизни, быта, фольклора народов этих стран. Из российских регионов в произведениях В. Ерошенко представлена только Чукотка.

Анализ изданных произведений В. Ерошенко позволил нам выяснить, что большинство их почти не иллюстрированы. Те иллюстрации, которые нам удалось найти, характеризует некая графичность, отсутствие чётких линий. Все они выполнены в чёрно-белом цвете. Познакомившись со сказками, дети

рисовали рисунки по содержанию, был создан альбом с иллюстрациями по сказкам В.Я. Ерошенко.

Педагогами была разработана презентация «Здесь жил Василий Ерошенко», которая может быть представлена как заочная экскурсия. Цель данной экскурсии – показать роль малой родины в судьбе и творчестве писателя на основе знакомства с его родными местами в селе Обуховка Старооскольского городского округа. Презентация содержит пояснительные тексты ко всем объектам, предполагаемым для посещения, карты, рисунки, выдержки из нескольких произведений, материалы для релаксации.

Систематическая, скрупулёзная работа по изучению жизни и творчества Василия Яковлевича Ерошенко даёт свои результаты: наши дети растут любящими свой край и свою Родину; уважающими ценности семьи и общества; любознательными, активно познающими мир; владеющими основами умения учиться, способными к организации собственной деятельности; готовы самостоятельно действовать и отвечать за свои поступки.

Поисково-исследовательской деятельностью по изучению жизни и творчества Василия Яковлевича Ерошенко дошкольники совместно с родителями занимаются с удовольствием.

Жизнь и произведения Василия Ерошенко – это образец служения Отечеству.

Его называют человеком мира, но где бы он ни находился, мысли его всегда были о России. Из самых дальних уголков земного шара писатель всегда наблюдал за своей страной и всегда стремился вернуться на Родину. Родной край для Василия Яковлевича Ерошенко – это живой источник, из которого он черпал силы для жизни, педагогической и общественной деятельности, творчества.

Ведя поисковую работу, мы помогаем сохранить память об этом удивительном человеке, нашем земляке В.Я. Ерошенко.

Литература:

1. «В.Я. Ерошенко». -М.:ИПТК ВОС «Логос».,1990 г.
2. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/Автор-составитель В.Я. Лазарев, В.Г. Першин.-М.: ГПО ТАМП,1991г.-144с.
3. Интернет-ресурсы:
http://ru.science.wikia.com/wiki/Эсперанто
http://www.vokrugsveta.com/S4/proshloe/eroshenko.htm
http://www.ru-jp.org/patlan01.htm
http://www.japanese-page.kiev.ua/rus/japanese-ukrainnians.htm

Слепой, увидевший мир и объединивший народы

Михайлова Светлана Николаевна,
учитель начальных классов,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №16 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Какой смысл мы вкладываем в понятие гуманизм? Несомненно – это любовь к ближнему, не участие в насилии по отношении к кому-либо, проповедование добра и уважения к другой культуре и образу жизни. Носителями этих бесценных качеств являются люди. Каждый человек, ведомый обстоятельствами или поступая вопреки, может внести вклад в материализацию идей гуманизма, иногда объединяя целые народы.

Одним из наших соотечественников, внёсшим неоценимый вклад в дело объединения людей разных стран, был Василий Яковлевич Ерошенко – эсперантист, писатель, педагог. Он не был дипломатом или государственным деятелем, несмотря на это, его знают не только в России и республиках бывшего СССР, но и в Китае, Японии, Европе.

Василий Ерошенко известен своими произведениями и переводами, а также педагогической и культурной деятельностью, пропагандирующей гуманизм, вопреки историческим событиям, происходящим в годы его жизни и творчества.

Василий Яковлевич Ерошенко родился в слободе Обуховка, Курской губернии, в 1890 г. В раннем детстве, из-за осложнений после болезни, ослеп. В возрасте 8 лет родители определили его в московскую школу для слепых, действовавшую под попечительством императрицы Марии Фёдоровны. Уже в школе мальчик проявил способность к обучению: интересовался литературой, музыкой, иностранными языками. Поворотным событием в жизни Ерошенко было знакомство с Анной Николаевной Шараповой – известным переводчиком, активным деятелем движения эсперантистов. Благодаря Анне Николаевне, молодой Ерошенко быстро овладел набирающим популярность языком международного общения и в 1912 году отправился в Англию обучаться в Королевском институте слепых. За годы обучения он в совершенстве изучает английский и отправляется во Францию, где посещает лекции в Сорбонском университете. По возвращению в Лондон Ерошенко узнаёт, что его обвиняют в связях с марксистами, и ему рекомендуют покинуть страну. Именно в университетские годы Василий Ерошенко пишет и издаёт первые литературные произведения, получившие положительные отклики британских критиков.

В 1914 г. Василий Ерошенко уезжает в Японию. К этому моменту он является активным участником движения эсперантистов, проповедует идеи сближения между народами, социального равенства, справедливости. В Токио он продолжает обучение в школе для слепых, в совершенстве овладевая японским языком. В этот период Ерошенко увлекается идеями религии Бахаи и отправляется в путешествие по странам Юго-Восточной Азии. Объехав Сиам,

Бирму, Индию, в 1919 г. он возвращается в Японию. За годы жизни в Стране восходящего солнца, Василий Ерошенко переводит на эсперанто «Сокровенные Слова» Бахауллы. Пишет сказочную историю о любви «Рассказ бумажного фонарика», а также произведения «Страна радуги», «Мудрец-Время», «Сердце орла» – в центре сюжета которых проблема социального неравенства и идеи объединения народов ради светлого будущего. Он становится известным благодаря лирическим произведениям на японском языке. Известный японский драматург и друг Акита Удзяку напишет: «Ерошенко – первый русский, покоривший сердца японцев».

В 1920 г. власти Японии высылают Василия Ерошенко из страны за пропаганду революционных идей. В России гражданская идёт война. Не сумев покинуть Владивосток, он отправляется в Китай, где знакомится с Лу Синем и другими писателями. Следующие два года Ерошенко преподаёт эсперанто в Пекинском университете, продолжая литературную деятельность. В этот период под псевдонимом Айлосяньк выходят пьесы «Розовые облака» и «Рассказы засохшего листа», описывающие удивительные традиции и быт китайцев. За высокий профессионализм и гуманистические взгляды Василий Яковлевич Ерошенко удостаивается степени профессора Пекинского университета.

Летом 1922 г. он отправился на XIV Международный конгресс эсперантистов, откуда в Поднебесную уже не вернулся. После очередного Нюрнбергского конгресса, состоявшегося в 1923 г., Василий Ерошенко возвращается на Родину. С этого момента его жизнь и деятельность связана с СССР. Работает в Москве до 1929 г., обучая слепых детей. В течение следующих двух лет совершает путешествие на Чукотку, где живёт совместно с местным населением, участвуя в быте и изучая традиции. Вернувшись в Москву, долго не задерживается в столице и отправляется в Туркмению, организовывать школу для слепых, в которой проработает последующие 10 лет. После окончания Великой Отечественной войны возвращается в Москву, но уже в 1949 г. опять уезжает, теперь в Ташкент, не прекращая преподавательскую деятельность.

Последнее путешествие Василия Ерошенко состоялось в 1952 году. Он вернулся в родную Обуховку, где вскоре скончался.

Бесспорно, вклад Василия Яковлевича Ерошенко в мировую культуру неоценим. Так, в Китае, в период с 1922 по 1978 годы, неоднократно издавался сборник «Сказки Ерошенко» в переводе Лу Синя. В 1924 г. в переводе с эсперанто на китайский был издан сборник «Рассказы увядшего листочка». В 1956 г., в Токио, было опубликовано исследование профессора Такасуги Итиро «Слепой поэт Ерошенко», а спустя три года он подготовил собрание сочинений в трёх томах «Жизнь слепого поэта Ерошенко».

На Родине о Василии Ярошенко вспомнили только в 1962 г. – Белгородское издательство напечатало книгу «Сердце орла». Также во второй половине прошлого века были переведены на русский язык и изданы «Цветок справедливости», «Тесная клетка», а также сборники сказок и рассказов.

Литература:
1. Осыков Б.И. Музыкант, путешественник, поэт, педагог. 1890 – 1990. К 100-летию со дня рождения Василия Яковлевича Ерошенко / Б.И. Осыков. Белгород. – 1989. 47 с.
2. Патлань Ю.В. Жизнь и судьба Василия Ерошенко // Окно в Японию: e-mail бюллетень общества «Россия - Япония» – 2003. – № 3
3. Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.
4. Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – № 91.

Великих людей питает труд

Осипова Маргарита Ивановна,
учитель истории и обществознания,
МАОУ «Средняя общеобразовательная школа №27 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Когда умру, пусть на могиле
напишут всего три слова -
жил, путешествовал, писал.
Василий Ерошенко

Василий Яковлевич Ерошенко - великий человек, кем гордится земля русская. Однако, его литературные произведения малоизвестны русскому читателю, в большей степени китайским и японским читателям. Он был путешественником, полиглотом, литератором, педагогом, эсперантистом он был гениальным человеком, которым гордится русский народ и наши земляки.

Василий Яковлевич Ерошенко родился 12 января (ст.стиль 31декабря) 1890 г. в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии (ныне Старооскольский район Белгородской обл.) в крестьянской семье. В четырёхлетнем возрасте мальчик Василий потерял зрение в связи с болезнью, но он не сдался воле судьбы, он продолжил работу над собой и силой своей воли добился больших результатов - без помощи посторонних «исколесил» полмира, выучил более десятка языков, на которых написал свои великие произведения. Его имя знают в Англии, Китае, Японии, Индии, Мьянме (Бирме), Туркменистане, Узбекистане.[30] Многие новеллы и сказки, сатирические аллегории и стихи были написаны Ерошенко на японском языке. Другая значительная часть статей и художественных произведений В. Ерошенко – на языке эсперанто. Китайский писатель в 1920-е годы Лу Синь перевел произведения Василия Яковлевича на китайский язык, и они покорили сердца китайцев. «Великий незрячий» стал всеобщим любимцем китайского народа. Находясь в Японии, он также завоевал любовь японского народа. Там

[30] Осыков Б.И. Слепой музыкант, шахматист и японский писатель…/ Б.И Осыков // Памятники Отечества. – 2002. №50. – с.133

вместе со своими друзьями вел активный образ жизни: выступал на митингах, собраниях, печатался в журналах. Великий человек писал сказки, стихотворения, очерки и рассказы, статьи и пьесы. Литературное наследие произведений Василия Яковлевича Ерошенко проникнуто любовью к людям, верой в торжество человечности, свободу и равенство, осуждение зла и несправедливости.

После долгих путешествий в 1923 году писатель возвращается на родину в село Обуховка, где продолжает много работать и, несмотря на слепоту, ведет очень активный образ жизни: принимает участие в международном конгрессе слепых в Вене, в Нюрнберге - в работе конгресса эсперантистов.[31] За это время он побывал на Чукотке, потом помогал организовывать школу для слепых в Туркмении. Ерошенко создает рельефно-точечный алфавит на туркменском языке, которым пользуются в Туркмении до сих пор, разрабатывает систему образования и воспитания незрячих, сам воспитывает большое количество учеников, которые впоследствии стали самостоятельными, но и известными людьми в Туркмении (писатели, драматурги, учителя). С 1946 года В.Я Ерошенко преподает английский язык в школе для слепых детей в Москве.

Последние дни своей жизни Василий Яковлевич доживал в родном селе Обуховка, где продолжал много и неустанно работать, зная о близкой смерти. Умер «великий незрячий» в 1952 году, похоронен там же на местном кладбище. В селе Обуховка и в городе Старый Оскол его именем названы улицы.

В маленьком доме (который был достоверно восстановлен), где провел остатки своей жизни Василий Яковлевич, в 1990 году был организован Дом-музей В.Я. Ерошенко. Туда приезжают туристы из разных уголков России и из других стран, чтобы соприкоснуться с «подлинной» историей великого человека. Музей имеет четыре экспозиционных зала, в которых представлены подлинные предметы быта семьи Ерошенко. Музей работает постоянно, частыми гостями здесь являются школьники из деревень и городов региона. За время деятельности музея его работники собрали и систематизировали ценнейший материал о жизни и деятельности писателя, полиглота, путешественника. Это документы, рукописи, фотографии Василия Яковлевича, содержащие информацию и его жизни деятельности за границей, а также в России в разные периоды его жизни.

Вся жизнь писателя, его деятельность и творчество проникнуты глубокой любовью к народу, он много писал о простых людях Китая и Японии, желая донести эти знания до русского человека, приумножить диалог культур. [32]Главные темы его произведений - любовь, дружба, взаимопомощь, свобода, счастье.

---

[31] Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – №91. с.16

[32] Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 32.

У Василия Яковлевича Ерошенко был девиз: «Нужно постоянно самообразовываться, трудиться, только тогда ты будешь счастлив сам, и счастлива будет страна». Он воплотил его в свою жизнь в своём неустанном труде и самосовершенствовании.

Литература:
1. Ерошенко В.Я. Сердце орла / В.Я. Ерошенко. – Белгородское книжное издательство, г. Белгород. – 1962. – 214 с.
2. Осыков Б.И. Слепой музыкант, шахматист и японский писатель…/ Б.И Осыков // Памятники Отечества. – 2002. №50. – с.132 – 135.
3. Патлань Ю.В. Василий Ерошенко: «Я шёл по планете, я брёл по Востоку» / Ю.В. Патлань // Культура и время. – 2004. - №2 – с. 90 – 101.
4. Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – №91.
5. Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.

Роль сказок В.Я. Ерошенко в воспитании детей школьного возраста

Плюта Лилия Александровна,
учитель начальных классов,
МБОУ "Средняя общеобразовательная школа №16 с УИОП",
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Василий Яковлевич Ерошенко, прожив очень трудную жизнь, оставил богатое творческое наследие. Несмотря на то, что родился он в России, в с. Обуховка, Белгородской области, большую часть произведений он создал в Китае и Японии, где и сейчас считается классиком детской литературы. Ослепнув в раннем детстве после тяжелой болезни, Василий Яковлевич с удивительным рвением учится музыке, иностранным языкам – которых знал около 20, медицине, психологии, литературе, массажу, лепке… Здесь же, в Японии, он впитывает в себя мудрость буддийских книг, что отражается на его творчестве. К сожалению, архивы писателя неоднократно почти полностью уничтожались, поэтому нет возможности восстановить полное собрание сочинений [1].

Российские дети с раннего возраста впитывают мудрость русских народных сказок. Из них они впервые узнают о таких понятиях как добро, зло, справедливость, завить, ложь, сплоченность, мужество, отвага, красота. Через простые образы на понятном языке они постигают многовековую мудрость своих предков, формируют нравственные качества, создают первые представления о мире. Такое же влияние оказывают произведения великих русских сказочников – А.С. Пушкина, П.П. Ершова, С.Я. Маршака,

А.Н. Толстого и т.д., которые основаны на тех же образах и культуре русского народа [2].

Сказки и рассказы В.Я. Ерошенко объединили в себе мудрость славянских и восточных народов. Благодаря знакомству с творчеством этого великого писателя дети получают бесценный опыт понимания другой культуры в рамках уже знакомых образов добра, справедливости, равенства, свободы и совести. Неожиданные выводы, к которым подводит автор, заставят задуматься и прийти к своему собственному пониманию сюжета.

Знакомство с творчеством В.Я. Ерошенко рекомендуется начинать в среднем школьном возрасте, когда у детей накоплен опыт анализа русских сказок, есть навыки написания сочинений, грамотного и последовательного изложения своих мыслей.

Сказка «Умирание ивы», как и другие произведения писателя, пронизана японскими мотивами. Здесь на первый план выходит природа с ее томным пробуждением, ласковым солнцем, благоухающими цветами и «грезящими» звёздами. Так же емко и выразительно весну описывают японские хокку, которые передают художественное восприятие восточного народа. На фоне всеобщего праздника одна умирающая ива оплакивает что-то тихо и незаметно, как душа человека непонятого, забытого, отреченного Важно, чтобы, читая эту сказку, школьники уловили художественный образ произведения, нашли отклик на него в своих сердцах. Произведение способно научить видеть в природе и в людях внутреннюю силу и красоту, сопереживать, чутко относиться к окружающему миру, улавливать прекрасное в обыденных явлениях.

Сказка «Башня, чтобы упасть» несет в себе глубокий философский смысл, заставляет задуматься над выводами автора. Как в японской и русской литературе, в ней превозносится равенство людей между собой, независимо от их социального положения. Первый вывод, к которому сказка может подтолкнуть школьников, заключается в том, что как бы высок ни был чин, на смертном одре все оказываются равны. И большой вельможа может бесконечно обманывать себя в своем высоком статусе, простые люди будут перед ним лишь лукавить и льстить. Глубокие мысли, которые затрагивает эта сказка, касаются вопросов справедливости, любви, свободы и человеческого счастья.

Сказка «Сердце орла» понизана чувством справедливости. Анализируя ее, дети могут прийти к выводу о неразрывности человека и природы, равенства людей и других живых существ, о том, что свобода является самым главным в жизни, и каждый волен решать, кем ему становиться.

Сказка «Тесная клетка» ярко описывает жажду свободы тигра в неволе. Через этот символ школьники могут прийти к выводу о том, что нет ничего ценнее воли как в буквальном, так и в переносном смысле: неограниченности фантазии, свободе от собственных убеждений и предрассудков. Чувства, которые могут вызвать образы в этом произведении, побудят детей любить природу, опираться в первую очередь на свой сознательный выбор, а не на мнение или обычаи общества.

В сказках «Трагедия цыпленка», «Лошадь, которая зовется человеком» В.Я. Ерошенко ясно дает почувствовать необходимость в жизни каждого человека родного плеча, дружеской поддержки, понимания. А последнее из этих произведений повествует о недопустимости угнетения одного человека другим [3].

Знакомство со сказками великого писателя рекомендуется проводить ненавязчиво, используя современные педагогические методы. В задачи педагога входит так построить взаимодействие с учащимися, чтобы они самостоятельно пришли к собственным выводам. Для этого рекомендуется использовать деятельностный подход, который заключается в активном взаимодействии учащихся на уроке.

Для этого рекомендуется использовать следующие приемы:

- Активное обсуждение прочитанного. Школьники могут свободно высказывать собственные мысли, даже если они, на первый взгляд, кажутся «неправильными». Поощряется свободное взаимодействие на уроке. В задачи педагога входит организовать обмен мнениями, заинтересовать школьников творчеством В.Я. Ерошенко.
- Творческие задания по созданию иллюстраций к сказкам.
- Метод проектов, при котором учащихся делят на группы для выполнения творческой работы. Тематика может быть следующей: написание сценария к кино - или театральной постановке сказки, подбор музыкальной композиции, передающей настроение произведения и т.д.
- Театральная постановка сказки на школьной сцене.
- Написание сочинений, позволяющих свободно высказывать собственные мысли о прочитанной сказке, без привязки к определенной теме.

Сказки В.Я. Ерошенко позволяют детям научиться главному, чему может научить человека литература – неравнодушию, чуткости и человечности.

Литература:
1. Как надо жить [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: https://borisakunin.livejournal.com/112744.html (дата обращения 20.11.2020).
2. Тришина Е.С. Начальная школа №2 // Плюс до и после. - М.: Российская академия наук, 2004.
3. Ерошенко В.Я. Избранное. - М.: Наука, 1977. – 263 с.

Ознакомление истории жизненного и творческого наследия незрячего писателя Ерошенко

Ротова Елена Юрьевна,
Робцева Людмила Николаевна,
Салатова Елена Викторовна,
воспитатели
МБДОУ Детский сад № 71 «Почемучка»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

История жизни и творчества Василия Яковлевича Ерошенко - живая легенда для слепых людей не только в России, но и за рубежом. Она вселяет надежду и веру в людей с ограниченными возможностями, поддерживает их таланты своим примером, помогает им на пути творческого и нравственного совершенствования. Ерошенко владел более чем десятком иностранных языков и был профессором Токийского и Пекинского университетов, стал классиком японской детской литературы.

У него было много имен. В Японии его называли Эро – Сан, В Китае – Алашанек или "Мистер МОТ". Слепые бирманские дети называли его "ко-Кодзи", что означает" старший брат", а изумленные чукчи называли его" Какомей " – "чудо".

Его имя включено в японские энциклопедии, он часто представлялся читателям как "классик японской детской литературы", но мало кто знает имя Василия Ерошенко в его родной русской земле.

Первые исследования его жизни и творчества были начаты в Советском Союзе, через несколько лет после его смерти. Исследователи неизбежно сталкивались с языковыми барьерами, которые Василий Яковлевич, казалось, так легко преодолевал при жизни. Его произведения были написаны на эсперанто и японском языках, а также переведены на китайский язык. Но на Родине до сих пор нет более полного собрания его сказок и рассказов, нет пристрастных переводов, свободных от многочисленных купюр и искажений. В. Я. Ерошенко родился 12 января 1890 года в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии в крестьянской семье. В семье Ерошенко было 3 сына и 4 дочери. Отец его, Яков Васильевич, был мелким купцом, имел лавку, арендовал землю и огороды. Ее мать, Евдокия Васильевна, занималась воспитанием детей и домашним хозяйством.

В 4 года Василий заболел корью и ослеп. Отныне весь мир для Василия воплощался в звуках. Скоро он научится ориентироваться в них – в деревне, в лесу, в поле - не хуже, чем в отцовской избе. В Обуховке к молодому слепцу быстро привыкли и уже не удивлялись, когда он ходил без палки. «- Я слепой. Я был слеп, когда мне было четыре года. Я покинул красочный мир солнца в слезах и мольбах. К добру это или ко злу, я еще не знал. Моя ночь продолжается и не закончится до моего последнего вздоха. Но разве я проклинаю ее? Нет, вовсе нет.»

В судьбу Василия вмешался счастливый случай. Слепой молодой человек обратил на себя внимание Анны Николаевны Шараповой. Именно она пригласила Ерошенко, поразившего ее своей глубиной суждений и умом, на свои курсы эсперанто. Она также посоветовала талантливому молодому человеку продолжить музыкальное образование, но так как слепых не принимали в консерваторию в России, Шарапова обратилась в Королевскую академию музыки для слепых в Лондоне.

Эсперанто, язык международного общения, стал путеводной звездой Ерошенко. Благодаря знанию этого языка Ерошенко получает образование в музыкальной академии для слепых при Королевском институте слепых в

Англии. Василий Яковлевич был эрудированным человеком, знал около десяти языков. За месяц он выучил эсперанто, что стало для него ступенькой к знакомству с другими языками.

Одной из задач своей жизни Ерошенко считал оказание помощи слепым детям с целью превращения их в полноценных членов общества. С этой целью Ерошенко посещает страны Востока: Таиланд, Бирму, Индию, пропагандируя гуманный подход и обучая слепых.

За время его пребывания за границей издано 10 сборников произведений Ерошенко, написанных на эсперанто, японском, а также переведенных на китайский, русский, украинский и другие языки. Благодаря эсперанто работа слепого гражданина Вселенной известна в Англии, Японии, Китае и других странах. Побывав в родном селе Обуховка, он вернулся в столицу, где стал переводчиком в Коммунистическом университете трудящихся Востока. Ерошенко много путешествовал, а также побывал на Крайнем Севере. Чукчи научили его запрягать и распрягать собак и запрягать их в упряжку. Он начал различать собак по голосам, по прикосновениям, по шерсти. За годы путешествий по Китаю и Японии Ерошенко успешно овладел навыками восточной медицины. Слава о слепом докторе довольно быстро распространилась по тундре.

После поездки на север Ерошенко некоторое время жил в Москве. Наркомпрос Туркменистана предложил ему создать в республике специальную школу-интернат для слепых детей.

Там Ерошенко преподавал литературу, историю, языки: русский, туркменский, английский. Он также учил слепых детей всему, что знал и умел делать.

В мае 1935 года В. Я. Ерошенко стал директором Первого в Туркменистане детского дома для слепых, организованного в Кушке.

Из Туркменистана Ерошенко писал Сталину в защиту международного языка эсперанто и эсперанто-движения. Я не боялся, зная, что однажды ночью в 1938 году "Союз эсперантистов советских республик" был разгромлен, что многие эсперантисты были арестованы, обвинены в шпионаже, антисоветской деятельности и пособничестве империализму.

По состоянию здоровья он покинул Туркменистан в 1944-45 годах. Он устраивается учителем английского языка в школу для слепых в Москве, где учился сам. "Повидав" полмира и зная более десятка языков, он никогда не забывал языка своего детства и с завидной регулярностью посещал Киев, Харьков и Чернигов .

В августе 1952 года Василий Яковлевич Ерошенко вернулся в Обуховку – по его словам, на "дорогую Родину". Вернуться навсегда. Начался последний, трагический период в жизни писателя.

В последнее время его здоровье резко ухудшилось. Врач не подозревал, что этот слепой деревенский больной знает латынь, не заметил, как он вдруг побледнел, услышав латинское слово "рак", сказанное ассистенту. Василий Яковлевич не пытался узнать у врачей, сколько ему осталось жить, он не хотел

знать точную дату своей смерти. Единственное, что беспокоило его в этот момент, была его главная книга.

В декабре 1952 года Ерошенко закончил писать свою книгу. Ему оставалось жить три дня - ровно столько, чтобы успеть отдать последние распоряжения и составить завещание. Свет, горевший в окне всю ночь напролет, погас, а вместе с ним и жизнь замечательного человека. В. Я. Ерошенко умер 23 декабря от рака желудка в нищете (он был лишен пенсии) и полном забвении властей.

Он не знал, что длинные мысли исчезнут, исчезнут без следа, и главная книга никогда не будет прочитана. Племянница Василия Яковлевича, Вера Сердюкова, по просьбе дяди отправила рукопись в Москву на имя своей подруги Анны Львовны Стерлиной. Известие о смерти писателя дошло до Москвы раньше рукописи, и Анна Львовна, боявшаяся заболеть раком даже через бумагу, бросила рукопись в огонь. К сожалению, последняя рукопись, в которую Ерошенко по-настоящему вложил душу и сердце, обратилась в пепел, не открыв своего содержания человеческому глазу. После смерти писателя груженый доверху грузовик увез почти три тонны "бумаги" из Обуховки в Старый Оскол. Василий Ерошенко, зная, что его смерть близка, собрал все свои записи, упаковал их и написал завещание: архив был передан Всероссийскому обществу слепых.

Увы, по чьему-то преступному недосмотру или злой воле все это сгорело в котельной Старооскольского общества слепых.

А как же Родина слепого поэта?

Материалы о его жизни и творчестве находятся в Белгородском государственном краеведческом музее, в музее города Мары в Туркменистане. В 1990 году в селе Обуховка Старооскольского района был открыт мемориальный дом-музей В. Я. Ерошенко в память о выдающемся земляке. Сегодня музей располагает земельным участком площадью 0,24 га, в центре которого находится надежно отреставрированный дом, где родился наш земляк. В Доме-музее есть четыре постоянных выставочных зала, воссоздающих интерьер дома зажиточного крестьянина конца XIX-начала XX века. Многие предметы мебели и быта принадлежали семье Ерошенко.

Здесь ждут самых маленьких детей – их ждут интересные тематические занятия. Для школьников – увлекательные музейные занятия, для студентов – познавательные лекции. Пожилые люди приглашаются в литературный салон. Стало традиционным проведение серии "Ерошенковских субботников" с участием творческой интеллигенции региона.

К 120-летию со дня рождения писателя в Доме-музее установлен бюст Василия Яковлевича (автор – Старооскольский художник-скульптор В. Н. Колесников), создан мемориальный комплекс семье Ерошенко, проведен капитальный ремонт здания музея и благоустроена прилегающая территория, высажен яблоневый сад.

Главным девизом Василия Яковлевича были слова: "нужно постоянно воспитывать себя, упорно трудиться, только тогда ты сам будешь счастлив и страна будет счастлива."

Литература:
1. Ерошенко В.Я. Избранное.- М.: Просвещение, 2000. - 213 с.
2. Безуглова М. Светлой души человек. Ерошенко В.Я. «Сердце орла». – Белгород, Белгородское книжное изд-во, 1999. - 193 с.
3. Царевский А. Василий Ерошенко: «Для меня вся моя жизни означала искусство»// Оскольский край (Старый Оскол), 2009.- 5 сен., 26 сен.

Уроки милосердия и доброты в сказках В.Я. Ерошенко

Савина Елена Вячеславовна,
учитель русского языка и литературы,
МАОУ «Средняя общеобразовательная школа №24с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

При изучении курса «Родная литература (русская)» особое внимание уделяется разделу «Творчество поэтов и писателей Белгородской области». В тематическое планирование включено изучение творческого наследия нашего великого земляка Василия Яковлевича Ерошенко.

Знакомя пятиклассников с биографией писателя, я говорю им о том, что у этого человека было много имен. В Японии его называли Эро-сан, в Китае — Айлосянькэ или «господин Айло». Незрячие бирманские дети обращались к нему «кокоджи» — «старший брат», а изумленные чукчи прозвали его «какомэй» — «чудо».

Имя этого удивительного человека внесено в японские энциклопедии, наши журналисты много раз представляли его читателям как «классика японской детской литературы». Но мало кто на его родине знает это имя — Василий Яковлевич Ерошенко.

Причина забвения — неоднократная и почти полная гибель архивов писателя, а также их сознательное уничтожение после смерти Ерошенко. Первые исследования его жизни и творчества были начаты лишь спустя пять лет после его ухода из жизни. Его произведения написаны на эсперанто и японском языках, переведены на китайский. А в России, на родине писателя, до сих пор нет полного собрания его сказок и рассказов, нет непредвзятых переводов, свободных от многочисленных купюр и искажений…

В произведениях В.Я. Ерошенко ощущается яркое влияние русского культурного поля – как на уровне языка и стиля, так и в специфике выбора тем, сюжетов и изображения характеров, образной системе, в использовании фольклорных мотивов. В привычных нам русских сказках, народных и литературных, добро всегда побеждает зло. В сказках Ерошенко мы сталкиваемся с совсем другим решением проблемы противоборства добра и зла. И не последнюю роль в нем играет страна, навеявшая сюжет.

Читая сказку «Грушевое дерево» в переводе, с трудом можно представить себе, что она была написана по-японски. В ней рассказывается о том, как к трем братьям, не имевшим ничего, кроме грушевого дерева, явился странник, которого каждый из братьев накормил плодами своего дерева. В благодарность волшебник одному из братьев дал винный завод, другому бесчисленные стада коров, а третьему красивую добрую жену (ничего другого тот брать не хотел). Богатство испортило двух старших братьев, и когда к ним снова пришел странник, они отказались его накормить. Приют и кров волшебник нашел в доме бедняков – младшего брата и его доброй жены. Старик одарил добрых людей, превратив их лачугу во дворец, а старших братьев наказал за жадность, оставив им лишь грушевое дерево. Здесь явно прослеживается обращение к фольклору славянского, а не восточного народа. Но пересказал он сказку по-японски. Содержание здесь спорит с формой: славянские персонажи выступают в японских одеждах. Автор, как ни странно, остается в плену поэтических образов Востока даже в славянской сказке. Писатель объединил в своем творчестве традиции русской литературы, и утонченный символизм, присущий восточной культуре, чем и объясняется удивительная для иностранного автора популярность его произведений в Японии и Китае.

Новелла «Рассказ бумажного фонарика» напоминает своеобразный рисунок тушью. Ерошенко пользуется методом «черно-белого описания», привычным для китайской литературы. Автор мастерски положил на бумагу свет и тени. Его картина, проникнутая грустью, не угнетает. Поэт как бы хочет сказать: «Любовь прекрасна и тогда, когда счастье невозможно». Ерошенко вводит необычного героя – иностранца, за которым угадывается автор [8, с. 45]. В ходе урока ребята приходят к выводу, что Ерошенко считал: нет ничего лучше света, рожденного любовью. Но бумажные фонарики недолговечны, а луна сопровождает человека всю жизнь.

В ходе анализа произведений школьники отмечают, что некоторые наиболее часто повторяющиеся у Ерошенко образы, такие как сердце, чувствительное к чужой боли (“Горе рыбки”) или разорвавшееся от горя (“Человек-лошадь”), или принесенное в жертву людям (“Цветок справедливости”, “Красный цветок”), весенний ветер как символ перемен к лучшему (“О стране мечтаний”, “Красный цветок”), страна грез, сны о счастье (“О стране мечтаний”) прослеживаются почти во всех произведениях писателя.

Наиболее интересна для пятиклассников сказка «Цветок справедливости». Она рассказывает о Стране Холода. Понятно, что страна выдуманная. Жили в ней люди с ледяной душой и оледеневшим сердцем. Они слышали слова «Любовь», «Дружба», «Сочувствие», но не знали, что означают эти слова, и даже гордились этим. Люди питались там растениями Вражды и Соперничества. В садах распускались пышные цветы Войны и Ненависти.

А в соседних странах почитались цветы растений Чувства и Мысли, Забвения, Тишины и Одиночества, лелеяли там прекрасные цветы Любви.

И лишь один цветок одинаково почитался во всех странах - чудесный Цветок Справедливости. Из поколения в поколение передавалась легенда о том, «едва лишь расцветут на земле цветы справедливости- люди во всём мире станут счастливыми, и самой счастливой будет родина этого цветка». Однако ни у кого не получалось вырастить этот цветок.

В соседнем со Страной Холода государстве родился принц. Ему предсказывали стать самым великим принцем в мире. Ему было двенадцать лет, когда Страна Холода объявила войну Стране Великого Принца. В решающий момент Великий Принц исчез. Скрывшись далеко в горах, он решил вырастить цветок Справедливости. Долго он старался — ничего не выходило. Тогда вышел принц в поле, и позабыв об усталости, до позднего вечера вскапывал мотыгой землю. В эту почву посадил цветок, и он начал расти, выпустил маленький бутон, но силы его иссякли, и он снова начал увядать. И тогда Великий Принц вышел в поле, склонился к цветку и разорвал себе грудь: «Жаркой струёй хлынула алая кровь из его груди, окропила листы и стебли цветка Справедливости, оросила землю вокруг». Цветок Справедливости расцвёл. А Великий принц «уснул навеки, и снилось ему, что цветок Справедливости принёс счастье всем людям».

Сказки Ерошенко — это утверждение доброты и милосердия во имя жизни. Они схожи со свежим глотком воды, который освежает в пустыне и даёт надежду на спасение.

Литература:

1. Ерошенко В.Я. Избранное.- М.: Просвещение, 1977. - 213 с.
2. Безуглова М. Светлой души человек. Ерошенко В.Я. «Сердце орла». – Белгород, Белгородское книжное изд-во, 1962. - 193 с.
3. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г.Першин.- М.: ТПО ТАМП, 1991.- 144 с.: ил.
4. Царевский А. Василий Ерошенко: «Для меня вся моя жизни означала искусство»// Оскольский край (Старый Оскол), 2009.- 5 сен., 26 сен.

Проблемы и пути развития мемориальных и литературных музеев

Скрябина Светлана Николаевна,
учитель истории и обществознания
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №5 с УИОП»
Белгородская область, Старооскольский городской округ

В настоящее время чрезвычайно возрос исследовательский интерес к музеефикации, который, является не только самым оптимальным вариантом сохранения и использования литературно-мемориальных памятников, но и активно содействует органичному соединению памятника с регионом, обществом, средой бытования. Стремительные и необратимые утраты мемориального территориального пространства очевидны. Существует мнение о том, что утерянный памятник легко можно реконструировать без ущерба

подлинности, что не совсем верно, и поэтому необходимо музеефицировать всё то, что сохранилось.

Одной из важнейших форм работы с детьми в духовно-нравственном направлении является посещение музеев и изучение культурного наследия страны. Все чаще появляются проблемы с трансформацией литературного музея. Уделяется внимание росту количества и популярности музеев литературных произведений и литературных героев, которые становятся не только любопытным фактом, но и явлением, расширяющим границы своего присутствия в музейном пространстве России.

Одной из ведущих тенденций, отражающей состояние и векторы развития постсоветской культуры, стало возникновение музеев, связанных с именами писателей и поэтов, не признанных или забытых.

Рост количества и популярности музеев литературных героев и литературных произведений объясняется, на наш взгляд, расширением границ наследия, возрастанием внимания к объектам нематериального культурного наследия, а также способам его музеефикации. Традиционный литературный музей, возникший в результате попыток сохранения памяти, связанной с местом жизни, пребывания или смерти писателя, а, следовательно, построенный на мемориях и типологических предметах эпохи, был нацелен на сохранение и презентацию вещественного, материального окружения писателя, а не на раскрытие и передачу смыслов его образной системы и значения его творчества.

Литературный музей хранит и представляет публике не только материальный источник (книга, рукопись), но и стремиться раскрыть музейными средствами нематериальное содержание в нем заключенное. Роман, повесть или стихотворение как продукт таланта творца не имеют материального воплощения, но в период поиска обретения нравственных идеалов оказались востребованными литературные произведения и стали частью культурного наследия, которая нематериальна.

Однако приоритет охранительных функций не становится тормозом для инновационных тенденций развития, столь характерных для современной эпохи. Так в XXI веке литературные музеи перестают отождествляться с архивными экспозициями. Они освобождаются от засилья бумаги, активно используются средства музейного дизайна и архитектуры, и конечно, новые технологии с тем, чтобы перевести литературное наследие в иной ракурс или даже пространственное измерение.

В период спада интереса к литературе, кризиса писательского статуса и, соответственно, кризиса литературного музея происходят попытки ее изменения, как на государственном уровне, так и в профессиональных кругах.

По инициативе Государственного литературного музея возникла и была поддержана сообществом литературных музеев и широким кругом специалистов идея создания энциклопедии «Литературные музеи России»[2]. Данный проект был нацелен на раскрытие значения литературного музея как явления культуры эпохи, включая современность.

Развитие литературных мемориалов с естественной средой рождает новый тип музея, который обязан сыграть заметную роль в культурном возрождении региона. Создание системы культурной жизни региона на базе его культурно-исторической среды позволяет перейти от музея витринного и ансамблевого типа к музею в среде, компонентами которого являются памятники природы и культуры. Музей, таким образом, становится частью культурно-исторической среды, формой её функционирования в современном мире.

Литература:
1. Аверинцев, С.С. Не утратить вкус к подлинности /С.С.Аверинцев // Огонёк. 1986. - №32. - С. 11-13
2. Воронцова Е. А. Мир литературных музеев в зеркале энциклопедии «Литературные музеи России»: концептуал. Основание проекта//ист. журн: науч. иследов. 2015 №2 (26) С.228-235.
3. Гладильщиков, Ю. Ностальгия по музею / Ю.Гладильщиков // Литературная газета. 1986. - 20 авг. - С.8.

Гражданин, путешественник, писатель

Чаплыгин Сергей Афанасьевич,
учитель изобразительного искусства,
Почётный работник общего образования Российской Федерации
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №12 с УИОП»
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Нашего земляка Василия Яковлевича Ерошенко можно назвать гражданином всего мира, он путешествовал по разным странам и писал для людей разных национальностей. Он был слеп, но повидал весь мир. В наше, когда общество повернулось лицом и стало заботиться о людях с ограниченными возможностями здоровья, изучение жизни Ерошенко может многое открыть для таких людей и их близких.

У родителей Василия Яковлевича было семь детей. Жила семья в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии. До четырёх лет жил Вася, как и все дети, был здоров и счастлив. Но, переболев корью, он полностью потерял зрение. Мир погас для него, но не надолго. Слепой мальчик сумел справиться со своим недугом. Он сам научился ориентироваться дома, на улице, и скоро ходил один, даже без палочки. Жизнь начинала налаживаться.

« Но разве я проклинаю её? Нет, вовсе нет» - писал позднее он в своей автобиографии. Родители из всех сил пытались помочь сыну. Восьмилетнего Васю устроили в Московскую школу для слепых детей. Она существует, по сей день. Там он учился и получил музыкальное образование. Он постиг тайну чтения пальцами. Специальная, в пупырышках бумага, заговорила, открыла для слепого мальчика огромный сияющий мир. Он читал и читал, пока не закончились все книги в библиотеке приюта. Стал пытаться сочинять сам.

Василий хорошо овладел скрипкой и гитарой. В одном из московских ресторанов он играл и пел вечерами, и ему хорошо платили. Жил он в доходном доме для слепых, играл в оркестре. Безработный актёр за небольшую долю его заработка читал для слепого Шекспира, Андерсена, Пушкина.

И тут судьба познакомила Ерошенко с Анной Николаевной Шараповой, которая, удивлённая его умом и суждениями, позвала слепого на курсы эсперанто.

Эсперанто, язык общения разных народов, очень помог в жизни Ерошенко. Руководительница курсов очень хотела, чтобы Василий углубил также и своё музыкальное образование. В Московскую консерваторию слепых на обучение не брали. Тогда Шарапова подала ходатайство в Королевскую музыкальную академию города Лондона. Там Ерошенко получил отличное образование.

Ерошенко едет в Париж. Лекции в Сорбонском университете, изучение местных достопримечательностей, знакомство с эмигрантами – марксистами. За эти связи его выслали из Англии по его возвращении туда.

Василий приезжает в Россию, родную Обуховку и сразу начинает готовиться к путешествию на Восток. Переписка с эсперантистами открыла ему новую дорогу, на этот раз в Японию. В 1914 году Ерошенко, изучив японский язык, уже живёт и работает в Токио, знакомится с театром и культурой. Став профессиональным писателем, молодой Ерошенко получил признание японских читателей. По выражению одного из японских драматургов, «…он был первым русским, покорившим Японию».

Его знаниями и глубиной суждений был поражён даже великий индийский философ Рабиндранат Тагор.

В 1916 году в Токио издаются художественные и публицистические произведения Ерошенко на японском языке.

Оттуда он едет в Бирму, затем в Таиланд, изучает языки, пытается создать школу для слепых детей.

Там он узнал о революции на родине. Он едет в Индию, чтобы оттуда переправиться в Россию, но по подозрению в «большевизме» его высылают в Японию. Там он пишет удивительные истории и сказки, его часто публикуют. Он много пишет о свободе и народной борьбе. Из Японии Ерошенко изгоняют как «советского» шпиона. Он попадает в Китай, где преподаёт эсперанто в Пекинском университете. Издаются его книги под псевдонимом «господин Айло».

Ерошенко возвращается в Москву, где работает переводчиком в университете трудящихся Востока имени Сталина.

Он захотел увидеть «почувствовать» Чукотку, где провёл целый год. Ездил на собачьих упряжках, замерзал в пургу, лечил местных охотников.

Осенью 1934 года Ерошенко уже в Туркмении, где создаёт школу – интернат для слепых детей, которой учит их всему, чем владеет сам. Заболев, возвращается в Москву, работает в той же школе для незрячих, где учился сам.

В 1952 году Василий Яковлевич возвращается в Обуховку. Он болен, болен очень тяжело, и через несколько месяцев умирает в своём доме. Всё, что нажил за свою жизнь, Ерошенко завещал Всероссийскому обществу слепых. Это были почти три тонны его рукописей и дневников. Эти бесценные бумаги были привезены в Старый Оскол и по чьему – то преступному недосмотру сожжены в котельной Старооскольского общества слепых.

В память о жизни и деятельности писателя в 1990 году в селе Обуховка открыт и действует дом – музей В.Я. Ерошенко.

Но этого слишком мало. Необходимо глубже и старательнее изучить его жизнь и использовать эти материалы в деле воспитания и обучения современной молодёжи, особенно детей с ограниченными возможностями здоровья. Я уверен, что в нашей стране должны быть изданы все произведения писателя, написанные на многих языках Востока и Запада. Ведь сказки, придуманные слепым человеком, понятны лучше и больше всего таким же людям, как он, страдающим от недостатка зрения.

Литература:

1.Поляковский А. Слепой пилигрим / А. Поляковский // Альянс. – 1998. №7. – с. 12 – 19.
2.Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – №91.
3.Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.
4.Соломонов Ю. Слепой сказочник / Ю.Соломонов // Российская газета. – 2004. – №11.

Им гордится Белгородчина. Жизненный и творческий путь Василия Яковлевича Ерошенко

Труфанова Татьяна Васильевна,
Постникова Светлана Александровна,
воспитатели,
МБДОУ Детский сад № 71 «Почемучка»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

У Ерошенко В. Я. было много имен. В Японии его называли Эро – сан, в Китае – Айлосяньк или «господин Айло». Слепые бирманские дети обращались к нему «Ко – коджи», что в переводе означает «старший брат», а изумлённые чукчи прозвали его «Какомэй» – «чудо».

Его имя внесено в японские энциклопедии, его часто представляли читателям как «классика японской детской литературы», но мало кто знает имя Василия Ерошенко на его родной русской земле.

Причиной явилась многообразие его устремлений и духовных интересов. В начале XX века по миру прокатилась мощная волна стремлений, духовных поисков. Революции, государственные перевороты, войны, всё это

накладывалось и сливалось с «духовной революцией». Мировоззрение В.Ерошенко формировалось под влиянием произведений Л.Н. Толстого, трудов П.А. Кропоткина, бахаизма, буддизма, устной традиции стран Востока.

История жизненного и творческого пути Василия Яковлевича Ерошенко - это живая легенда для незрячих людей не только в России, но и за рубежом. Он вселяет надежду и веру в людей с ограниченными возможностями здоровья, поддерживает своим примером их таланты, помогает им на пути к творческому и нравственному совершенствованию. Ерошенко владел более десяти иностранными языками и был профессором Токийского и Пекинского университетов, стал классиком японской детской литературы.

Причина забвения – почти полная гибель архивов писателя, а также сознательное их уничтожение после смерти В. Ерошенко. Первые исследования его жизни и творчества были начаты в Советском Союзе, спустя несколько лет после его ухода из жизни. Перед исследователями неизбежно вставали языковые барьеры, которые Василий Яковлевич, казалось, так легко преодолел при жизни. Его произведения были написаны на языке эсперанто и японском, переведены на китайский. Но на Родине до сих пор нет более полного собрания его сказок и рассказов, нет непредвзятых переводов, свободных от многочисленных купюр и искажений…

Слепой, который видел мир…

В.Я. Ерошенко родился 12 января 1890 года в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии, в крестьянской семье. В семье Ерошенко было 3 сына и 4 дочери. Отец, Яков Васильевич, был мелким торговцем, имел лавку, арендовал землю и сады. Мать, Евдокия Васильевна, занималась воспитанием детей и домашним хозяйством.

В 4 года Василий заболел корью и ослеп. Отныне весь мир для Василия воплотился в звуках. Вскоре он научится ориентироваться по ним – в селе, в лесу, в поле – не хуже, чем в отцовской хате. В Обуховке к юному слепцу быстро привыкли и уже не удивлялись, когда он шёл без палки.

«Я слепой. Ослеп я четырех лет от роду. С мольбой, весь в слезах покинул я красочный мир солнца. К чему это, к добру или злу, я еще не знал. Ночь моя продолжается и не кончится до последнего моего вздоха. Но разве я проклинаю ее? Нет, вовсе нет», так начинается автобиография Василия Ерошенко.

В 1898 году родители определили мальчика в московскую школу для слепых детей «Московского общества призрения, воспитания и обучения слепых детей», действующую под покровительством императрицы Марии Федоровны. В настоящее время эта школа носит имя В.Я. Ерошенко. Там он получил начальное образование и хорошую музыкальную подготовку [2]. Во втором классе учителя раскрыли своим незрячим воспитанникам пленительную тайну шести выпуклых точек – из их сочетаний под пальцем рождались буквы, из букв – слова. Плотная, вся в пупырышках, бумага заговорила, зазвучала для пытливого мальчика голосами героев пушкинских сказок, стихами Некрасова и Шевченко. Ночью, когда школа затихала, Василий брал с собой толстый том и,

водя пальцем по точкам, читал, читал... А когда все книги из приютской библиотеки оказались прочитаны, стал сочинять сам. Помимо чтения и сочинительства, которым Василий отдавал всё свободное время, он, владея хорошим слухом и голосом, учился играть на скрипке и гитаре. Эти навыки для юного слепца оказались вовсе не лишними. Вскоре каждый вечер он стал выходить на сцену ресторана "Якорь", откидывал волнистые льняные волосы, ниспадавшие до плеч, и начинал петь. Заказывали обычно "цыганщину", платили щедро.

Под утро Ерошенко шёл в доходный дом для слепых, где в комнате-пенале его ждала койка. Часть из заработанных денег он отдавал вечно безработному актёру, который за это читал ему Пушкина, Андерсена и Шекспира. А вечером – снова ресторанный чад, спёртый, прокуренный воздух, пьяный говор, смех кокоток и бесконечные водочные подношения. И не было казалось, возможности вырваться из этого заколдованного круга.

Наконец, в судьбу Василия вмешался счастливый случай. На слепого юношу обратила внимание Анна Николаевна Шарапова. Именно она и пригласила Ерошенко, поразившего её глубиной суждений и интеллигентностью, на свои курсы эсперанто. Она же посоветовала талантливому юноше продолжить музыкальное образование, но, так как в России слепых в консерваторию не принимали, Шарапова обратилась в лондонскую Королевскую музыкальную академию для незрячих.

Язык международного общения эсперанто стал путеводной звездой Ерошенко. Благодаря знанию этого языка Ерошенко получает образование в музыкальной академии для незрячих при Королевском институте слепых в Англии. Василий Яковлевич был эрудированным человеком, знал около десяти языков. За месяц он изучил язык эсперанто, который стал для него ступенькой к знакомству с другими языками.

Во время пребывания в Лондоне Ерошенко успел на слух выучить английский язык, причём до такой степени, что написал сборник стихов и несколько сказок для детей, Они были изданы и вызвали одобрительные отзывы британских критиков. Одновременно он посещает библиотеки и музеи, углубляет свои познания в вопросах мировой истории и культуры.

Затем Василий посетил Париж, так же быстро выучил французский, прослушал цикл лекций в Сорбонском университете, посетил множество достопримечательностей и, хотя не мог их видеть, основываясь на устных сведениях очевидцев и только ему одному присущем невероятном чутье, сумел составить на удивление правильное представление и об Эйфелевой башне, и о Триумфальной арке, и о Версальском дворце.

По возвращению в Англию Ерошенко ждало неприятное известие: за связь с эмигрантами-марксистами ему приказали покинуть страну.

Приехав в родную Обуховку, слепой путешественник начал усиленно готовиться к новой поездке, но теперь уже на Восток. Наладив переписку с эсперантистами Японии, Кореи, Бирмы, он открыл для себя новую дорогу [4].

Возвращение на Родину.

Лишь через год, в 1923, он добрался в родную Обуховку. Всё население этой небольшой деревеньки прошло через дом своего односельчанина, чтобы послушать рассказы о его необыкновенных приключениях.

За период пребывания за границей выходят 10 сборников произведений Ерошенко, написанных на языке эсперанто, японском языке, а также в переводе на китайский, русский, украинский и другие языки. Благодаря эсперанто творчество слепого гражданина Вселенной известно в Англии, в Японии, в Китае и других странах. На протяжении всего времени Ерошенко активно участвует в эсперанто – движении, посещает конгрессы эсперантистов в Финляндии, Германии, Австрии.

Побывав в родной деревне Обуховке, он вернулся в столицу, где стал переводчиком в Коммунистическом университете трудящихся Востока им. Сталина.

А в июне 1929 года отправился на Чукотку, чтобы «почувствовать её на ощупь». Охота «к перемене мест» была для него естественной, органичной: ощутить, вобрать в себя новый, неведомый мир значило для слепого человека то же, что для зрячего – увидеть.

За годы странствий по Китаю и Японии Ерошенко успешно освоил навыки восточной медицины. Слава о слепом враче достаточно быстро разнеслась по тундре.

После поездки на север Ерошенко жил некоторое время в Москве. А уже осенью 1934 он мчался в поезде "Москва - Ашхабад" в самую южную точку СССР - старинную крепость Кушку. Наркомпрос Туркмении пригласил его создать в республике специальную школу-интернат для незрячих детей.

На юге Василий пробыл 11 лет, обучая маленьких туркмен видеть мир незрячими глазами. Школу в Кушке он считал одним из главных дел своей жизни. Здесь же создал маленький театр. Зрители, побывавшие на представлениях, не хотели верить, что все дети, занятые в спектакле, слепы!

«Милая сердцу Родина» - Обуховка.

В августе 1952 года Василий Яковлевич Ерошенко вернулся в Обуховку – по его выражению на «милую сердцу Родину». Вернулся навсегда. Начался последний, трагический период в жизни писателя.

В последнее время состояние здоровья его резко ухудшилось. Врач не подозревал, что этот слепой деревенский пациент знает латинский язык, не обратил внимания, как он внезапно побледнел, услышав латинское слово "канцер" (рак), сказанное ассистенту. Василий Яковлевич не пытался выяснить у врачей, сколько осталось ему жить, он не желал знать точную дату своей смерти. Единственное, что его волновало в тот момент – это его главная книга. На глазах своих односельчан он горбился от боли, высыхал, старился. С каждым днём его рука становилась слабее, но он всё писал и писал, словно на глазах у всех переливал свою жизнь из одной оболочки, формы существования на земле в другую [1].

В декабре 1952 года Ерошенко закончил написание своей книги. Жить ему оставалось три дня, ровно столько, сколько требовалось ему, чтобы отдать

свои последние распоряжения и составить завещание. Свет, горевший в окне ночи напролёт, погас, погасла и жизнь замечательного человека. Умер В.Я.Ерошенко 23 декабря от рака желудка в нищете (он был лишен пенсии) и полном забвении властей.

Несмотря на это смерть он встретил достойно, без страха, потому что успел завершить свой путь так, как хотел. Его последние слова: «Могу спокойно умереть. Тут плоды моих долгих раздумий…»

Не знал он, что долгие раздумья пропадут, исчезнут бесследно, и главная книга никогда не будет прочитана. Племянница Василия Яковлевича, Вера Сердюкова, по просьбе дяди отправила рукопись в Москву на имя его приятельницы Анны Львовны Стерлиной. Весть о смерти писателя достигла Москвы раньше рукописи, и Анна Львовна, боявшаяся заразиться раком даже через бумагу, бросила рукопись в огонь. К несчастью, последняя рукопись, в которую Ерошенко поистине вложил свою душу и сердце, обратилась в пепел, так и не раскрыв человеческому взору своего содержания. После смерти писателя нагруженный доверху грузовик вывез почти три тонны «бумаги» из Обуховки в Старый Оскол. Василий Ерошенко, зная о приближении своей смерти, собрал все свои записи, упаковал и написал завещание: архив передавался Всероссийскому обществу слепых.

Увы, по чьему-то преступному недосмотру или злой воле всё это было сожжено в котельной Старооскольского Общества слепых [3].

Литература:
1. Осыков Б.И. Слепой музыкант, шахматист и японский писатель…/ Б.И. Осыков // Памятники Отечества. – 2002. №50. – с.132 – 135.
2. Патлань Ю.В. Жизнь и судьба Василия Ерошенко // Окно в Японию: Е – mail бюллетень общества «Россия – Япония» - 2003. - №3 – 06. – Режим доступа: http://russia-japan.nm.ru/patlan01
3. Савченко О. Путешествующий в темноте / О. Савченко // Киевские ведомости. – 2003. – №91.
4. Соломонов Ю. Классик японской литературы из деревни Обуховка / Ю. Соломонов // Начало. – 1992. – №23. – с. 30 – 34.

Память цвета печали

Усова Анна Александровна,
преподаватель,
СОФ ФГБОУ «Российский государственный геологоразведочный университет имени Серго Орджоникидзе» (СОФ МГРИ),
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Василий Яковлевич Ерошенко родился 12 января 1890 года (31.12.1889 старого стиля) в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии, в многодетной семье зажиточного крестьянина.

Ему выпала нелегкая судьба – в возрасте четырех лет после тяжелой болезни Василий ослеп. Но это не помешало ему прожить воистину легендарную жизнь. Позже он скажет, обращаясь к человеку, потерявшему зрение на войне и отчаявшемуся: «Я смутно помню всего четыре вещи: небо, голубей, церковь, на которой они жили, и лицо матери. Не слишком много. Но и это всегда вдохновляло и вдохновляет меня на поиски чистых, как небо, мыслей и всегда помнить о Родине, как о лице своей матери, в какой бы уголок земли не бросила меня судьба».

Настоящей трагедией этого человека удивительного мужества и силы духа стала не слепота, которую он преодолел своей жизнью, а неоднократная гибель уникальных архивов, где хранились и его неизвестные произведения, и свидетельства встреч с выдающимися людьми Европы и Азии, прежде всего – огромная переписка. Архивы Ерошенко трижды поглотил огонь. Последний собранный им архив, упорядоченный перед смертью, он завещал Обществу слепых. Однако нашлись люди, которые вывезли трехтонный архив в Старый Оскол и все сожгли. Поэтому мы теперь можем знакомиться с его произведениями только по ранним сборникам сказок и рассказов, изданным в Японии, Китае и на Тайване, далеко не полностью переведенным с японского, китайского языков и эсперанто.

У Василия Яковлевича Ерошенко было много имен. В Японии его называли Эро-сан, в Китае – Айлосянькэ или «господин Айло». Незрячие бирманские дети обращались к нему «кокоджи» – «старший брат», а изумленные чукчи прозвали его «какомэй» – «чудо». И вправду, было чему удивляться – он за короткое время выучил чукотский язык, научился самостоятельно управлять нартами, охотился по слуху. Однажды поездка в тундру чуть не окончилась трагически. Василий Яковлевич поехал в поселок, расположенный в 70 километрах от базы. Внезапно началась метель, упряжка порвалась и ездовые собаки убежали. Когда Ерошенко уже замерзал в ледяной пустыне, вожак упряжки привел собак и отыскал его среди сугробов. Позднее Василий Яковлевич рассказывал, что в снежном плену создал несколько своих лучших сказок. Литературным результатом этой поездки стали написанные на эсперанто «Чукотские рассказы».

Имя этого удивительного человека внесено в японские энциклопедии как «классик японской детской литературы». И если бы не друзья Ерошенко в Японии, где сначала было издано трехтомное, а потом и пятитомное собрание его сочинений и несколько книг о нем, он, вполне возможно, так и остался бы для Россиян в лучшем случае только слепым путешественником, возбуждающим любопытство, или чудаковатым, не таким, как все, школьным учителем.

Лишь спустя пять лет после смерти Василия Яковлевича и опять-таки благодаря его японским друзьям Акита Удзяку и Эгути Кан, приехавшим в Советский Союз на первую конференцию писателей стран Азии, Африки и Латинской Америки, благодаря их настойчивым розыскам впервые мы

получили хотя бы относительное представление о масштабе и уникальности его личности, узнали его как художника слова.

«Сказки Ерошенко» в переводе Лу Синя издавались в Китае в 1922, 1938, 1948, 1950, 1978 годах. Сборник «Рассказы увядшего листочка и другие», в переводе с эсперанто на китайский, выполненном Ху Юй-чжи, вышел в Шанхае в 1924 году. Тогда же был опубликован сборник лекций, прочитанных Ерошенко в Пекине – «Уходящие призраки». Кроме того, в переводе Ху Юйчжи с эсперанто на китайский вышел сборник сказок Ерошенко «Башня для падения». В 1956 году в Токио появилось исследование профессора Такасуги Итиро «Слепой поэт Ерошенко» («Momoku no shijin Eroshenko»), а в 1959 году он же подготовил так называемое «Полное собрание сочинений Ерошенко» («Eroshenko zenshu») в трех томах. Первый том составили произведения на японском, второй – на эсперанто, а в третий вошли статьи и воспоминания о Ерошенко. В 1982 году появилось исправленное и дополненное издание книги Такасуги Итиро «Песнь на рассвете. Жизнь слепого поэта Ерошенко». Произведения Ерошенко были включены в многотомную библиотеку японской детской литературы, статьи о нем размещены в энциклопедических справочниках.

В 1934 и 1966 году в Китае отдельным изданием была выпущена пьеса Ерошенко «Облако персикового цвета» («Momoiro no kumo») в переводе Лу Синя, а в 1974 году вышло ее новое издание в Японии. К сожалению, эта пьеса на русском языке до сих пор не издана.

А еще были многочисленные книги на эсперанто, как в Японии, так и в Китае. Последнее из них (1979 - 1996) – шеститомник избранных произведений В.Я. Ерошенко, редактором и составителем которого является Минэ Ёситака.

Совсем недавно, уже в 1989 году, вышла книга Фудзии Содзо «Городские рассказы Ерошенко: Токио, Шанхай, Пекин в 20-е годы» (Fujii Shozo «Eroshenko no toshi monogatari: 1920-nendai Tokyo, Shanhai, Pekin»).

В 1962 году Белгородское книжное издательство выпустило книгу «Сердце орла», со вступительной статьей Р.С. Белоусова. В 1977 году его же стараниями в издательстве «Наука» появился томик «Избранного». Вступительная статья о Ерошенко в этом издании начинается с упоминаний японских исследователей: «В 1972 году появился биографический очерк о Ерошенко известной японской писательницы Хирабаяси Тайко («Миямото Юрико», Токио, 1972). О том, что интерес к творчеству В. Ерошенко сохранился в Японии и по сей день, свидетельствуют и работы Каваками Кюдзю – профессора Коммерческого института г. Отару. Его статья «Поздние годы Ерошенко» опубликована в 1969 г. Имя Ерошенко и сегодня можно встретить на страницах газет и журналов, в частности, в газете «Акахата».

В киевском издательстве «Молодь» в 1969 году вышла книга «Квітка справедливості» («Цветок справедливости») на украинском языке, подготовленная Н.Н. Гордиенко-Андриановой и почти повторяющая «Сердце орла». Насколько нам известно, больше произведения Ерошенко не переиздавались, за исключением нескольких сказок, изданных в последние

годы в Белгороде, а названные книги давно стали библиографической редкостью.

Появились также несколько исследований о жизни и творчестве В.Я. Ерошенко: художественно-документальные повести А.С. Харьковского «Человек, увидевший мир» (М.: Наука, 1978), Н.Н. Гордиенко-Андриановой «Запалив я у серці вогонь» (Киев: Вэсэлка, 1973, 1977). Последними изданиями о Ерошенко стали брошюра Б.И. Осыкова «Музыкант, путешественник, поэт, педагог», (Белгород, 1989) и книга В.Я. Лазарева и В.Г. Першина «Импульс Ерошенко» (М.: ТПО «ТАМП», 1991) выпущенные к 100-летию со дня рождения писателя.

В 1990 году, в год столетия Ерошенко, в Старом Осколе, пригородом которого стала теперь Обуховка, был открыт Дом-музей Ерошенко, материалы о его жизни и творчестве есть в Белгородском государственном историко-краеведческом музее, музее г. Мары в Туркмении. Могилу писателя помогли уберечь от уничтожения его японские друзья, но все же так мало людей знают об этой удивительной жизни.

Кто же не знает, что на всем белом свете нет ничего прекраснее жизни и стойкости духа, нет ничего увлекательнее мечты о любви и счастье, как и нет ничего более святого, чем память о Человеке, память цвета печали...

Литература:

1. Василий Ерошенко и его время. Итоги и результаты международных исследований. URL: http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=4038&level1=main&level2=articles. Дата обращения 21.11.2020.
2. Литературно-мемориальный музей Василия Ерошенко. URL: https://bel.cultreg.ru/places/188/literaturno-memorialnyi-muzei-vasiliya-eroshenko. Дата обращения 23.11.2020.
3. Э. Пашнев, Солнце - его поводырь. Повесть о необыкновенной жизни обыкновенного человека. URL: http://www.belgorodbiblioteka.ru/Files/pashnev.html. Дата обращения 24.11.2020.

Творческое наследие В.Я. Ерошенко: от «Цветка Справедливости» до «Цветка Совершенства»

Устинова Юлия Геннадьевна,
педагог-организатор,
МБУ ДО «Центр дополнительного образования «Одаренность»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

12 января 2020 г. мы отметили 130-ю годовщину со дня рождения писателя-символиста Василия Ерошенко (1890-1952). Его произведения набирают популярность настолько, что 23 декабря 2011 года, в день памяти писателя, его сказка «Сердце Орла» появилась в одной из крупнейших электронных библиотек – на сайте Либрусек (http://www.lib.rus.ec/).

Словно по иронии судьбы все сложилось так, что творческое наследие этого писателя и поэта до сих пор не могут поделить между собой Россия и Украина. В этой связи самым парадоксальным, на наш взгляд, является то, что В. Ерошенко практически не писал по-русски, и совершенно ничего не было им написано по-украински. Все сборники произведений писателя, изданные в СССР, переводили на русский язык не с японского оригинала, а с китайского перевода, а на украинский – с перевода русского.

Наиболее известными переводчиками с японского оригинала считается перевод сказок, выполненный Ю. Патлань, руководителем Международной научно-исследовательской группы «Василий Ерошенко и его время», С. Аникеевым, старшим преподавателем филиала ДВГУ в г. Хакодатэ (Япония). С китайского «Сказки Ерошенко» переводили Ху Юйчжи, Фу Сянь, большую часть произведений – Лу Синь.

Сейчас книги Ерошенко, изданы не только на японском, китайском, эсперанто, корейском, русском, украинском, но и на многих других языках.

Существуют разные варианты одного и того же текста В.Я. Ерошенко. Это обусловлено особенностями перевода, а именно языком-оригиналом, с которого непосредственно был выполнен перевод, а так же личным восприятием автора-переводчика текстов слепого писателя.

В ходе нашей исследовательской работы были проанализированы разные варианты текстов одних и тех же сказок. Это позволило выяснить, что одни переводы, гораздо экспрессивней других и имеют разную степень воздействия. Читая варианты одного и того же текста Ерошенко, понимаешь, что сюжет в целом сохраняется один и тот же, но для его передачи читателю выполнен подбор разных языковых средств. При этом одни тексты более насыщены изобразительно-выразительными средствами, а в других они почти отсутствуют вовсе.

Зачастую, как уже говорилось, различия начинаются в названии самого произведения. Так, например, одна и таже сказка называется «Цветок Справедливости» в переводе В. Кунина [Ерошенко 1962: 66] и «Цветок Совершенства» в переводе С. Аникеева [Ерошенко 2004: 1]. Из сюжета сказки мы узнаем, что, когда расцветет цветок с одноименным названием, все люди на земле станут счастливыми. Однако цветок никак не зацветал, пока герой произведения «Великий Принц» не полил его кровью из нанесенной себе смертельной раны, то есть принес себя в жертву. Все названия цветов, описываемых в этой сказке Ерошенко, являются метафорами. Они называют те чувства и пороки, которыми живут жители страны Холода или соседних стран. При переводе названий этих цветов у Кунина и Аникеева также имеются различия, однако метафоры обоих переводчиков можно назвать синонимами: *«поклонялись призрачным цветам **Иллюзий**, **Видений** и **Снов**»* (Ерошенко 1962: 67) и *«все население должно было покланяться, как богам – цветы **Бесплодных Мыслей**, **Фантазий-Иллюзий** и **Призрачных Видений**»* (Ерошенко 2004: 1); *«в садах и парках этой страны распускались пышные цветы **Войны** и **Ненависти**»* (Ерошенко 1962: 67) и *«в Стране Холода плоды растений*

Зависти-Раздора, ***Борьбы-Ссоры*** *были на столе каждый день»* (Ерошенко 2004: 1), *«еще там собирали цветы растения* ***Сражения-Войны****»* (Ерошенко 2004: 1). О выборе перевода самой главной метафоры Ерошенко в этом произведении, которая помещена в название сказки и несет в себе ее главную идею, такого сказать нельзя. Вряд ли можно назвать синонимами метафоры *«****Цветок Справедливости****»* (Ерошенко 1962: 66) и *«****Цветок Совершенства****»* (Ерошенко 2004: 1)**.** Для того чтобы наиболее точно проанализировать значение этих выразительных средств, обратимся к словарю С.И. Ожегова.

«Совершенство» - полнота всех достоинств, высшая степень какого-нибудь положительного качества [Ожегов 2010: 687].

«Справедливость» - справедливое отношение к кому-нибудь, беспристрастие [Ожегов 2010: 703]. Для того, что бы более четко разъяснить это определение, обратимся к значению слова «справедливый».

«Справедливый» - 1. Действующий беспристрастно, соответствующий истине. 2. Осуществляемый на законных и честных основаниях. 3. Истинный, правильный [Ожегов 2010: 703].

Принимая к сведению вышеизложенные значения слов, использованных переводчиками в метафоре, мы можем рассуждать, что имел в виду Ерошенко, говоря о том, что этот цветок должен осчастливить всех людей на земле.

Метафора «Цветок Совершенства», использованная Куниным, говорит нам о том, что принести людям счастье должна истина, правильный, истинный взгляд на мир. Счастье наступит во всем мире тогда, когда люди будут мыслить, совершать какие-лидо действия беспристрастно, соответствующе истине, а не искажать ее ради собственной выгоды, примеры чего мы видим в этой сказке: ради того, чтобы начать войну дипломаты страны Холода выбирают совершенно нелепый повод, о чем пишут министрам страны Великого Принца.

Метафора «Цветок Совершенства», использованная Аникеевым, возможно, подразумевает, что люди станут счастливыми тогда, когда их положительные качества достигнут высшей степени. Но, к сожалению, в сказке мы видим, что жители страны Холода, и не только ее, совершенно не имеют в себе ничего положительного: *«Для жителей этой страны слова любовь, сострадание, дружба (те чувства, которыми сейчас гордятся люди) были пустыми звуками. Смысла этих слов никто даже не знал. Да и знать не хотел»* (Ерошенко 2004: 1). Более того, они истребляют эти прекрасные чувства и в жителях других народов, будучи уверенными, что они приводят к физическому истощению. Вот, что произошло после завоевания страны Великого Принца: «*В одно мгновение цветы Чувств-Впечатлений и Глубокомыслия были уничтожены и вместо них были насажены цветы Сражения-Войны, Зависти-Раздора и Борьбы-Ссоры. Исчезли чудесные цветы Чувств-Впечатлений, украшавшие парки и цветники, а появились цветы Бессердечия-Грубости и Военной Доблести-Мощи, которые превращают все вокруг в безжизненное пространство. Цветы Оригинальных Идей и Самосозерцания заменили растениями Бесплодных Мыслей, Фантазий-*

Иллюзий и Призрачных Видений, которые буйно разрослись по всей стране» (Ерошенко 2004: 2).

Таким образом, выбор лексического средства при переводе метафоры Ерошенко имеет большое значение, так как она оказывает экспрессивное воздействие на читателя, дает ему ключ к пониманию идеи произведения, привлекает внимание к разным художественным деталям, наталкивает на разные выводы.

Разные и изобразительно-выразительные средства подбирают в своей работе над текстом этой сказки Кунин и Аникеев.

Жителей страны Холода Кунин описывает, используя метафору *«люди с **ледяной душой** и **оледеневшим сердцем»*** (Ерошенко 1962: 66). Выбранная им лексема *«оледеневшим»* говорит нам о том, что, возможно, когда-то это сердце было горячим, но под действием каких-то обстоятельств оно обледенело, что привело к тому, что стала *«ледяной»* душа, то есть «мертвою», не способной на светлые чувства такие, как «любовь», «дружба», «сочувствие». Можно предположить, что, подбирая такую метафору, Кунин хотел показать, что изменения произошли в жителях этой страны на физическом и ментальном уровне, захватив полностью человеческую натуру. Более того, Кунин в своем переводе не называет жителей страны Холода людьми, используя при этом слово *«существа» («Не знаю, что это были за **существа** – наверное, в их жилах текла **ледяная кровь»*** (Ерошенко 1962: 66)). Он снова использует эпитет «ледяная кровь», чтобы еще выразительнее указать на то, что жители страны Холода наполнены льдом, каждый их орган, питаемый «ледяной кровью», как бы отравлен, умерщвлен.

У Аникеева мы находим другие языковые средства в описании жителей страны Холода: *«Жители этой страны отличались холодным, расчетливым умом, а сердце их было вместилищем ледяного равнодушия»* (Ерошенко 2004: 1). Мы видим, что он затрагивает другие уровни человеческой сущности, вместо души и сердца – ум и сердце. О душе же жителей страны Холода, он ничего не говорит, это дает право предположить, что душа не мертва и способна на изменения. Однако Аникеев, в отличие от Кунина, называет в своем переводе конкретные пороки, которыми страдают эти люди. Об этом мы можем сделать выводы из эпитетов, которые он подбирает: расчет («*отличались **холодным**, **расчетливым** умом»* (Ерошенко 2004: 1)) , равнодушие («*сердце их было вместилищем **ледяного равнодушия**»* (Ерошенко 2004: 1)), корыстолюбие (*«думающие лишь о выгоде»* (Ерошенко 2004: 1)). Также, в отличие от перевода Кунина, Аникеев, называет жителей страны Холода людьми, которые *«как бы то ни было, относились к **хладнокровным** существам»* (Ерошенко 2004:1). Его метафора ***«хладнокровные существа»*** лишь подчеркивает те, пороки, которыми обладают жители страны Холода.

На наш взгляд, изобразительно-выразительные средства, подобранные для описания жителей страны Холода, в переводе Кунина более экспрессивны, чем у Аникеева. Метафоры и эпитеты, подобранные им передают в большей степени критическое состояние души жителей страны Холода, которые не

способны к исцелению, так как «мертва» их душа. В обоих переводах мы находим, что они не знали и знать не хотели о таких чувствах, как «любовь», «дружба», «сопереживание». Однако, для жителей из текста Аникеева, возможны перемены, если они захотят избавиться от своих названных переводчиком пороков, в отличие от жителей из текста Кунина, для которых ничего изменить нельзя, так как у них «оледенелое сердце», «ледяная душа» и «ледяная кровь».

Литература:

1. Аникеев, С.И. Переводы произведений В. Ерошенко на русский язык: «Цветок Справедливости» [Электронный ресурс] / С.И. Аникеев. – филиал ДВГУ в г. Хакодате (Япония). – 2004. – Режим доступа: http://www.eroshenko-epoko.narod.ru/Materials/Anikeev/Anikeev1.htm
2. Ерошенко, В.Я. Сердце Орла [Текст] / В.Я. Ерошенко. – Белгородское книжное издательство, 1962. – 216 с.
3. Ерошенко, В.Я. Цветок Совершенства [Электронный ресурс]/ В.Я. Ерошенко // пер. с японского С. Аникеева. – 2004. – Режим доступа: http://www.gosha-p.narod.ru/Esperanto/Cvetok.htm
4. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений [Текст] / С.И. Ожегов и Н.Ю. Шведова // Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – 4-е изд., дополненное. – М.: ООО «А ТЕМП», 2010.
5. Патлань, Ю. О «Русском друге Лу Синя» полвека спустя (1958-2008): роль советских китаеведов в изучении жизни и творчества Василия Ерошенко [Электронный ресурс]/ Ю. Патлань. – Киев, 2008. – Режим доступа: http://ru-jp.org/patlan_rogov_081221.pdf

Проведение виртуальной экскурсии как способ повышения познавательной компетенции школьников

Харченко Вера Александровна,
Криводерева Людмила Вячеславовна,
Ивановская Ольга Ивановна,
учителя русского языка и литературы,
МАОУ ««Средняя политехническая школа №33»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Одной из задач ФГОС является формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира. Это значит, что сегодня учитель обязан развивать творческие силы учащихся, их способности и дарования. Какие они, современные ученики? Самые разные по своим характерам, способностям, духовному и физическому развитию. Но учителю необходимо добиваться развития творческих способностей каждого.

В настоящее время лидируют методы и приемы обучения, которые основаны на применении ИКТ. Особенно это стало актуальным в современных условиях, когда дистанционное обучение вошло в нашу жизнь. ИКТ позволяют расширить образовательное пространство, сделать его удобным и доступным для всех учащихся.

Одной из эффективных форм интерактивного обучения и повышения мотивации учащихся к учебной деятельности являются виртуальные экскурсии. Они позволяют разнообразить учебный процесс и сделать его интересным, а значит и более эффективным.

Как метод обучения, экскурсии возникли в конце XVIII – начале XIX века, и способствовали развитию наблюдательности, самостоятельности. Прогрессивные педагоги России и Западной Европы, начали внедрять экскурсии в образовательный процесс, с целью разнообразить формы обучения. Сегодня экскурсия – это методически продуманный показ достопримечательных мест, памятников истории и культуры, в основе которого лежит анализ находящихся перед глазами экскурсантов объектов, а также умелый рассказ о событиях, связанных с ними.

Виртуальная экскурсия, конечно, не заменит личное присутствие, но позволит получить достаточно полное впечатление об изучаемом объекте. Такая экскурсия имеет ряд преимуществ перед традиционными формами проведения:

- Не покидая учебного кабинета, можно посетить разные места и познакомиться с объектами, расположенными за пределами города, области и даже страны.
- Помогает организовать деятельность учащихся по овладению научными знаниями.
- Преимуществами являются доступность, возможность повторного просмотра, наглядность.
- В ходе экскурсии, учащиеся не только видят объекты, на основе которых раскрывается тема, слышат необходимую информацию, но и овладевают практическими навыками самостоятельного наблюдения и анализа.
- Разработка и проведение виртуальных экскурсий способствует общекультурному развитию и формированию у учащихся ИКТ-компетенций.

Самое главное подобрать маршрут, который будет интересен учащимся, активизирует желание узнать больше о предлагаемом объекте.

Совсем недавно в школах был введен новый курс «Родная литература (русская)». Сложность преподавания заключается в том, что мы не имеем учебной литературы по данному предмету, поэтому подготовка к урокам требует от учителя поиска новых форм и методов преподавания. Проведение виртуальных экскурсий с последующим изучением творчества писателей и поэтов позволяет сделать уроки насыщенными, интересными и познавательными.

При изучении темы «Творчество поэтов и писателей Белгородской области» нельзя обойти стороной жизнь и творческое наследие В.Я. Ерошенко.

С Василием Яковлевичем, русским писателем и путешественником, как это ни парадоксально, русского читателя впервые познакомил классик китайской литературы Лу Синь. «Слепой русский поэт Ерошенко» - герой его новеллы «Утиная комедия». Однако и после опубликования «Утиной комедии» в нашей стране (а было это в 1952 году) знакомство читателя с Ерошенко состоялось не сразу. О своем соотечественнике мы узнали благодаря его почитателям и друзьям на Востоке, главным образом в Японии и Китае, где он достаточно хорошо известен. Не будет преувеличением сказать, что имя Василия Ерошенко до определенного времени практически было неизвестно российским читателям. Возможно, так получилось потому, что до сих пор нет ясного и однозначного ответа на такой простой вопрос, как «кто он?».

Одним, кто слышал это имя, он запомнился как слепой путешественник. Другие могут добавить, что это был знаток нескольких языков, мыслитель и писатель. Третьи знают его как музыканта. А среди слепых он известен, скорее всего, как талантливый тифлопедагог. Но, главное, это его писательский талант. Сказки Ерошенко проникнуты гуманизмом и болью за угнетенного человека. Василий Яковлевич был гением воли, героем преодоления недуга — незрячести, человеком, чья трагедия заключалась в желании сделать мир лучше, мир, в котором люди любили бы друг друга.

А ведь нам повезло, этот знаменитый человек наш земляк. В селе Обуховка находится великолепный дом-музей В.Я.Ерошенко, в котором, к сожалению, были далеко не все.

На официальном сайте Старооскольского краеведческого музея есть все материалы для проведения виртуальной экскурсии в дом-музей В.Я. Ерошенко. «Туристический маршрут «По следам Василия Ерошенко» разработан грамотно и интересно. В ходе экскурсии есть возможность прослушивания аудиогида, что позволяет глубже погрузится в изучаемый материал. Все экспонаты подобраны в соответствии с важными этапами жизни писателя, даны с озвученной историей. Присутствующих встречает изображение здания музея в лучах ласкового солнца, затем мы знакомимся с фотографиями из личного архива Василия Яковлевича, с изображениями его книг, посещаем залы музея, при этом узнаем много интересного о его жизни.

Атмосфера добра и уюта царит во время проведения экскурсии. А после нее у учащихся возникает желание познакомиться с творчеством этого необычного человека.

После проведения экскурсии целесообразно использование проектно-исследовательского метода, на основе которого строится любая исследовательская деятельность учащихся. Так, например, после виртуальной экскурсии исследование по теме «Ерошенко: образы и символы, созданные в его произведениях», было проведено с несколькими группами учащихся в марте – мае 2020 года. Первоначально совместно был составлен план исследования. Из числа групп выделилась пара учащихся, которые провели отбор и систематизацию материала, подготовили тезисы, доклад и мультимедийную презентацию. При такой реализации исследования были

учтены и интересы учащихся, и их психологические особенности, и взаимные симпатии, организована взаимопомощь и взаимообучение школьников. Каждый из участников смог, с одной стороны, реализовать свои способности, а с другой – попробовать себя в новом качестве.

Виртуальная экскурсия является инновационной формой учебной деятельности, направленной не только на получение предметных знаний, но и на формирование коммуникативных, познавательных, регулятивных учебных действий, способствует повышению интереса не только к предмету, но и культурному наследию.

Литература:
1. Александрова Е.В. Виртуальная экскурсия как одна из эффективных форм организации учебного процесса на уроке литературы [Текст]/Е.В. Александрова //Литература в школе. – 2010.
2. Комаровская Е.П. Культурно-образовательная деятельность музеев и музейная педагогика / Е. П. Комаровская // Вестник Московского университета. Сер. 20,- Педагогическое образование, 2009 – с. 250
3. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир/Авт.-сост. В.Я. Лазарев, В.Г.Першин. – Москва.: ТПО ТАМП, 1991.-144 с.: ил.
4. http://sokm.org.ru/muzej/virtualnyj-tur

Жизнь Василия Ерошенко - путь длиной в пол мира

Хопина Любовь Алексеевна,
учитель начальных классов,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №16 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Василий Ерошенко удивительный человек. Его жизнь служит для наших детей примером силы, воли и трудолюбия. Многие жители города знают кто такой Ерошенко. Но вот подробно изучить жизненный путь данного человека берутся немногие. Перед поездкой в Обуховку, мы с моими учениками решили найти и изучить материалы о жизни Ерошенко. Жизнь человека со столь выдающимся жизненным путём не передать в паре тройке строк. И тем печальнее то, что большая часть описанного пути автора, известна только со слов очевидцев, его близких друзей и ранних его статей.

Родился Василий Яковлевич Ерошенко 12 января 1890 года в селе Обуховка Старооскольского уезда Курской губернии. В возрасте 4 лет Ерошенко заболел корью. Началось осложнение, и Василий Ерошенко ослеп.

Но не потерял жизнерадостности. У мальчика обнаружился исключительный слух. И не долго раздумывая, родители начали обучать юного Василия музыке. В возрасте девяти лет с поддержкой местного помещика, Ерошенко был принят в число учеников школы-приюта Общества призрения, воспитания и обучения слепых детей, в Москве.

После окончания школы Ерошенко некоторое время работает в оркестрах ресторанов. В одном из них, московском ресторане «Якорь», случилась судьбоносная для него встреча. Ерошенко знакомится с Анной Николаевной Шараповой, преподавателем английского языка и международного языка эсперанто. Изучение эсперанто открыло перед слепым юношей весь мир. Через некоторое время Василий отправляется на обучение в Норвуд, предместье Лондона, в Королевский колледж и Академию музыки для незрячих, в котором он продолжил обучение.

Посещая Лондонский клуб российских политэмигрантов, Ерошенко знакомится с ученым-естествоиспытателем и теоретиком анархизма князем П.А. Кропоткиным. Это знакомство, можно сказать, сформировывают цель всей его жизни, путешествовать по миру и помогать своим незрячим собратьям, жившим в тех странах, где слепота считалась сродни проклятию.

Переписываясь с эсперантистами, Ерошенко видимо узнает о том, что слепые в Японии пользуются всеобщим уважением, так как издавна за ними закреплено монопольное право играть на кото и сямисэне и практиковать массаж. По некоторым свидетельствам, именно тогда Василия Ерошенко начинает влечь духовный магнит Востока. По возвращению на родину он готовится к поездке в Японию.

Апрелем 1914 года Ярошенко прибыл в порт Цуруга в Японии. В Токио Ерошенко встретил эсперантист и член Императорской академии наук - Киё Накамура. С поддержки Накамура, Василий поступает в Токийскую школу слепых, как вольнослушатель. Там Ерошенко осваивал традиционный массаж и иглоукалывание, игру на кото и сямисэне.

Первым деянием Ерошенко в Японии стало открытие в токийской школе для слепых кружка по изучению эсперанто. Он верил, что эсперанто откроет целый мир перед незрячими, как некогда открыло перед ним.

Через полтора года пребывания в Японии публикуются первые его рассказы на японском языке: «Дождь идёт» и «Рассказ бумажного фонарика». Ставшие впоследствии классикой. Ерошенко выступал в Токийском университете и университете Васэда с лекциями о русской литературе и русских народных песнях. Скопив средства, 3 июля 1916 года Василий Ерошенко покидает Японию.

Странствия Ерошенко по Азии приводят его в Сиам, Бирму и Индию. Там он изучает языки, состояние образования и обучения незрячих, преподаёт в школах для слепых, исследует обычаи, фольклор, записывает народные предания и легенды.

К июлю 1919 года Ерошенко возвращается в Токио, где публикует свои лучшие работы – «Сердце орла», «Бирманскую легенду» и другие. Снова преподает в школе для слепых. С 1921 по 1924 года выходят три сборника произведений Ерошенко на японском языке - «Песни предутренней зари», «Последний вздох» и «Ради человечества». Но к тому моменту Ерошенко уже не был в Японии. В мае 1921 года по политическим причинам властями принимается решение о депортации Ерошенко. Июнем того же года,

депортированный Василий из-за неспокойной обстановки во Владивостоке, вынужден отправиться пешком в Китай.

В Китае Ерошенко начинает свою жизнь с нуля в Харбине. Вскоре его приглашают в Шанхай преподавать эсперанто в Институте языков мира. В это время будут написаны «цикл зарисовок из шанхайской жизни» - «Рассказы увядшего листка». Февралём 1922 года Василий Яковлевич перебирается в Пекин, где преподает при Пекинском университете. Продолжает обучать слепых, писать и издаваться. Вскоре Василий принимает решение вернутся на родину. Апрелем 1923 года Ерошенко покидает Китай. Следующий год он путешествует по Европе.

Летом 1924 года Ерошенко в Вене участвует в Международном конгрессе слепых. В это же время в Тайване и в Шанхае выходят две его книги на эсперанто «Падающая башня» и «Стон одинокой души».

Прибыв в Москву, с декабря 1924 по февраль 1928 года, Ерошенко работает в Коммунистическом университете трудящихся Востока им. И.В. Сталина сначала лектором, а затем переводчиком с японского языка.

В 1929 году Василий решает отправиться в путь на Чукотку, где жил и работал ветеринаром его брат Александр. Изучает чукотский язык, учится самостоятельно управлять нартами, охотиться по слуху, помогает местным слепым. Литературным результатом этой поездки стали написанные на эсперанто «Чукотские рассказы».

После Чукотки Ерошенко преподаёт два года недалеко от Нижнего Новгорода, в Понетаевской школе слепых. В 1932 года переезжает снова в Москву и поступает корректором в типографию рельефного шрифта на Арбате. В 1933 году Ерошенко занимается редактированием сборника «Альманах» слепых литераторов.

В 1934 году, по просьбе туркменского Наркомпроса, поездом «Москва – Ашхабад», Василий отправляется на милый его сердцу юг, для организации первого в Туркмении детдома для слепых. По прибытию вместе со зрячим помощником объезжал аулы собирая своих будущих учеников. Изучил туркменский язык. Разработал первый алфавит для слепых туркмен. С апреля 1935 года Ерошенко заведует детдомом для слепых, и даже берется преподавать там туркменский язык и литературу. Так, обучая слепых детей и путешествуя в окрестностях детского дама, собирая народные сказки и эпосы, Василий Ерошенко проведет десять лет своей жизни. Но из-за приступов малярии покидает юг, и в 1945 году возвращается в Обуховку.

Июлем того же года к известному слепому благодетелю, за советом обращается наш земляк В. Богданов. Двадцатилетний бывший танкист, ослепший после травмы. Ерошенко помог Богданову освоить систему Брайля, а затем содействует ему при поступлении в Курскую музыкальную школу.

Впоследствии, Богданов, писал: «Он вселил веру в жизнь… Я же лично обязан ему всем».

С 1946 по 1948 год Ерошенко устраивается преподавателем в той же школе для слепых детей, которую закончил сам. В Загорске занимается обучением грамоте среди бойцов, ослепших на фронте.

С 1948 года Ерошенко отправляется в путешествие по стране. На старости ему хочется «увидеть» как можно больше. В 1951 году собирается в Якутию. Однако болезнь помешала осуществлению его планов. Ерошенко мучили сильные боли в желудке. Врач, осмотревший его, не предполагал, что его скромный пациент знает более 20 языков, в том числе латынь, на которой и прозвучал приговор, рак. Новый 1952 год Ерошенко встретил в Москве. О болезни своей никому ничего не сказал. По воспоминаниям его близких друзей, Василий был бледен и очень худ. Вскоре Ерошенко отправляется в последнюю свою поездку - прощаться с родными.

Умер Василий Яковлевич Ерошенко 23 декабря 1952 года в селе Обуховка. В скромности, чуть ли не в бедности. Практически не издаваемый на родине и известным только в среде слепых и эсперантистов. Всю свою жизнь Ерошенко тратил на помощь нуждающимся, обучению языкам и собиранию народных сказок и преданий. И тем печальнее утрата его наследия. Архивы Ерошенко трижды уничтожались. Последний собранный им архив, упорядоченный перед смертью, он завещал обществу слепых. Но вскоре после кончины автора был вывезен кем-то в Старый Оскол и весь сожжен.

В наши дни о творчестве Василий Яковлевич можно судить лишь по его ранним произведениям, сборникам сказок и рассказов, изданным в Японии, Китае и на Тайване, и переиздаваемых до сих пор, но далеко не полностью переведенным с эсперанто, японского и китайского языков. Но своё большое наследие он оставил в сообществе слепых. Которые по сей день боготворят деяния нашего земляка. Его жизнь должна являться примером для нашей молодёжи.

Литература:

1.Харьковский А.С. Человек, увидевший мир (Документальная повесть о В. Я. Ерошенко) / А.С. Харьковский - М.: Главная редакция восточной литературы издательства "Наука", 1978.

2.Пашнев Э. Солнце - его поводырь. Повесть о необыкновенной жизни обыкновенного человека [Электронный ресурс] / Э. Пашнев // Библиотека для слепых имени В.Я. Ерошенко/ URL: //www.belgorodbiblioteka.ru/Files/pashnev.html (дата обращения 18.11.2020).

Повышение читательского интереса обучающихся к произведениям местных авторов

Черкасских Оксана Тимофеевн, *методист,*
Устинова Юлия Геннадьевна, *педагог-организатор,*
Мироненко Ирина Викторовна*, педагог-организатор,*
МБУ ДО «Центр дополнительного образования «Одаренность»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

Народная мудрость гласит: «Без прошлого нет будущего». Любовь к родному краю, знание его истории - основа духовной культуры всего общества.

В современных условиях, когда происходят глубочайшие изменения в жизни общества, одним из центральных направлений работы с подрастающим поколением становится поликультурное воспитание. В связи с этим возникает необходимость вернуться к лучшим традициям нашего народа, к его вековым корням, к таким вечным понятиям как род, родство, Родина. Поэтому одной из задач деятельности педагогов является приобщение обучающихся к национальной культуре, изучение истории и литературного наследия страны, своего края.

Литературно-краеведческая работа в образовательной сфере развивается в двух тесно связанных между собой направлениях: урочной и внеурочной деятельности. Во втором направлении ведущую роль играют учреждения дополнительного образования.

В целях популяризации чтения, сохранения культурного и литературного наследия своего края педагогами МБУ ДО «Центр дополнительного образования «Одаренность» Старооскольского городского округа проводится ряд мероприятий, направленных на решение проблемы формирования читательской культуры современного подростка, повышения читательского интереса обучающихся к произведениям местных авторов.

Одним из таких авторов является Василий Яковлевич Ерошенко, писатель, родившийся в 1890 г. в селе Обуховка Курской губернии - вблизи Старого Оскола. Василий Яковлевич, перенесший в возрасте четырех лет серьезное заболевание, остался слепым на всю жизнь. Окончив в 1908 году в Московскую школу слепых детей, Ерошенко стал изучать язык эсперанто, что дало ему возможность обучаться в Англии в Королевском институте для слепых и Музыкальной академии для слепых. Деятельная натура Василия Яковлевича не позволила ему пассивно принять свою судьбу: изучает японский язык и едет в Японию, где становится студентом Токийской школы слепых, а сам читает лекции, пишет сказки и новеллы на японском языке. С этого начинается его педагогическая деятельность: едет в Сиам (сейчас Таиланд), где обучает детей грамоте шрифтом Брайля, затем в Бирме возглавляет школу для слепых в г. Моулмейне, внедряет свои принципы педагогики. Одновременно записывает на японском языке тайский фольклор, бирманские легенды, а побывав в Индии – индийские сказки. Узнав о революции в России, в 1917 году отчаянно пытается вернуться домой, но встречает на своем пути много препятствий. Ему удается на грузовом корабле добраться до Японии. В 1919 г. Ерошенко вступает в Социалистическую лигу Японии. Много выступает, преподает эсперанто, публикует в различных журналах очерки, новеллы, сатирические сказки. Выходят три сборника его сказок на японском языке. Как делегата Второго съезда Социалистической лиги его арестовывают и высылают из Японии. С 1921 по 1923 год живет в Китае, преподает в Пекинском университете и Институте языков мира. Выходят в печати его произведения, переведенные Лу Синем. Пробует и сам писать на китайском. В 1923 году

уезжает в Россию, работает переводчиком и преподавателем, пишет на русском и эсперанто в журналы, переводит на японский язык Маркса, Энгельса, Ленина. В 1928 году едет на Чукотку, пытаясь организовать школу для слепых, знакомится с чукотским языком и фольклором, пишет ряд статей и рассказов о Чукотке. С 1929 по 1951 год активно занимается педагогической деятельностью: работает в Нижегородской профтехнической школе слепых, директором детдома слепых детей в г. Кушка, который он сам организовал, преподает английский язык в Московском институте слепых детей. В 1951 г. возвращается в Обуховку. Пишет, систематизирует свои работы по педагогике для слепых. Умер В.Я. Ерошенко в 1952 г. в Обуховке и был похоронен на сельском кладбище.

В рамках данной деятельности педагогами МБУ ДО «ЦДО «Одаренность» был проведен библиоквест «#По_страницам_детских_книг» для обучающихся 4-5 классов образовательных организаций округа. Данное мероприятие направлено на продвижение и популяризацию чтения среди школьников, привлечение интереса к литературному наследию писателей и поэтов - наших земляков, формирование понимания у детей того, что чтение – это увлекательно и познавательно. Библиоквест «#По_страницам_детских_книг» представляет собой путешествие по литературным станциям, в ходе которого команды, передвигаясь по маршрутным листам и выполняя заданий на игровых точках, собирали фрагменты ключевой фразы. В качестве фразы-пароля было выбрано название сборника произведений Василия Яковлевича Ерошенко «Сердце орла». Данный выбор не случаен, так как В.Я. Ерошенко - писатель и поэт, наш земляк с уникальной судьбой, имя которого известно, как в России, так и далеко за ее пределами.

В конце путешествия ведущие квеста еще раз напомнили участникам об уникальной биографии писателя, прославившего своим талантом наш город, а дети получили в подарок от администрации библиотеки сборник В.Я. Ерошенко «Сердце Орла».

Особенностью данного квеста является его проведение на территории центральной библиотеки имени А.С. Пушкина, что позволило детям познакомиться с залами данного учреждения, с имеющимся книжным фондом, а также усвоить, что проводить время в библиотеке можно весело и одновременно познавательно.

Активное сотрудничество работников библиотечной сети и педагогов позволяет способствует достижению общей цели - формированию нравственной и культурной основы личности ребенка, его интеграции в национальную и мировую культуру, самоопределению и достижению социальной компетентности, что и является конечным результатом новых образовательных стандартов, портретом выпускника нового поколения.

С целью вовлечения обучающихся в активную познавательную деятельность по изучению достопримечательностей города Старый Оскол в 2020/2021 учебном году для обучающихся центра дополнительного

образования «Одаренность» стартовал проект «#Семь_чудес_Оскола», направленный на вовлечение обучающихся в активную познавательную деятельность по изучению достопримечательностей нашего города.

Один из этапов проекта посвящен жизни и творчеству Василия Яковлевича Ерошенко, так как известной достопримечательностью Старооскольского городского округа является дом-музей знаменитого земляка.

В связи с ограничениями в условиях новой коронавирусной инфекции педагогами было организовано библио-кафе «Сказочный мир В.Я. Ерошенко» в дистанционном формате. В социальной сети «ВКонтакте» в официальной группе МБУ ДО «ЦДО «Одаренность» для детей было оформлено видео-путешествие в литературный мир знаменитого земляка. Обучающиеся прослушали в онлайн-режиме сказки «Сердце орла», «Тесная клетка», «Розовые облака», «Цветок справедливости» и другие.

По итогам знакомства с жизнью и творчеством талантливого писателя, обучающиеся сделали зарисовки самых интересных, важных и запоминающихся моментов сказок.

Литература:

1.Аникеев, С.И. Русский писатель и мыслитель В. Ерошенко, его открытие для российских читателей [Текст] / С.И. Аникеев //Известия Восточного института. – 2006. – № 13. – С. 167-180.

2.Ахмадуллина З.Г. Роль книги и чтения в формировании читательских компетенций младших школьников. [Электронный образовательный ресурс] https://nsportal.ru/nachalnaya-shkola/materialy-dlya-roditelei (дата обращения: 05.09.2019).

3.Кузнецова Н.А. Чтение и развитие умственных способностей школьников. [Электронный образовательный ресурс] http://journal.preemstvennost.ru (дата обращения: 05.09.2019).

Современные методы популяризации творческого наследия В.Я. Ерошенко среди школьников

Шеина Татьяна Михайловна,
учитель начальных классов,
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №16 с УИОП»,
Белгородская область, Старооскольский городской округ

В.Я Ерошенко является одним из тех людей, чей многогранный талант соотечественники не смогли по достоинству оценить при жизни. Являясь полиглотом, музыкантом, педагогом, переводчиком, Василий Яковлевич оставил потомкам великолепное литературное наследие в виде детских сказок, рассказов, новелл, сатирических аллегорий, стихотворений, очерков, пьес. Несмотря на то, что писатель родом из России, а именно из с. Обуховки, Старооскольского района, Белгородской области, его имя больше известно читателям в Японии и Китае, а также в Англии, Узбекистане, Туркменистане.

Так сложилась его жизнь, что на родине о его произведениях узнали лишь спустя 10 лет после его смерти. А в Японии его сказки и рассказы изучают со школьной скамьи. Полные любви к жизни, веры в справедливость, доброты и мудрости, произведения Василия Яковлевича вызывают отклик в сердцах взрослых и детей [1].

С целью формирования нравственных ценностей у школьников, мировоззренческой позиции, хорошего литературного вкуса, любви к искусству и чувства гордости за свою Родину рекомендуется ознакомить их с творчеством В.Я. Ерошенко. С этой целью рекомендуется использовать как традиционные, так и прогрессивные методы.

К традиционным методам обучения литературе можно отнести следующие:

1. Рассказ. Описание жизни писателя, ключевых моментов его биографии и творчества. Для наглядности и эмоциональности рекомендуется использовать иллюстрации.
2. Работа с книгой, которая представляет собой самостоятельное овладение учеником знаний посредством чтения, конспектирования, составления плана, справки, аннотирования, цитирования.
3. Беседа. Представляет собой диалог между учителем и учениками, посредством которого школьники приходят к самостоятельным логическим выводам по теме урока и овладевают материалом.
4. Лекция. Прием, который позволяет передать учащимся информацию в готовом виде. Как правило, используется для передачи тех знаний, которые нельзя почерпнуть из других доступных источников.
5. Репродуктивный метод. Заключается в многократном повторении пройденного материала.

Традиционные методы позволяют ознакомить учеников с творчеством писателя, заинтересовать его биографией и произведениями. Однако, замотивировать их на самостоятельный творческий поиск, вдохновить на новые открытия позволят современные образовательные технологии. При ознакомлении с творчеством выдающегося писателя, мы предлагаем использовать деятельностный подход.

Деятельностный подход – это процесс деятельности человека, направленный на становление его сознания и его личности в целом [2].

Родоначальник этой технологии Эльконин Д.Б. признает, что деятельностный подход помогает школьникам овладеть навыком приобретения новых знаний как компетенцией, которую они будут использовать в течение всей жизни [3]. Поскольку традиционный подход предполагает подробное объяснение и многократное повторение изученного по заданному образцу, он не формирует предпосылок к творческой деятельности, формированию собственного взгляда на проблему.

К основным принципам деятельностного подхода относятся следующие:

- Ученики активно взаимодействуют в процессе усвоения материала.

- В задачи педагога входит организация самостоятельного поиска решения школьниками.
- Все этапы обучения логично взаимосвязаны.
- Школьники могут получать знания по теме из неограниченного количества ресурсов.
- На уроке обеспечивается психологически комфортная обстановка.
- Учеников всячески поощряют к творческой деятельности.

Применяя деятельностный подход на уроке литературы, педагог не преподносит школьникам знания в готовой форме. Подача материала происходит так, что ученикам самим необходимо становиться исследователями. Задача учителя – поставить проблему и организовать исследование.

С целью популяризации творчества В.Я. Ерошенко рекомендуется предлагать ученикам выполнение следующих проектов на уроке литературы в рамках деятельностного подхода:

- Создание презентации или фильма о жизни и творчестве писателя.
- Написание сценария для кинематографической или театральной постановки по мотивам одной из сказок В.Я. Ерошенко.
- Постановка театрализованного представления, по мотивам произведений писателя.
- Организация внеклассного чтения по группам с последующим нахождением закономерностей в различных произведениях.
- Организация литературной гостиной с обсуждением произведений и слушанием музыки.

Кроме того, рекомендуется активно использовать информационно-коммуникационные технологии, которые позволяют создать литературный блог о творчестве В.Я. Ерошенко, организовать интернет-конференцию после прочтения его произведений, динамично оформить подачу материала на уроке с помощью видеоряда или презентации.

Литература:

1. Импульс Ерошенко: Жизнеописание. Сказки слепого поэта, познавшего мир: Сборник/Авт.-сост. В. Я. Лазарев, В. Г. Першин. - М.: ТПО ТАМП, 1991. - 139 с.
2. Кубышева М.А. Реализация технологии деятельностного метода на уроках разной целевой направленности. – М., 2005. – 32 с.
3. Эльконин Д.Б. Психология игры. – М., 1999. – 360 с.

Дом-музей В.Я. Ерошенко – 30 лет: основные этапы и современные тенденции развития

Новикова Татьяна Станиславовна,
заведующая Домом-музеем В.Я. Ерошенко;
Захарова Татьяна Александровна,

ст. научный сотрудник Дома-музея В.Я. Ерошенко,
Белгородская область, Старооскольский городской округ,
село Обуховка

Создание и открытие литературно-мемориального Дома-музея В.Я. Ерошенко в селе Обуховка Старооскольского района - родине незрячего писателя-символиста, было обусловлено масштабом личности неутомимого подвижника, известного не только в России, но и далеко за ее пределами.

Судьба писателя, поэта, музыканта, тифлопедагога, эсперантиста, путешественника, переводчика Василия Яковлевича Ерошенко (12.01.1890–23.12.1952), ослепшего в раннем детстве, потрясает каждого: он был профессором Токийского и Пекинского университетов, посетил много стран, но всегда помнил о Родине. Его произведения востребованы, переиздаются на разных языках. Их автор зажигал свет надежды, воспевал высшие человеческие добродетели: свободу, счастье, любовь.

Огромную роль в увековечивании памяти о писателе сыграл и тот немаловажный факт, что Василий Ерошенко был человеком с активной гражданской позицией, обладал незаурядными коммуникативными качествами, он в совершенстве владел 12 языками – настолько, что как писатель реализовался, прежде всего, на японском языке и эсперанто. Ерошенко явил пример внутренней требовательности к себе и редкой независимости натуры в стихии внешнего мира [4].

Литературно-мемориальный Дом-музей в Обуховке был открыт к 100-летию со дня рождения В.Я. Ерошенко 12 января 1990 года. К 120-летнему юбилею писателя на территории музея был установлен памятник с бюстом Ерошенко, который выполнил старооскольский скульптор В.Н. Колесников.

Экспозиционные площади в Доме-музее занимают всего 84 кв.м. Посетители оказываются в уютной атмосфере, получают ни с чем несравнимое впечатление исторического момента. Переступив порог музея, многие желают снять обувь, так по-домашнему встречает экспозиция, отражающая быт зажиточных крестьян. Но главным в четырех залах является рассказ об удивительной судьбе и творчестве неординарной личности – Василии Яковлевиче Ерошенко. Семейные фотографии, настоящая русская печь, большой гостеприимный стол с самоваром, уютный деревянный диван и изящная на изогнутых ножках горка, кажется, что вот-вот соберется вся большая и дружная семья Ерошенко, и вкусно запахнет традиционными обуховскими баранками и чаем на травах. В шкафу выстроились необычные толстые книги со шрифтом Брайля, читать их могут незрячие. Музей бережно хранит письменный стол, за которым работал Василий Яковлевич, проводя летние отпуска в родительском доме. Старинная тумбочка с патефоном и грампластинками, рядом кресло-качалка, такая обстановка уносит в далекое прошлое, когда Василий Ерошенко наслаждался музыкой, набираясь сил в родных стенах. Сопровождение визуального восприятия рассказом экскурсовода создает удивительное ощущение происходящего [1].

За тридцать лет со дня открытия Дома-музея сделано очень много, музей развивается и шагает в ногу со временем, используя инновационные методы работы. Одной из особенностей музейной экспозиции является наличие уникальных экспонатов, с которыми можно на ощупь ознакомиться незрячим посетителям, этикетаж и пояснительные тексты выполнены шрифтом Брайля. Эти экспонаты делают экспозицию необычной, интересной. Привлекают внимание печатная машинка, приобретенная в Ростове-на-Дону - подарок от группы эсперантистов разных стран при содействии Ю.В. Патлань, тактильная икона Тихвинской Божьей Матери, глобус для незрячих, переданные в дар музею Старооскольским обществом слепых, в создании которого в 1951 году принимал активное участие сам Василий Ерошенко.

В 2014 году по просьбе сотрудников мемориального музея незрячего писателя в Обуховке на основной автомобильной трассе был установлен указательный дорожный знак «Дом-музей В.Я. Ерошенко», что значительно повысило посещаемость музея.

Встречает посетителей музея тактильная мнемосхема, которая позволяет, особенно незрячим и слабовидящим, сориентироваться в маршруте по залам Дома-музея, делает посещение музея более комфортным.

В Доме-музее В.Я. Ерошенко, одном из первых музеев Белгородчины, в 2014 году стал применяться бесплатный мобильный аудиогид с QR-кодами международной системы IZI-travel, который особенно пользуется популярностью у юных музейных посетителей [2].

На базе экспозиции осуществляется научно-просветительная работа для посетителей разного возраста. Одно из приоритетных направлений – вовлечение в музейный процесс инвалидов по зрению с целью их интеграции в социум. Традиционным и плодотворным является сотрудничество Дома-музея со Старооскольской организацией Всероссийского общества слепых. Сотрудники музея организовывают совместные мероприятия, выставки и экскурсии с тифлокомментариями, создают социально-ориентированные проекты.

К 125-летию писателя в 2015 году реализован муниципальный проект «Популяризация творческого наследия В.Я. Ерошенко». В его рамках действовала передвижная выставка о Ерошенко и Старооскольской организации Всероссийского общества слепых, подготовленная совместно с Белгородским государственным литературным музеем) [5], проводились пешеходная экскурсия «Сердцем вижу милые места» и интегрированные музейные уроки – с элементами инклюзии («Белая трость», «Чуткие пальчики»), в том числе при участии незрячих. Старооскольская поэтесса Е.Н. Скрынникова познакомила учащихся с особенностями жизни таких людей, с техническими и электронными средствами реабилитации, провела мастер-класс по писанию шрифтом Брайля. Покорил всех своей неповторимой сказочностью, волшебным исполнением персонажей в художественном и эстетическом образе кукольный мини-театр по сказке В.Я. Ерошенко «Небесная» (перевод Ю.В. Патлань), созданный авторским коллективом музея.

Примером воплощения деятельности самого Василия Яковлевича Ерошенко по социальной адаптации незрячих и слабовидящих стал проект Дома-музея «Прекрасное Белгородчины на кончиках пальцев» 2017 года (грант конкурса Управляющей компании «Металлоинвест» «Сделаем Вместе!») – выездные экскурсии, с тифлокомментариями по пути следования и в музеях, в историко-культурных местах региона (Холки, Головчино, Ключи, Прохоровка, Сухарево) [6].

Для проведения мероприятий сотрудники музея активно используют прилегающую территорию. Дом (реконструкция) находится в центре участка площадью 0,24 га. С целью содействия повышения уровня социокультурной реабилитации инвалидов по зрению инновационными методами музейной деятельности, предоставления равного доступа всех категорий посетителей к культурно-историческому наследию Старооскольского городского округа в 2019 году создана интерактивная открытая экспозиция «Арт-поляна сказок Ерошенко». В своих сказках Ерошенко описывает удивительный мир природы, размещение тактильных кованых скульптур – персонажей его сказок гармонично дополнило ландшафт музея. Посетители могут по-новому прикоснуться к творчеству писателя, такое интересное знакомство служит мотивацией к прочтению произведений Василия Ерошенко.

Настоящим подарком к 130-летию В.Я. Ерошенко стала 2D тактильная картина, изготовленная в рамках юбилейного проекта благодаря фонду «Искусство, наука и спорт». Это копия известной картины 1920 года японского художника Накамура Цунэ, которая находится в Токио. Василий Ерошенко мечтал и говорил, что отдал бы год жизни, чтобы увидеть этот портрет. Создание тактильной картины с графическими проекциями очертаний писателя и тифлометками с подробным описанием позволяет незрячим мысленно представить, как выглядел Ерошенко.

При активном содействии сотрудников Дома-музея В.Я. Ерошенко были сняты телевизионные программы и фильмы: «Человек, увидевший мир» (киностудия старооскольской школы № 40 «Золотой кадр», 2014) [8]; «Память цвета печали» (телеканал «Россия. Культура», 2014); «Василий Ерошенко. Дорога к солнцу» (кинокомпания «АТК-Студио», 2015; документально-постановочный) – победитель международных кинофестивалей [9].

Дом-музей принял участие в ряде издательских проектов: «Энциклопедия «Литературные музеи России» (Государственный музей истории Российской литературы им. В.И. Даля и Ассоциация литературных музеев) [10]; «Книга сказок» В.Я. Ерошенко (Белгород, 2014) и «Все не напрасно! Сказочный мир В. Ерошенко» (департамент внутренней и кадровой политики Белгородской области, Старооскольский краеведческий музей, Белгородская государственная специальная библиотека для слепых им. В.Я. Ерошенко); серия «Знаменитые земляки», продолжившая научно-популярную серию «Библиотека Белгородской семьи»; книга «Vivis, vojaĝis, verkis» («Жил, путешествовал, писал») со статьей Т.С. Новиковой «Об экспозиции Дома-музея Ерошенко в Обуховке» в переводе А. Сидорова и Ю. Патлань,. фотографией из фондов

музея – вышла в рамках международного проекта «Ерошенко-125» (Япония, 2015), основная часть тиража разослана в библиотеки Ассоциаций эсперантистов по всему миру и в школы слепых и организации, связанные с поддержкой слепых в Японии [7]. В Болгарии, Хорватии в 2015 году прошли конференции в память о нашем выдающемся земляке, материалы о них присланы в Дом-музей В.Я. Ерошенко.

Мемориально-литературный Дом-музей В.Я. Ерошенко на территории села Обуховка является знаковым культурным учреждением, во многом определяет туристическую привлекательность региона. Масштаб многогранной личности Василия Ерошенко способствуют созданию и реализации современных музейных проектов, целью которых является популяризация творческого наследия и жизненного пути писателя. Музей живет насыщенной жизнью, пополняются новыми экспонатами фонды, проводятся мероприятия в разных форматах для комфортного пребывания посетителей.

Литература:

1. Бурик Т.Б., Плотникова Т.Г., Баландин Д.И. Человек мира: 120-летию Василия Яковлевича Ерошенко посвящается. Старый Оскол: Колорит, 2010. 56 с.
2. Дом-музей В.Я. Ерошенко // izi.travel. 2014. Электронный ресурс: https://izi.travel/ru/34b2-dom-muzey-v-ya-eroshenko/ru
3. Кинокомпания АТК-студио. 2018. Электронный ресурс: https://vk.com/atk_stydio
4. Лазарев В.Я., Першин В.Г. Импульс Ерошенко: Жизнеописание: Сказки слепого поэта, познавшего мир. М.: ТПО ТАМП, 1991. 144 с.
5. Маргарита Шарковайте, младший научный сотрудник Белгородского литературного музея. «Жил, путешествовал, писал…» // Культура. Вып. 16(1600). 2015. Электронный ресурс: http://www.belnovosti.ru/nb/ zhil-puteshestvoval-pisal
6. Незрячие и слабовидящие Старого Оскола стали путешественниками // 4725.RU. 2017. 5 декабря. Электронный ресурс: //http://www.4725.ru/news/puteshestvie/12/2017/1360756320.html
7. Патлань Ю.В. Остро видящий незрячий поэт. Электронный ресурс: // https://belgorod.bezformata.com/listnews/ostro-vidyashij-nezryachij-poet/42558816/
8. Пивоварова С. Старооскольская киностудия победила на областном фестивале «Традиции живая нить». 5.12.2014. Электронный ресурс: https://www.belpressa.ru/culture/iskusstvo/6546.html
9. Фильм «Василий Ерошенко. Дорога к солнцу» https://www.youtube.com/watch?v=M3O8CB39C0U
10. Энциклопедия «Литературные музеи России»: методические материалы / Сост. Е.А. Воронцова; отв. ред. Д.П. Бак. М.: Литературный музей, 2016. 288 с. Электронный ресурс: https://www.goslitmuz.ru/science/191/584.